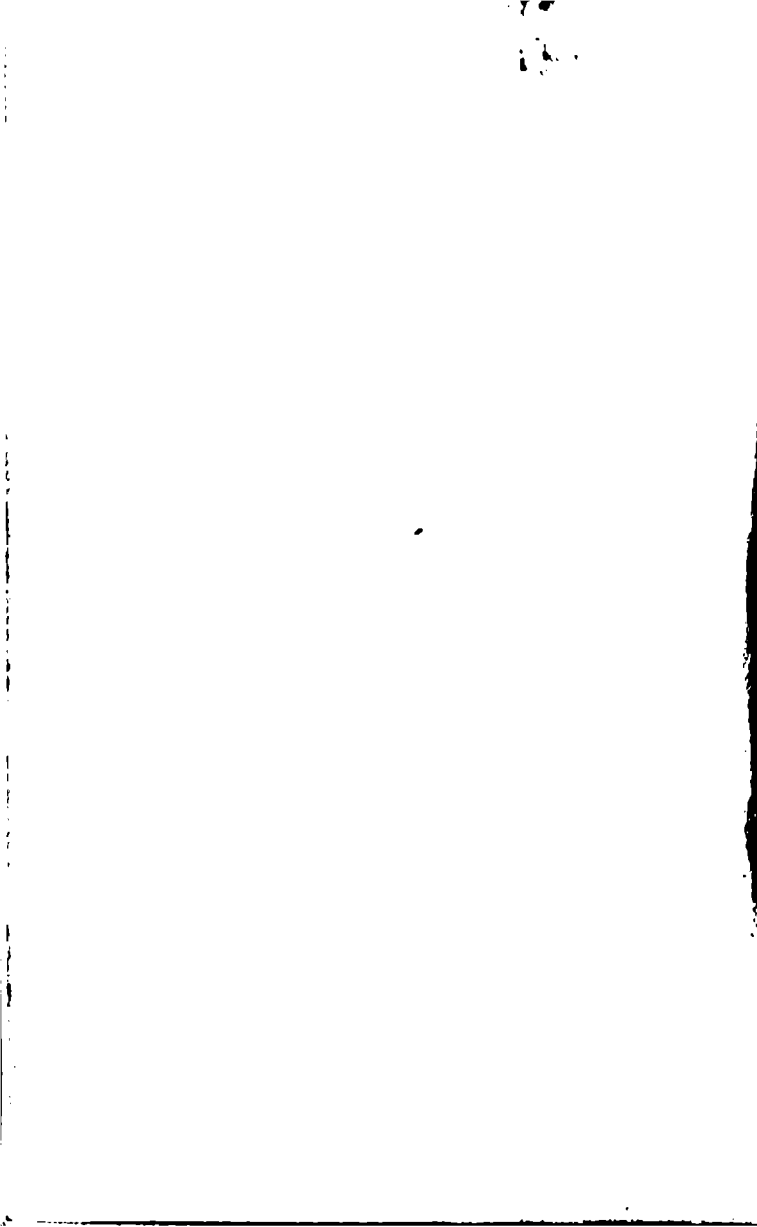


Х. КОРБУ

**драматургия
советикэ
молдовеняскэ**

1966



АКАДЕМИЯ ДЕ ШТИИНЦЕ А РСС МОЛДОВЕНЕШТЬ
ИНСТИТУЛУЛ ДЕ ЛИМБЭ ШИ ЛИТЕРАТУРЭ

Х. К О Р Б У

**драматургия
советикэ
молдовеняскэ**



СТУДИЙ

ЕДИТУРА
„КАРТЯ МОЛДОВЕНЯСКЭ“
КИШИНЭУ • 1966

{ M2
K

Кулежера купринде трей студий,
каре урмэреск дезволтаря драматур-
жией советиче молдовенешть ынче-
пынд де ла примий ей пашь ши пы-
нэ'н зилеле ноастре. Қартя консти-
туе родул мунчий штинцифиче а ау-
торулуй ын декурс де кыцьва ань.

Редактор штинцифик
С. Чиботару

КЭЙ НЕЫМБЛАТЕ

Драматургия молдовеняскэ а паркурс ын темей ачеляшь фазе де дезволтаре ка ши ын-тряга ноастрэ литературэ. Е ворба де челе доуэ периоаде марь, кондиционате де етапеле респективе дин история попорулуй молдовенеск: пынэ ла 1940, ши дупэ 1940, дупэ елибераря Басарабией ши формаря Републичий Советиче Социалисте Молдовенешть. Партикуларитатя принчипалэ а примей периоаде е кэ литература молдовеняскэ с'а дезволтат ын ымпрежурэрь спечифиче ын Република Аутономэ Советикэ Социалистэ Молдовеняскэ ши ын Басарабия. Скрииторий дин РАССМ, ын кондициле социализмулуй, кынтау мунка омулуй ноу, ын тимп че скрииторий басарабень, ын челе май буне опере але лор, фэчяу ун инкизиториу аспру сочиетэций бургезе. Скрииторий дин РАССМ авяу маря феричире де а фи кэлэузиць де ынвэцэтура марксист-ленинистэ, де а се сприжини пе експериенца ши ажуторул немижлочит ал литературилор фрэцешть ши, ын примул рынд, пе богата експериенцэ а литературый класиче ши советиче русе ши украинене.

Ачесте привилежий ле-ау липсит скрииторилор молдовень дин Басарабия, каре ынсэ пе диферите кэй ау ынцелес мулте дин дезидерателе времий, уний дин ей фиинд стрынс легаць де мишкаря мунчиторяскэ революционарэ. Спре деосебире ынсэ де скрииторий дин РАССМ, скрииторий басарабень континуау традициле прогресисте але ынаинташилор лор, се фолосяу де лимба литерарэ, фэуритэ де Негруци, Крянгэ ши Александри, лимбэ, пе каре а ынэлцат-о ла кулмь Михаил Еминеску. Скрииторий дин РАССМ се ориентау де мулте орь спре граюл виу, пе каре ыл имитау ку сыргуинцэ ын скопул аяропиерий литературий де попор. Дин пунктул де ведере ал моментулуй историк дат ачастэ ситуации ышь авя експликация ей, деши еа ну фавориза дезволтаря дин плин а литературий.

Ын ачесте ымпрежурэрь не апаре фиреск ши пе деплин експликабил фаптул, кэ челе май ремаркабиле сукчесе але литературий молдовенешть дин РАССМ ау фост обцинуте ын аний 1924—1926, 1932—1937, кынд се скрия ынтр'о фрумоасэ лимбэ литерарэ, кынд опереле скрииторилор класичь се студияу ын шкоалэ.

Карактеристик пентру литература молдовеняскэ де пынэ ла 1940 ши, ын спечиал, пентру литература дин РАССМ, е ориентаря спре креация популарэ, спре имажиня артистикэ популарэ. Ачаста се манифестэ атыт ын фолосиря субъектелор де орижине популарэ, кыт ши а анумитор прочедее стилистиче, а анумитор мижлоаче артистиче.

Дупэ 1940 аре лок униря ши контопирия форцелор скрииторичешть дин Молдова. Ын ачастэ периоадэ литература ноастрэ креште неынчетат, общине челе май фрумоасе сукчесе, ынтрэ хотэрыт, прин чея че аре май бун, ын чиркуитул литературий советиче национале.

Драматуржия, кум спуням май ынаинте, а трекут ын темей прин ачеляшь фазе де дезволтаре ка ши ынтряга ноастрэ литературэ. Спунем «ын темей», деоарече драматуржия, алэтурь де трэсэтурь женерале комуне дезволтэрий литературий, ышь аре партикуларитэциле ей, кондиционате де спецификул женулуй, де старя театрулуй ши де прегэтиря скрииторилор де а актива ын ачест домениу.

Уна дин ачесте партикуларитэць е кэ драматуржия с'а ынфирипат ла ной май греу ши май тырziu декыт поезия ши проза. Дакэ ынчепынд кяр ку примеле нумере але «Плугарулуй Рошу», поезия ши май апой проза ерау оаспещий перманенць ай газетей, драматуржия а ынчепут сэ факэ примий пашь, примеле дибуирь абя прин 1928—1929. Прима пьесэ де мулте акте, «Кодряну» де С. Лехцир, а фост публикатэ ын 1930. Дупэ униря попоулуй молдовенеск драматуржия континуэ сэ рэмынэ ын урма прозей ши поезией.

Ын тимпул рэзбоюлуй ын домениул драматуржией молдовенешть ну апаре нимик сау апроапе нимик. Кауза е кэ Молдова ера котропитэ ши, прин урмаре, липся спектаторул. Ын афарэ де ачаста поезия ши артиколул

публицистик, ка женурь май оперативе, кореспундьяу май мулт ситуацией дате.

Примий дой-трей ань де дупэ рэзбой ын домениул драматуржией де асемения ну с'ау солдат ку опере орижинале де о реалэ валoare ши семнификацияе литерарэ, яр челе доуэ-трей ынчеркэрь сериоасе, каре с'ау фэкут («Ын взиле Молдовой» де Я. Кутковецкий ши Л. Корняну, де пилдэ) н'ау лэсат ынтотдяуна урме адынчь ын мемория спектаторулуй. Ынчепутул адевэрат ал челей де адоуа периоаде ын дезволтаря драматуржией молдовенешть ыл конституе пьеса луй Андрей Лупан «Лумина» (1948).

Ын студиул де фацэ ынчеркэм сэ фачем о привире де ансамблу асупра дезволтэрий драматуржией ши театрулуй молдовенеск дин РАССМ ши ын примий ань дупэ реалипия Басарабией, ынкадрынд феноменеле ши опереле май де самэ ын атмосфера тимпулуй.

О лукраре де фелул ачеста се ынтреприндела ной пентру прима датэ. Де аич унеле греутэць ши липсурь инеренте. Лукраря ну претинде сэ дее о апречиере дефинитивэ ши атоткупринзэтоаре оперелор дискутате сау сэ епуизезе фаптеле легате де о кестиуне сау алта. Ын че привеште партя документарэ, студиул де фацэ е лакунар, деоарече не липсеск деокамдатэ унеле публикаций ши документе импортанте але времий, пердуте (сау неафлате ынкэ).

ПРИМИЙ ПАШЬ

Драматургия советикэ молдовеняскэ а ынчепут сэ се дезволте, фацэ де челелалте женурь литераре, ку о ынтырзиере де кыць-ва ань. Примеле манифестэрь театрале пе териториул републичий ноастре ау фост ын-режистрате кяр ын примий ань дупэ бируинца Марий революций сочиалисте дин Октомбрие. Астфел, газета жудецанэ «Известия», каре апэря ла Тираспол (нумэрул дин 11 октомбрие 1921) информа пе чититорий сэй, кум кэ ын совхозул «Коцюбинщина» дин пласа Розалевская, ын сала театрулуй «Карл Маркс» а фост репрезентат ку сукчес спектаколул «Мартын Боруля»; ачелаш лукру, анунца газета май департе, а авут лок ын сала театрулуй Шевченко дин Ангелиновск, унде колективул ынвэцэтореск а жукат ку маре сукчес пьеса «Антанта».

Кум ера де аштептат, примий пионерь энтузиашть ай артей театрале ау фост интеллектуалий де ла сате ши ораше: ынвэцэторь, медичь, инжинерь. Молдовений, — нота ку мулт темей газета «Плугарул Рошу» ын нумэрул дин 6 септембрие 1930, — пынэ ын анул 1920 рар путяу сэ вадэ прин сате театру, кор ш. а. м. д. Ши нумай дупэ ачастэ датэ интеллектуалий ау ынчепут сэ организезе театре де аматорь. Пе мулте счене дин сателе Молдовой репрезентацииле се дэдяу ын лимба украиняне ши русэ.

Е фоарте семнификатив кэ ын кондицииле греле але непулуй, ла Тираспол се дескидя

ун студиюу музикал, ышь континуа лукрул консерваторул популар.

Пе пажиниле газетей жудецене «Известия» дин 22 ноембрие 1926 е репродус артиколул комисарулуй инструкциуний публиче А. В. Луначарский «Революция ши луминаря попурулуй» («Революция и просвещение»). Фаптул, кэ артиколул а фост ретипэрит ын пажиниле газетей дин Тираспол, ласэ де ынцелес, кэ кестиуниле пусе де А. В. Луначарский ерау екстрем де импортанте ши пентру култура тинерей републичъ.

Ын артиколул сзу А. В. Луначарский експлика политика партидулуй ын че привеште луминаря попурулуй ын кондицииле непулуй. Ел скрия кэ репрезентацииле театрале ши картя требуе сэ девинэ акчесибиле маселор ларжь популаре. Ынсэ статул советик ну поате сэ ее асупра са тоате келтуелиле, легате де организаря библиотечилор ши театрелор публиче фэрэ платэ. С'ар путя ынсэ ка театреле сэ фие рентабиле ши ын ачелаш тимп билетеле сэ фие ефтине, яр унеорь, пентру сэрачъ, сэ фие кяр фэрэ платэ. Пе мэсурэ че статул се ва ымбогэци, вом трече трептат ла фолосиря гратуитэ а богэцилор спиритуале але попурулуй. «Н'ар требуи ынсэ нимень сэ се ыншеле,—сублиния А. В. Луначарский,— крезьнд кэ ноуа политикэ економикэ ын домениул инструкциуний публиче ар ынсемна о ренунцаре кыт де микэ де ла принципииле луй Октомбрие.

Ачаства е о маневрэ нечесарэ, пе каре не-о чере марксизмул ши ын женерал реализмул

политик сэнэтос. Ачагтэ маневрэ не ва пер-
мите сэ реализэм скопуриле урмэрите, ско-
пурь, детерминате де Мареле Октомбрие».

Интеллектуалий ентузиаштъ ау континуат
ун анумит тимп, кяр ши дупэ формаря Ре-
публичий Аутономе Советиче Сочиалистэ
Молдовенешть (1924), сэ жоаче ун рол им-
портант ын дезволтаря театрулуй сэтеск пе
база активитэций артистиче. Крештеря акче-
лератэ а економией ши културый черяу им-
периос ынфинцаря унуй театру стабил ын
лимба националэ.

Ын анул де ынвэцэмынт 1926—1927, ын
ведеря дезволтэрий штиинцей ши културый
национале, ын ведеря студийерий трекутулуй
попорулуй молдовенеск а фост ынфинцат
прин декретул гувернулуй републикан Коми-
тетул Штиинцифик Молдовенеск. Ла ынчепут
ын компоненца Комитетулуй ынтрау 9 мемб-
ри активь, кыцьва мембри кореспонденць ши
ун стат де колабораторь штиинцифичь. «Ын
функцииле ачестуй Комитет, се спуня ын при-
ма даре де самэ а Гувернулуй Молдовенеск,
ынтрэ студийеря мултилатералэ а цинутулуй
натал ши а културый попурулуй молдовенеск,
резолваря проблемей лимбий молдовенешть,
стабилиря регулилор граматикале ши а ле-
жилор де дезволтаре а лимбий, ши, ын жене-
рал, студийеря ши резолваря тутурор пробле-
мелор легате де ридикаря нивелулуй култу-
рал ал популацией молдовенешть»¹.

¹ Два года работы. правительства АМССР, Балта,
1927, паж. 202.

Ын анул 1928 Комитетул авя де акумашасе секций: де лингвистикэ, де историе, де черчетаре а цинутулуй натал, де литературэ, де библиографие ши де артэ. Секция де артэ, ла рындул сэу, авя трей субсекций: музыкало-коралэ, театралэ, де арте пластиче.

Ын функция субсекцией театралэ ынтра организаря театрулуй професионал де стат. Ын 1928 ын ор. Балта, капитала де атунч а Молдовой Советиче, екзиста дежа о групэ де артишьт семиаматорь, семипрофесионишьт, каре дэдяу репрезентаций ын ораше ши ла сате.

Трей ань май тырziu Комитетул штиинцифик авя урмэтоареле секций: литерарэ-социалэ, историкэ-этнографикэ, натурал-экономикэ ши лингвистикэ.

Проблема креэрий унуь театру професионал де о цинутэ сериоасэ а ынчепут сэ се дискуте, май алес дупэ 1928, пе ларг ын пресэ. Ши, одатэ ку ачастэ кестиуне импортантэ, се ридика, импличит, ши проблема креэрий унуь реперториу орижинал, проблема драматуржией советиче молдовенешть.

Астфел, ын артиколул де фонд, ынтитулат «Бунэ порнире» ши семнат де П. Кьору, «Молдова литерарэ» ын примул сэу нумэр дин 2 май 1928 арэта, кэ Молдова а обцинут о серие де сукчесе ын домениул конструирий културий социалисте, ши, ын парте, ын домениул ынвэцэмынтулуй. Ын скимб, ын домениул музичий, театрулуй ши литературий ситуация е май грэ; институциле, каре дирижазэ дезволтаря литературий ши артей,

дупэ пэре́ря ау́торулуй, а́бя «ы́нчеп а се ми́шка».

Ши май рэспикат ын че привеште креаря театрулуй молдовенеск се ростеште С. Сорочану ын реплика «Деаму-й время», публика-тэ де ачеш ревистэ (№ 4 дин 13 юние 1928) ла рубрика «Пэериле чититорилор». «Деаму-й время, — ышь ынчепе ау́торул репли-ка, — ка сэ ридикэм ынтребаря деспре ун театру молдовенеск. Театру, спун енглежий, есте фокарул чел май важник ын привинца ридикэрий уней културь». «Енглежий, — континуэ ау́торул, — ау ынвэцат сэ ворбьяскэ ла Шекспир, ла театрул луй». Деачея нарко-мул ынвэцэмынтулуй, дупэ пэре́ря ау́торулуй тре́буе сэ се интересезе май мулт де ача́стэ кестиуне. Ау́торул репличий пропуне сэ се кре́езе ун студиюу, унде с'ар адуна талантеле дин републикэ ши каре, фиинд бине ындру-мате ши инструите, ар фонда ун театру мол-довенеск, ын старе сэ сервьяскэ дре́пт «ун фак-тор важник ын че привеште ридикаря кул-турий ноа́стре».

Пробле́ма театрулуй интереса ну нумай публикул о́рэшенеск, чи ши чел сэ́теск. Клу-бури́ле де ла сате девеняу дин че ын че май мулт аде́вэрате фока́ре де културэ, унде ышь афирмау ка́пачитэ́циле ши-шь перфе́кционау мэ́эстрия су́те де таланте дин по́пор.

Дупэ кум релатя́зэ газе́та «Плуга́рю Рош», ла 7 но́ембри́е 1928 ын ор. Балта а фост да-тэ ын експлоа́таре клэ́диря уну́й театру му́н-читоре́ск де 700 локу́рь. Сче́на ера ынэ́стра-тэ ку че́ле май моде́рне инста́лаций техни́-

че. Ун театру сэтеск ынкэпэтор с'а конструит ын бунэ парте пе мижлоаче обштешть ын сатул Молокишул Маре дин районул Рыбница. «Ын ноул театру, — се менциона ын кореспонденцэ, — форцеле културале але сатулуй вор да репрезентаций ын лимба молдовеняскэ, яр корул ва екзекута кынтече молдовенешть ши украинешть». Ынтр'о кореспонденцэ а унуй аутор дин сатул Кошница, районул Дубэсарь се фэчя ун репрош сериос скрииторилор молдовень пентру кэ ей ну скриу пьесе орижинале, ну традук дин алте лимбь. Ауторул нота ын скимб ку сатисфакции, кэ скрииторий скриу сау традук поезий, повестирь, кынтече народниче, каре сынт декламате де пе счена театрулуй молдовенеск дин сатул Кошница; репрезентацииле ау лок дестул де дес, ла еле партиципанд елевий де ла шкоала де 7 ань, пионерий, тинеримя неорганизатэ, грэничерий. Сэчений се интересязэ де лукрул културал. «Тоате-с буне, уна-й рэу: кэ ну-с дестуле пьесе молдовенешть. Ар требун сэ айбэ аста'н ведере скрииторий ноштри молдовень ши ын время апропиятэ сэ скрие астфел де пьесе».

Ла шкоала де партид ши ла техникумул педагожик молдовенеск ла сфыршитул анилор 20 екзистау дежа колективе путерниче де активитате артистикэ; сукчесе сериоасе обцинусе, алэтурь де кор, ши черкул де декламации, групп драматик. «Ла ной, ын шкоала советикэ де партид, — читим ынтр'ун артикол дин ревиста «Молдова литерарэ» дин януарие 1930, — ши ын техникумул педаго-

жик молдовенеск де ла наштеря лор ау авут ши ау лок пе счена театрулуй репрезентаций, ынсченэрь». Нумэрул импунэтор де пьесе че се жукасе пынэ атунч е о мэртурие, «кэ креште, се кэлеште арта молдовеняскэ, кэ спореште драгостя ши интересул спектаторулуй ларг фацэ де театрул молдовенеск».

Ын планул грижий фацэ де дестинеле ар-тей театралэ меритэ сэ фие менционат ши артиколул «Пэреере», публикат ын нумэрул дин ноембрие 1930 ад ревистей «Молдова литерарэ». Артиколул е семнат «К-льд» ши апроапе ну трезеште ындоель, кэ апарцине рэ-посатулуй поет ши драматург Леонид Корняну (Л. Корнфельд). Артиколул а фост скрис ку прилежул дескидерий ла Тираспол а театрулуй де стат ын лимба украинянэ.

Ауторул ышь експрима букурия ши салута фербинте апарияция уней асеменя институций културале, дар специфика май департе кэ ын театру нумай лимба требуе сэ фие украинянэ, пе кынд фондул требуе сэ фие молдовенеск. Астэзь пар дискутабиле ши пе алокурь наиве унеле обсерваций, лукру, де алтфел, нормал. Ну поате фи пус ла ындоялэ ынсэ патосул женерал ал артиколулуй, интенциле фрумоасе але ауторулуй, каре милитязэ пентру креаря унуй театру легат де реалитэциле молдовенешть.

Театрул ышь ынчепе стажиуня ку пьеса «Диктатура» де драматургул украинян М. Микитенко, деспре каре ауторул артиколулуй скрие кэ поате фи пусэ ку ачелаш сукчес ши 'н Грузия, ши'н Украина, ши'н Русия,

ши'н Молдова, деоарече лупта де класэ е орьунде ла фел. Дар, ын фиекаре каз, дупэ пэреря ауторулуй, пьеса требуе сэ фие адаптатэ ла реалитэциле локале, сэ поарте печетя спецификалуй национал ал попурулуй дин република, ын каре е пусэ. Астфел, нунта дин пьесэ путя сэ фие пе сченэ о сутэ де проченте нунтэ молдовеняскэ. Ку ачастэ оказие путя фи арэтатэ каса маре молдовеняскэ, ымбрэкэминтя де сэрбэтоаре а молдовенилор, обичеюриле лор. Ероина пьесей, фата богэташулуй Паранька, дупэ пуртэриле ей, дупэ ымбрэкэминте ну самэнэ де фел а молдованкэ, обсервэ ауторул, деши асеменя тип с'ар путя гэси ши ын Молдова.

Артиколул конкиде кэ требуе де фэкут то-тул, ка театрул де стат ын лимба украинянэ сэ се апропие ын Молдова де Молдова Советикэ.

Требуе спус, кэ ши труппа театралэ молдовеняскэ обцинусе анумите сукчэсе. Ын 1930 еа авя ла активул сэу 6 пьесе ши дэдусе 34 де спектаколе, дин каре 32 ла сате. Ын тоамна анулуй 1930 ын реперториул театрулуй молдовенеск, дупэ че труппа фусесе реынноитэ радикал, ынтрау май мулте пьесе русешть ши украинешть, ынтре каре «Галиция субпэмынтянэ», «С'ау унит», «Политика лор», «Рэдэчиниле путреде» ш. а. Ну фигура ынсэ нич о пьесэ орижиналэ молдовеняскэ.

Прима ынчеркаре драматикэ орижиналэ ын молдовенеште паре сэ фие сченета луй Ф. Малай «Чине рыде... Чине плынже», публикатэ ын януарие 1928 ын пажиниле газетей

«Плугарул Рош». Ероий «пъесей ынтр'ун акт...», кум спечификэ ауторул, сынт трэдэторий попурулуй молдовенеск — Пан Халипаша И. Инкулец, каре, дупэ че ау вындут Басарабия, се веселеск ши кефуеск пе сокотяла маселор асуприте. Ынкее счена попурул, ын вочя кэруя рэсунэ ынкредеря ын форцеле проприй, ынкредеря ын виктория Марий революций дин Октомбрие:

Яка азь че спунем ной:
Революция а трэи!
Ал ностру сынже ом рэсплэти!
Ый дестул! Май мулт, чокой,
Ну ви-ць фаче рыс де ной.
Жос ланцугул, мунчиторы!
Испрэвим лупта ку споры!

Асупра унор пьесе де театру лукра ши скрииторул Д. Милев. Астфел, ынтр'о информации публикатэ ын 1928 афлэм, кэ ел «пре-лукрязэ повестирия «Мош Горицэ» ынтр'ун фел де пьесэ». Ачелаш аутор лукра ын 1931 ла о пьесэ дин вяца комсомолулуй ши партичипаря луй ла зидиря сочиалистэ. Ачесте пьесе але луй Д. Милев н'ау вэзут ынсэ лумина рампей сау а типарулуй.

Ын 1930 ла Едитура де Стат а Молдовой (ЕСМ) апаре пьеса луй С. Лехцир «Кодряну», яр ын 1931, ын пажиниле «Молдовой литераре» се публикэ пьеса ынтр'ун акт «Колективиштий» де С. Думитрашко.

Конкурсул анунцат де Едитура де Стат а Молдовой ын ревиста «Молдова литерарэ» дин юние 1930 урмэря токмай скопул де а активиза форцеле скрииторичешть ын че при-

веште креаря унор опере драматиче сау де прозэ де пропорций марь ши де реалэ валoare артистикэ, каре сэ оглиндяскэ трансформэ-риле сочиалисте дин сателе ши орашеле Мол-довой Советиче. Пьеселе се черя сэ фие скри-се ын «3—4 акте» ку «8—12 феце де жок». Ын кондицииле конкурсулуй се сублиния кэ темеле требуе сэ фие луате дин периоада проаспэтэ а анилор 1929—1930, сэ оглиндяскэ лупта де класэ ла сат, ролул организацией де партид ши а челей комсомолисте ын кон-струиря вещей ной. О алтэ темэ импортантэ, каре се индика ын кондицииле конкурсулуй, ера ачея а бригазилор мунчиторешть дин нумэрул челор 25 000, прекум ши тема оста-шулуй советик.

Ситуация ын домениул драматуржией рэ-мыня ынсэ алармантэ. Кауза принципалэ е кэ тинереле cadre скрииторичешть диспуняу де пря пущинэ експериенцэ артистикэ пентру а путя фаче фацэ унуй жен аша де греу ши компликат, кум е драматургия.

О алтэ каузэ, каре ымпедика дезволтаря нормалэ а литературий, инклюдив а драма-туржией, ера атитудиня скимбэтоаре, неста-билэ фацэ де моштениря литерарэ ши ын ле-гэтурэ ку ачаста деселе флуктуаций лингви-стиче.

Пынэ ын 1926 класика ера презентатэ пе ларг ын мануалеле ши ын кэрциле де читире пентру школарь ши адулць*.

* Астфел ын картя де читире «Мунка ноастрэ», апэ-рутэ ын 1926, школарий путяу фаче куноштинцэ ку опереле артистисе дин креация луй А. Донич («Пэ-

Ын прима кулежере де кынтече молдовенешть, кулесе де П. Кьор ши редактате де Д. Милев, ау фост инклузе ши о serie де лукрэрэ артистиче дин «Поезия популарэ а ромынилор» де Василе Александри: Дойна, Миорица, Дойна войничаскэ, Кодряну, Дойна хайдучаскэ ш. а. «Ам сокотит де требуинцэ,— менциона ын ынтродучере алкэтуиторул кэрций,— сэ дэм вре-о кытева кынтече ши дин Молдова веке (кынтече бэтрынешть ши во кытева де жэле), луате дин карта веститулуй скриитор ромынеск В. Александри, фииндкэ еле сынт май арэтэтоаре (*репрезентативе* — Х. К.) ка лимбэ ши фрумусеце»¹.

Ынчепынд ынсэ дин 1926—1927 класика е скоасэ дин циркулации, ориентаря фиинд датэ ексклусив спре граюл виу, ворбит де попор.

Дискуцииле лингвистиче се дучяу ын спиритул пуритэций регионале, ексклузынду-се ку хотэрыре формеле ши кувинтеле литераре.

сэруйка», «Ракул, броаска ши штюка», «Лупул ши кукул», «Стиклетеле ши чокырланул», «Греерул ши фурника»), В. Александри («Плутуриле», «Сфыршит де тоамнэ», «Примэвара», «Семэнэторий», «Дойна»), И. Крянгэ («Капра ку трей езь»), М. Еминеску («Чете лежень, кодруле, Кодруле, кодруцуле»), Г. Кошбук («Кынтек»), Д.Т. Некулуцэ («Кынтекул мунчиторулуй», «Кэрэуший», «Примэвара», «Ынфлорита примэварэ», «Вара»). Ын карта де читире «Лумина ноастрэ» фигурау ла вре-о 30 де бужэць класиче, принтре каре «Пе друмул Сиберией» («Поход на Сибир»), «Плутуриле», «Лэкрэмьоаре» де В. Александри, «Ной врем пэмынт» де Г. Кошбук ш. а.

¹ Кынтече молдовенешть (нородниче) кулесе де П. Кьор, партя I, ЕСМ, Балта, 1927, паж. 5.

Ачесте дискуций стерпе ын журул унор кувинте ау дурат мулць ань; еле ау континуат ун тимп ши ын аний де дупэ рэзбой.

«Литература ноастрэ молдовеняскэ,— скрия С. Лехцир,— трекинд друмул ей греу ши спинос, ш'о прэпэдит аца чея, каре о лягэ ку трекутул ей»¹. «Театрул молдовенеск,— афирма категорик И. Вайнберг,— н'аре традиций...»². Алтеорь, кынд веня ворба де класичь, ын функции ынтрау принципиале «теоретиче» але сочиоложизмулуй вулгар, каре ый декларау пе скрикторий дин трекут ын афарэ де леже. Ка пилдэ не поате серви артиколул луй Н. Вишою, каре полемизязэ ку речензия луй Богров ла дикционарул рус-молдовенеск ал луй П. Кьор. Богров ын артиколул сэу сусцине кэ опера унор скрикторь «апропиець ноуэ», кум сынт Некулуцэ, Крянгэ, Кошбук, ла фел ка ши опера «унор скрикторь молдовень народничь-попоранишь, каре ау скрис ку о лимбэ симплэ народникэ» требуе студиятэ май адынк. Ла аста Вишою рэспунде: «Скрикторий иштя ыс пуртэторий идеоложией буржуазниче, а традицийлор лор, а арсеналулуй ынтрег буржуазник де прости-ре а маселор. Май алес Кошбук — ый кынтэ-рецул богэтэшимий дин семиград, ын поезииле луй гэсим цэрань сэнэтошь, ындестулаць, весель... ну-й алтчева декыт арэтаря доринцелор де стэпынире а цэранулуй. Ла Крянгэ тот аша ну гэсим никэ, афарэ де тендинцеле де слэви-ре а традицийлор буржуазниче, де пое-

¹ «Молдова литерарэ» № 6, август, 1928.

² «Молдова литерарэ» № 4, ноябрь 1929.

тизаре а «раюлий» обштий боерилор, богэташилор ши а крединцей ын думнезеу»¹.

Ачастэ атитудине негативэ, сочиоложизантэ фацэ де моштениря културалэ а ымпедикат ын мулте привинце дезволтаря литературий молдовенешть, деоарече скрикторий н'авяу ла диспозицие тоатэ богэция лексикалэ ши артистикэ а лимбий литераре, перфекционатэ де марий скрикторь дин трекут. Ши дакэ ын периоада черчетатэ литература молдовеняскэ фэчя тотуш ануите прогресе, еле се даторязэ ын бунэ парте легэтурий ей ку креация популярэ — извор де инспирацие ши модел де имитацие пентру мулць скрикторь ай времий. Афарэ де аста, скрикторий молдовень ышь фэчяу учениция литерарэ ла марий скрикторь рушь ши украинень дин в.ХІХ, ла чей май де самэ скрикторь советичь контемпорань.

СУБЪЕКТЕ ФОЛКЛОРИЧЕ ШИ ИСТОРИЧЕ

Ла 23 априлие 1932 а фост датэ публичитэций Хотэрыря Комитетулуй Централ ал Партидулуй Комунист дин Униуня Советикэ деспре ликидаря групэрилор скрикторичешть ши креаря уней сингуре организаций де креацие — Униуня скрикторилор советичь. Конформ ачестей хотэрырь, а фост десфинансатэ ын 1932 ши организация скрикторичяскэ молдовеняскэ «Рэсэритул»; функция де орга-

¹ «Молдова литерарэ» № 12—13, юлие, 1931.

низаре ши де прегэтире а конгресулуй скрииторическ републикан ый ревения унуй Комитет времелник де кондучере ын фрунте ку прозатурул Д. Милев. Дин Комитет май фэчяу парте Л. Корнфельд, М. Андриеску, С. Лехцир, И. Канна, А. Кафтанаки, И. Саполтян. Униря ши консолидаря форцелор скрииторическ пе база методов реализмулуй социалист, зугрэвирия веридикэ ши ын кулорь артистиче конвингэтоаре а реалитэций советиче, ынсуширя критикэ а марилов валорь спиритуале дин трекут ерау обьективеле принципале, пе каре ле урмэря ачастэ хотэрыре историкэ а Комитетулуй Централ ал партидулуй.

Ын ачастэ ситуациие апаре пе деплин лежитимэ ши ложикэ ревения ла атитудиня жустэ фацэ де моштениря ши лимба литерарэ молдовеняскэ. Фэрэ ачастэ ревение литература советикэ молдовеняскэ н'ар фи путут фаче фацэ ымпрежурэрилор.

Одатэ ку интенсификаря мунчий де колектаре, популаризаре ши де черчетаре а креацией популаре (алэтурь де челе трей волумаше але луй П. Кьор, каре апэрусерэ май ынаинте, ын 1932 се афлау пе шантиер кулежериле де поезий популаре але луй С. Лехцир ши С. Думитрашку, ал дойля волум дин серия луй Н. Кулай-Неню, о кулежере де А. Додул ш. а.) се пуне фоарте сериос проблема студийерий ши едитэрий оперелор скрииторилор класичь.

Ын ачастэ ордине де идей не паре семнификативэ ши ориентаря черчетэрилор штиинцифиче, пе каре ле планификэ пентру анул

1932 Комитетул Штиинцифик Молдовенеск. Принтре темеле де базэ але Комитетулуй фигурау: «Демократизмул национал ын литература молдовеняскэ», «Моштениря'н литература молдовеняскэ», «Арта театралэ молдовеняскэ». Ын легэтурэ ку литература советикэ молдовеняскэ, принтре алтеле, ерау инклусе ка теме апарте — «Ынрыуриря есеновишчиний ын литература молдовеняскэ», «Анализа социоложикэ а лукрэрилор луй Андриеску, Думитрашко, Ижыцкий, Канна, Милев, Малай».

Матуризаря форцелор скрииторичешть дин републикэ, ла каре а контрибуит ши атитудиня креатоаре, штиинцификэ фацэ де моштениря класикэ, а авут урмэрь фоарте фруктуоасе пентру ынтряга литературэ ши културэ молдовеняскэ ын аний 1932—1937. Ануме ын ачастэ периоадэ сынт креате челе май репрезентативе опере артистиче ын литература дин РАССМ.

Ачастэ крештере евидентэ а културый попурулуй молдовенеск се обсервэ ши ын домениул артей театралэ. Студиоул драматик молдовенеск дин Тираспол, конформ хотэрырий гувернулуй РАССМ, ын ведеря перфекционэрий мэестрией артистиче, плякэ ла Одеса (ла 1 априлие 1932), ла Институлул драматик-музикал «Бетховен». Аич тинерий акторы молдовень ышь адынческ куноштинцеле профессионале пентру ка песте 18 лунь, ла 7 ноембрие 1933, ын капитала републичий — ор. Тираспол — сэ се продукэ пе счена примулуй театру молдовенеск де стат. Ын реперториул театрулуй ын стажуния анулуй 1933—1934 фи-

гурау урмэтоареле пьесе де мулте акте: «Бируинца» де С. Лехцир, «Ынтре фуртунь» де Курдин, «Стася» де М. Росовски, «Ынсурэтоаря» де Н. Гогол, «Паузэ ын юбире» де В. Чуркин, «Доуэ лумь» де Д. Милев, «Жорж Данден» де Мольер, «Мештерий времий» де И. Кочерга. Дин пьеселе ынтр'ун акт фигурау: «Сяра веселэ» де Г. Мизюн, «Сутана» де Д. Дольев ши Г. Градов, «Кооператива де локуинце № 13» де Чмельов ш. а. Ынтре 7 ноембрие 1933 ши 7 май 1934 ын орашеле ши сателе републичий ау фост дате ла вре-о 80 де спектаколе.

Ын ведеря ынкуражэрий драматуржией орижинале Комисариатул инструкциуний публиче а анунцат дин ноу ун конкурс литерар пентру чя май бунэ пьесэ. Терменул конкурсуй экспира ла 1 май 1933, чяя че а провokat немулцумиря унор скрииторь. «Конкурсул требуе мулт амынат, — скрия П. В. Корнелиу ын № 30 дин 9 фебруарие 1933 ал газетей «Молдова Сочиялистэ», — ши требуе де фэкут де акум ынаинте чяя че ну с'а фэкут пынэ акум. Ласэ сэ фие май бине пентру 1 аугуст, зиуа интернационалэ ымпотрива рэзбоюлуй империалист, декыт сэ фие ла 1 май ши сэ ясэ ун талмеш-балмеш, провокынд немулцумиря мултора». Дин реплика луй П. Корнелиу реесэ, кэ ла креаря пьеселор ерау ангажаць о серие ын-трягэ де скрииторь, ши кэ пе мулць дин ей терменул презентэрий пьеселор ну-й аранжа де лок.

Фапул, кэ ла конкурс ау фост ынаинтате пайспрезече пьесе ворбеште де ла сине деспре активизаря мунчий скрииторилор ноштри ын

ачест домениу. Ау фост премиате трей лукрэръ, принтре каре ши пьеса луй П. В. Корнелиу «Ординя» (премиул ынтый).

Дакэ ын привинца класичилор се обсервэ аномите флуктуаций ын фонд немотивате, апой атитудиня скрииторилор фацэ де креация популарэ а фост нескимбэтоаре. Ей ынвэцау ла арта неынтрекутэ а попурулуй, се инспирау дин изворул несекат ал жениулуй попоран. Ятэ де че прима де фапт пьесэ молдовеняскэ (ку ексцепция сченетей луй Ф. Малай «Чине рыде... Чине плынже», каре ну скимбэ ситуация) «Кодряну» де С. Лехцир ышь дяпэнэ субъектул дин фолклор.

Пьеса проприу зисэ е пречедатэ де о «Прекувынтаре» а ауторулуй, интересантэ прин фаптул, кум ынцележя скрииторул субъектул алес, че сарчинь артистиче ышь пропу- ня ши кум вроя сэ ле резолве.

«Кодряну», зичя ауторул, е о пьесэ «историкэ» ын сенсул, кэ презинтэ счене, каре ау фост ын реалитате. Деспре Кодряну, унул дин чей май популарь ерой ай креацией орале, с'а скрис ши май ынаинте, ын вежя литературэ бургезэ, қаре ынсэ кэута сэ-л презинте пе ероикул хайдук дрепт «ун хоц», дрепт «ун бан- дит». Ка пилдэ, С. Лехцир се реферэ ла повес- тиря «Кодряну» а «скрииторулуй мик бургез Нику Гане». Драматургул ышь пропуне «а дес- копери ын кип художник (*артистик* — Х. К.) адевэуриле челя, каре ерау пэн аму аскунсе қяр ши'н леженделе народниче молдовенешть, дин причина урмэририй де кэтре класеле стэ-

пынитоаре 'н Басарабия»¹. Май департе ауто-рул експликэ, кум кэ Кодряну фаче парте дин ачеяш категории де ерой популярь, лежendarь ка ши Тобулток, Бэрган, Грозеску ш. а., прин урмаре ел ва ынчерка сэ презинте ун ероу-тип, ероу-синтезэ.

Конфликтул ши акциуня пьесей ау унеле моменте ши счене комуне ку куноскута вариантэ а баладей «Кодрянул» дин колекция Александри, дин каре с'а инспират, пробабил, ауто-рул. Ачастэ комунитате е евидентэ май ку самэ ын актул IV. Ын баладэ Кодрянул е принс, е дус ын фаца жудекэций домнешть, каре ыл кондампнэ ла моарте.

Кодренаш се умиля
Ши попий кемынд зичя:

— Пэринте, сфинция та!
Май дезлягэ-мь пе дряпта
Се-мь фак круче ку дынса,
Се-мь фак круче, сэ мэ'нкин
Ка сэ мор ка ун крештин.

Попа дряпта-й дезлега,
Ел ын сын мына-шь бэга,
Далб де палош кэ скотя
Де бутук кэ'л ши трынтя,
Ши бутукул дескидя.

— Алелей! тылхарь пэгынь,
Кум о се ве дау ла кынь,
Кэ де атыта сынтець бунь!
Кум зичя аша фэця,
Потира мэчилэря...

¹ С. Лехцир. Кодряну, пьеса историкы дин эпоха феодалы ын Басарабия, ын 4 акти, ЕСМ, Тирншполя, 1930, паж. 5.

Май департе Кодрянул, даторитэ витежией сале, ши фиинд ажутат де ройбулецул нэздрэ- ван, скапэ невэтэмат дин мыниле душманилор.

Е кам ачеш ситуациие ши ын пьесэ, унде Кодряну е кондамнат ла моарте, дупэ пропу- неря митрополитулуй, прин спынзураре. Черын- ду-й фецей бисеричешть дрептул де а-шь фаче круче ынаинте де моарте, Кодряну змулже о сабие, апой алта дин тяка стражей, ый мэчелэ- реште пе кыцьва ши фуже ын пэдуре. Ел е сусцинут ши адмират де маселе популяре.

Десигур, интрига пьесей ын чя май маре парте е ынсэилатэ де аутор — драгостя дин- тре Кодряну ши Иляна, плекаря ероулуй пе каля хайдучией ши рэзбунэрий, сфатул боери- лор (Стурза, Фрунза, Дабижа ш. а.), каре сынт гата сэ плэтяскэ пентру капул луй Код- ряну 2000 де галбень, ши мулте алтеле.

Пьеса «Кодряну» н'а авут сукчесул аштеп- тат. Фаптул се експликэ, пробабил, прин ниве- лул артистик дестул де скэзут ал скриерий дискутате. Ын еа ну екзистэ о сукчесиуне ын дезволтаря субъектулуй, яр эпизоаделе ну се ынкягэ ынтр'ун тот ынтрег, унитар. Принчипа- лул неажунс е ынсэ лимба скилодитэ а пье- сей, ын старе сэ скимоносяскэ орьче интенции, орьче гынд бун. Диалогул е анемик, гындирия ероилор е рудиментарэ, примитивэ, пе алокурь натуралистэ. «Фрацилор, — се адресязэ Кодря- ну, — дуреря воастрэ е ши дуреря мя. Кынд ауд гласул востру, кынд ауд стригэтул востру, ми се фрынже инима де желе. Суферинцеле де фоаме, каре ле пуртаць вой, ле порт ши еу. Ши де май мулте орь, кынд вэ ауд пе вой,

черынд пыне, пыня чея, ла каре вой лукраць, атунач се ивеште ын мине о сете де сынже... Уйтаци-вэ, тот цинтиримул векь ый ымплут де морминте. Ши'н фиекаре мормынт ый ун морт, каре о мурит де фоаме. Фрацилор! Май мулт ну май путем рэбда. Требуе сэ звырлим жугул ын каре сынтемынжугаць. Ной сынтемынпутерея, каре нумай ку гласул ностру путем сэ доведим пе ачей, каре не кинуе пэн ла моарте».

Ачелаш Кодряну, вроинд сэ сублиниезе дин ноу дорул сэу де рэзбунаре, ексclamэ: «... Еу симт кэ ми-й сете. Ми-й сете де сынже. Ой сэ беу сынжеле ачелора, каре о бэут пэн аму сынжеле ши судоаря оменяскэ».

Пьеса, деши ымпрумутэ субъектул дин фолклор, аре пря пущин комун ку поетика ши имажиния артистикэ популярэ, ку проспекимия ши инедитул каре скынтеязэ ын vorba омулуй дин попор. Диалогоул ын маре парте е прозаик, плат.

О алтэ лукраре ку субъект фолклорик а фост пьеса «Хайдучий» де И. И. Ром-Лебедев, жукатэ пентру прима датэ пе счена молдовеняскэ ын 1937. Спре деосебире де «Кодряну», каре ымпрумутэ ун ероу конкрет дин баладе-ле популяре, пьеса луй И. Ром-Лебедев ку тоць ероний ей есте родул имагинацией ауторулуй. Комун пентру амбеле пьесе е проблема луптей, а револтей хотэрыте а попорулуй ын форма ей спонтанэ, ымпотрива експлоатэрий ши недрептэций.

Спре деосебире ынсэ де «Кодряну», каре н'а фост инклас нич одатэ ын реперториул театрулуй де стат, «Хайдучий» ау авут о вяцэ

сченикэ дестул де лунгэ. Е суфичиент сэ по-
меним, кэ ачастэ пьесэ а фигурат ын афишеле
театрале мулць ань ын шир ын периоада де
дупэ рэзбой.

Сукчесул пьесей а фост детерминат де май
мулте каузе. Ын примул рынд, конфликтул
дин «Хайдучий» е май веридик ши май адынк.
Тынэрул фечор де цэран Янго плякэ ын пэду-
ре ши девине хайдук. Ел дуче о луптэ ынвер-
шунатэ ымпотрива «господарилор» де типул
луй Костаке, пореклит ши Кэпкэунул. Ынсэ
лупта луй е ындрептатэ ну нумай ымпотрива
кэпкэунилор локаль, чи ши ымпотрива котро-
питорилор турчь, каре, ын бунэ ынцележере ку
стэпыниторий Молдовеи дин ачеле время, экс-
плоатау крунт маселе популяре. Янго, фиинд
ынзестрат жу о ыналтэ конштиинцэ де класэ
(поате пря ыналтэ), ышь дэ сама кэ ликидаря
унуй вампир ну ынсямнэ ынкэ статорничия
уней вещь май буне а маселор асуприте. «Гос-
подарул е учис, — ростеште ел де асупра
трупулуй луй Костаке, — ши нумеле луй фие
афурисит. Дар цинець минте, кэ султанул не-а
тримите пе алт кэпкэун... Ши яр асуприря ши
жуг... яр руинаре... Ындатэ вор вени осташий.
Ной требуе сэ фужим пе о време ын пэдурь,
сэ не аскундем ку тоций ши ымпреунэ ку но-
родул сэ не мынтуим де господарь ши де ро-
бия турчяскэ пентру тотдяуна!»¹

О алтэ каузэ, каре а детерминат сукчесул
пьесей ла время ей, а фост лимба литерарэ ко-

¹ I. I. Ro m-L e b e d e v. Haiducii, Legenda teatrală
în trei acte, 1937, паж. 6.

ректэ, ын каре а фост скрисэ (сау поате тра-
дусэ).

Спектаколул «Хайдучий» (режия луй
И. М. Еделман) а фост ыналт апречият ын
преса тимпулуй. Пе лынгэ фабула дестул де
вие а пьесей, ун рол импортант ыл жукау сче-
неле кореографиче, акцентуаря моментулуй эт-
ник-национал ын костюмацияе, декор ш. а. м. д.
Принтре интерпреций ролурилор принципа-
ле фигурау куноскуций артишть молдовень де
азь К. Штирбул, Д. Дариенко, Т. Грузин,
К. Константинов, А. Плацында, А. Нагиц ш. а.

Алэтурь де субъекте фолклориче скринто-
рий молдовень ынчеркау сэ тратезе ши теме
де карактер историко-революционар. Ревиста
«Октомбрие» № 4 дин ноембрие 1938 не ин-
форма, кэ прозаторул Л. Барский «с'а апукат
де скрис о пьесэ, каре оглиндеште мишкаря
революционарэ ын Молдова ын аний 1905—
1907». Ун ан май тырziu ачеяш ревистэ адуч-
я ла куноштинца чититорулуй, кум кэ поетул
Л. Корнфельд ынчепусе а лукра асупра пьесей
«Татар Бунар». Кыт привеште пьеса луй
Л. Барский, еа а апэрут ынтр'о вариантэ пре-
скуртатэ ын пажиниле примелор 5 нумере але
ревистей «Октомбрие» дин 1940, суб титлул де
«Штефан Быткэ». Ла ынчепутул анулуй 1941
пьеса се афла суб типар ын волум апарте, яр
театрул молдовенеск де стат се прегэтя с'о
пунэ ын сченэ.

Ын анул 1957, рефэкутэ ши редактатэ, пье-
са «Штефан Быткэ» е инкласэ де аутор ын
кулежеря «Пьесе». Ын ачастэ скриере ауто-
рул тинде сэ дее ун таблоу ынтрежит ал са-

тулуй ынтр'о периоадэ плинэ де фрэмынтэрь, кум е ачея дин 1905. Конфликтул динтре цэрань, пе де-о парте, ши мошиерь ши кябуриме, пе де алта, е презентат де аутор прин деталей, счене ши ситуаций адеся реале ши конвингэ-тоаре, прин карактере де аутентичитате ун-орь индискутабилэ. Деши ын лимба пьесей, коректэ ын женерал, ну гэсим вариетатя лексикалэ нечесарэ, деши фраза, репличеле ероилор де мулте орь ну сервеск дрепт мижлок сигур де индивидуализаре а ероилор, диалогоул ын линий женерале е сусцинут. Ун элемент есенциал ал пьесей е апеларя ла креация популарэ. Ачаста се поате дедуче ну нумай дин утилизаря дестул де ларгэ а кынтекулуй популар, а зикалей ши провербулуй, чи ши дин модул де а гынди ал унор ерой. Ун рол анумит ын контураря таблоулуй сатулуй молдовенеск де пынэ ла революции ыл ау, десигур, векиле традиций ши обичеюрь, кум ар фи нунта ши ритуриле легате де ачест евенимент.

Ын пьесэ сынт персонаже май мулт сау май пущин контурате, кум е, де пилдэ, ачала ал луй Штефан Быткэ, ал луй Нане — фечорул векилулуй, ал Докеней.

Афларя луй Штефан Быткэ ла Одеса, контактул немижлочит ку мунчиторий, яр май апой ку репрезентанций партидулуй революционар контрибуе ла крештеря конштиинцей ероулуй, ла формаря карактерулуй луй дырз, хотэрыт. Ынтоарчеря луй Штефан ын сат, ла рындул ей, контрибуе ла ориентаря револтей ши луптей цэранилор импилаць пе ун фэгаш май организат, дин пункт де ведере политик

май бине детерминат. «Ех, Докянэ, — ый мэр-турисеште Штефан юбитей сале, — ам авут еу ун приетен ла Одеса: Гриць Полишчук. Фрумос не май повестя ел! Мулт, чикэ, н'а май фи аша. С'ор ридика оамений де прин сате ши тыргурь. Нородул ну вра сэ май поарте жугул. А вени алтэ време. Тот че-й май бун пе луме а фи ал ностру, а челор каре мунческ. Ши пэмынтул, ши вииле, ши пэдуриле, ши каселе. Ши школь ор ридика пентру копий, ши болнице пентру оамень. Да де боерь нич урме н'ор рэмыне...»¹

Пьеса ар кыштига, дакэ кувынтул сау реплика ероулуй ар авя, кум спуням, май мулт релеф. Карактерул пря женерал ал фразей детерминэ де мулте орь карактерул пря женерал ал сченей, ал таблоулуй. Ор, ачест «женерал» ынтр'о лукраре литерарэ е синоним ку баналул. Прин аста поате се експликэ ши ситуаря акциуний пьесей ын периоада де пынэ ла Революция дин Октомбрие фэрэ о пречизаре артистикэ конкретэ. Анул 1905, пе каре ни-л индикэ ауторул, ну се веде клар дин пьесэ. Асеменя ситуаций путяу сэ айбэ лок ши ын 1871, ши ын 1905, ши ын 1917. Аутентичитатя историкэ а пьесей е, деч, кыт се поате де конвенционалэ. Ачест конвенционализм детерминэ ын анумитэ мэсурэ ши конвенционалул унор акциунь але ероилор, ал унор счене ш. а. м. д.

Дар, песте хотареле ачестор дефициенце, пьеса «Штефан Быткэ» с'а ремаркат ла время

¹ Л. Барский, Пьесе, «Шкоала советикэ», Книшинэу, 1957, паж. 161—162.

ей ка о лукраре де прец ын драматургия мол-
довеняскэ, пэстрынд ун анумит интерес пынэ
ын зиуа де азь.

СУБЬЕКТЕ ДИН ВЯЦА КОНТЕМПОРАНЭ

Примеле реферинце деспре скриеря сау
апарияция унор пьесе молдовенешть дин вяца
контемпоранэ а РАССМ ле авем дин 1931. Ре-
виста «Октябрю'н Молдова» (№ 1 дин ноем-
брие 1931), не информязэ кэ Д. Милев «скрия
о пьесэ дин вяца комсомолулуй ши партичи-
паря луй ла зидиря сочиалистэ». Ын юние 1931
ын пажиниле ревистей «Молдова литерарэ» вэ-
зусе лумина типарулуй сченета луй С. Думит-
рашко «Колективиштий». Ын аний урмэторь
ын преса периодикэ сынт публикате фрагмен-
те дин пьеселе «Бирuinца» де С. Лехцир (Ок-
тябрю № 4, 1932), «Арипиле негре» де А. Е.
Кафтанаки (Октябрю № 5—6, 1932), «Динкоа-
че» де М. Андриеску (Octombrie № 7, 1932),
«Доуэ лумь» де Д. Милев (Octombrie № 10,
1934). Унеле дин ачесте пьесе ау фост публи-
кате апой ын ынтрежиме ын волуме апарте.
Ла сфыршитул анулуй 1935—ынчепутул луй
1936 скрииторий молдовень Милев ши Лехцир
прегэтяу ун сценариу пентру ун филм сонор
деспре омул ноу. О скицэ, ун сценариу чине-
матографик ын Молдова се скрия пентру при-
ма датэ. Деспре ачест сценариу «Молдова Со-
чиалистэ» скрия ын № 160 дин луна юние
1936: «С. Лехцир ымпреунэ ку Д. Милев май
лукрызэ асупра унуй сценариу пентру ун филм

дин вяца Молдовей. Сценариул ын журынд ва фи гата ши ва фи дат ла фабрика чинематографикэ пентру ка пынэ ла аниверсаря ХХ а Революцией дин Октомбрие сэ фие гата ши филмул». Тот аич афлэм кэ С. Лехцир май прегэтеште о пьесэ «Кынтэреций букурией». Тема пьесей есте «омул ноу ши лупта пентру сочиетатя фэрэ класе».

Аний 1932—1935 ау фост чей май родничь ань пентру драматургия дин РАСС Молдовеняскэ. Дупэ ачастэ периодэ, афарэ де пьеселе деспре каре ам поменит, алте лукрэрэ драматиче н'ау май фост публикاته сау жукате пе счена театрулуй. Штим доар нумай деспре ниште интенций, каре ынсэ н'ау фост дусе ла бун сфыршит. Нумэрул дин мартие 1937 ал ревистей «Октомбрие» бунзоарэ, релатязэ кэ Л. Корнфелд «гэтя о пьесэ» фэрэ а индика ши тема ей, яр «Октябрь» № 4 дин 1938 скрие кэ М. Полобок лука асупра пьесей «Ынчепутул».

Ын ведеря активизэрий форцелор литераре пентру оглиндирия ши експлораря контемпоранейтэций Советул Комисарилор Народничь ал РАСС Молдовенэшь декларэ пе ла мишлокул анулуй 1937 ун ноу конкурс литерар пентру чя май бунэ пьесэ, пентру чя май бунэ лукраре ын прозэ, пентру чел май бун кынте. «Ын скопул организэрий активитэций ынтретинерий скрииторь ынчепэторь, — читим ын ачастэ хотэрыре, — ши пентру атражеря лор ла мунка креатоаре пе тэрымул дезволтэрий културий сочиалисте молдовенэшь, Советул Комисарилор Народничь ал РАСС Молдове-

нешть декларэ ун конкурс пентру чя май бунэ пьесэ, повестире, чел май бун кынтеке пе тема контемпоранэ дин вяца Молдовой»¹. Терменул презентэрий лукрэрилор ла конкурс ера фиксат пентру 1 ноембрие 1937.

Ка ши ын казул конкурсулуй, декларат ын 1933, терменеле с'ау доведит а фи пря скурте, деачея Советул Комисарилор Народничь прин хотэрыря са дин 19 ноембрие 1937 фиксязэ о ноуэ датэ пентру презентаря лукрэрилор — 31 януарие 1938. Конкурсул, дупэ кум се менционязэ ын хотэрыре, фусесе декларат «ын чинстя аниверсэрий XX а Революцией дин Октомбрие». «Опереле литераре, — се специфика дин ноу ын ачест документ, — каре се дау ла конкурс, требуе сэ фие скрисе пе темеле дин времуриле де акум, дин вяца Молдовой Советиче. Ла конкурс се дау материале литераре атыт пентру чититорул копилэреск, кыт ши пентру чититорул вырстник»².

Ку пэрере де рэу, резултателе ачестуй конкурс н'ау путут урма; с'ау ынчепут репресииле анулуй 1937, дин литературэ ши дин вяцэ ау диспэрут о бунэ парте дин скрипторий талантаць ай времий: Д. Милев, Н. Марков, Н. Кабак, С. Лехцир ши алций. Литература молдовеняскэ ынтрэ ынтр'ун импас греу.

Мажоритатя пьеселор де актуалитате де пынэ ла 1940 тратау теме дин вяца сатулуй. Трансформэриле сочиалисте ши психоложиче, легате де колективизаре ын женерал, ышь аф-

¹ «Octombrie», № 6—7, Iunie—Iulie, 1937.

² «Moldova Socialistă», № 275, 2 дечембрие 1937.

лау оглиндире ларгэ ын тоатэ литература советикэ. Скрипторий молдовень, порнинд ын примул рынд де ла реалитэциле конкрете, кэу-тау ын ачелаш тимп сэ ынсушаскэ експериенца алтор литературь фрэцешть ши, ын примул рынд, експериенца литературий русе. Ятэ де че прима пьесэ молдовеняскэ пе темэ актуалэ «Колективиштний» де С. Думитрашко а луат наштере даторитэ, ын бунэ парте, инфлуенцей луй Д. Бедный асупра скрипторулуй молдован. Примеле чинч строфе, дупэ кум мэртурисеште ынсушь ауторул, ау фост скрисе дупэ поезия луй Д. Бедный «Комунаризий».

Дистрибуция ролурилор ын пьесэ е фэкутэ, ка, де алтфел, ын тоате лукрэриле де ачастэ натурэ, дупэ апартененца ла челе трей пэтурь сочиале: сэрачь, мижлокашь ши кябуриме. Ын ремарка ауторулуй читим, кэ ла ридикаря кортиней «тоць стау пе сченэ. Невоеший ынтр'о парте ши богэташий ын алтэ парте. Ынтре дынший стау во кыцьва мижлокашь, каре паркэ ну пот хотэры де каре парте сэ се анинезе. Кынд грэеск сэрачий—ей аскултэ, паркэ унинду-се, ши кынд грэеск кулачий — ей паркэ тот се унеск»¹. Ын челе дин урмэ мижлокаший рэмын ымпреунэ ку сэрачий, пе кынд кябурий ымпреунэ ку попа диспар де пе сченэ. Ын пьесэ конфликтул динтре чей богаць ши чей сэрачь е дезвэлуит прин призма фемей сэраче, дар ынтунекате, кум есте мэтуша Хана, каре се афлэ ун тимп анумит суб инфлуенца кулачилор ши а попей. Де аич езитаря ей де а

¹ «Молдова литерарэ», № 11—12, 1931.

се ынскрие ын колхоз (еа ну вря сэ-й фие ду-
сэ ла колективэ пурчика, оала ш. а. м. д.).

Ятэ кум о ажитэ, де пилдэ, пе мэтуша Ха-
на кулакул Ион Туртэ, екокрус дин колхоз:

Еу гындям, кумэтрэ Ханэ,
К'а лука ей ор пүте...
Да еу — штий... Сэ каць де дынший...
Рындуяла — аич, коле.
(Ку чудэ, ынфокынду-се).

Псэни-й дуче тидва'н луку?..
Р-рэпэноший!.. Нумай беу!..
Еу, фа, штиу господэрия...
Еу пуртам... ку капул меу!..
Чине-й сила'мпэрэцией?
Еу... Кэ еу фолос ле-ам дат...
Ши-ар крэпа ей... голичимя
Дак'аш ста еу де лукрат?..

Ачелаш тон ыл ау ши «сфатуриле» пряку-
черникулуй пэринте:

Домнул сфынт сэ те феряскэ
Де-аша, соро, греу пэкат...
Кэ пе ачей дин колективурь
Чикэ'н фрунте й-о'нсэмнат!..

Тоць ла сфынта жудекатэ
Ор фи'н партя стынгэ даць,
Ши ла мункэ несфыршитэ
Ау сэ фие жудекаць!..

Ын скимб соцул мэтушей Хана, Кирияк,
ышь дэ перфект де бине сама, че поамэ-й ку-
лакул Туртэ сау че ынжер е «пря кучерникул
пэринте»:

Ши кумэтру-тэу, ши попа
Ыс де-о самэ, че сэ зичь:

Дин судоаря цэрэньскэ
Пэн аму фэчяу капичь¹

Ын дискущие интервин комсомолиштий Васи-
依ликэ ши Софийка, каре ый конвинг пе шо-
вэиторь кэ сингура кале дряптэ е ачея че дуче
ын колхоз. «Требу даць дин вяцэ-афарэ,—
зиче Василикэ,—тоць врэжмаший чей де клас».
Ши май департе ел континуэ:

Фэрэ драчь ши фэрэ ынжерь
Вяца ноуэ не зидим,
Тоць сэрачий, мижлокаший
Ын колхоз сэ не уним!!!

Ши, ка рэспунс, сэрачий ши мижлокаший
ростеск ымпреунэ ултима репликэ — дечизие
дин пьесэ:

Дрепт не спуне Василикэ!..
Хайде тоць не'нтурлокэм —
Ну не темем ной де никэ
Ши'н колхоз ной азь ынтрэм!!!
Лас'сэ крэпе папа Римски!
Лас'сэ турбе чей богаць,
Да'н колхозурь ши'н комуне
Тоць ом фи организаць!..
Кырма сфатникэ не-ажутэ
Ши не скоате дин невой...
Чине вра ла вяцэ ноуэ —
Тоць — ынкоаче! Тоць — ла ной!!²

Фэрэ а претинде ла о индивидуализаре кы-
туш де визибилэ а персонажелор, ауторул реу-
шеште тотуш сэ не презинте ын анумитэ мэсу-
рэ типуриле сочиале дин ачеле времь. Ын фа-

¹ «Молдова литерарэ», № 11—12, 1931.

² Тот аколо.

ца ноастрэ се афлэ репрезентанць ай анумитор пэтурь сочиале, деши ачешть репрезентанць ну се дистинг прин трэсэтурь персонале. Е vorba де уна дин карактеристичиле ши слэбичуниле принципале але драматуржией ноастре де пынэ ла 1940, кынд се евиденцияу пе прим план проблемеле ши конфликтеле женерале, де карактер сочиал, пе кынд проблемеле де натурэ женерал уманэ, ерау неглижате орь кяр игнорате. Се опера май алес ку категорий марь. Ероул ну апэря ши ка о индивидуалитате артистикэ, чи нумай ка ун репрезентант ал пэтурий сочиале дате. Де аич поате функцииле лимитате але ероулуй, функций, каре се епуизязэ ындатэ че ероул ышь ростеште репличиле — кытева адевэрурь женерале ши инконтестабиле.

Пьеса «Колективиштий» поартэ ун карактер акцентуат ажитаторик. Ын ремарка ауторулуй, ын репличиле ероилор, ын фелул кум не есте презентат конфликтул дин лукраре азь се пот обсерва унеле наивитэць, моменте симплисте, линиаре. Ла время лор ынсэ, лукрэриле де фелул «Колективиштилор» ышь атинжяу скопул. Апелул директ де пе сченэ, лэмуриря пе каре о дэдяу ероий евениментелор ши феноменелор дин жур, контрибуяу, ын пофида инфимей артистичитэць, ла крештеря конштиинцей чититорулуй ши спектаторулуй.

Скриерь драматиче интересанте промитяу сэ девинэ «Арипиле негре» де А. Е. Кафтанаки ши «Динкоаче» де М. Андриеску, каре не-ау рэмас куноскуте фрагментар.

О сченэ дин пьеса луй М. Андриеску репре-

зинтэ о адунаре, май бине зис, о шединцэ а кырмуирий колхозулуй, каре аре лок ынаинте де еширя ын кымп. Ун персонаж скицат орижинал е ачела ал цэранулуй Тэнасе. Ка ши тоць мижлокаший дин литература артистикэ дин ача време, Тэнасе шовэе сэ ынтре ын колхоз, инвокынд диферите мотиве. Фаптул кэ Тэнасе с'а дистинс ын рэзбоюл чивил, ын луптеле ымпотрива гардиштилор албь, е фолосит де ероу дрепт довадэ а буней луй крединце. Ын челе дин урмэ ел дэ черере де ынтраре, ынсэ лукрызэ прост. Кондучеря колхозулуй хотэрэште сэ-л ексклудэ, дакэ Тэнасе, пынэ ла адунаря женералэ, ну се ва коректа. Луй М. Андриеску ый реушеште ын анумитэ мэсурэ сэ ни-л презинте пе ероу ын кулорь реалисте, веридиче. Мэртурисиря луй: «Еу кал ымь кумпэр! Вреу... мэкар олякэ сэ фиу ши еу ын вяца мя господар»¹ експримэ кыт се поате де бине висул де вякурь ал цэранулуй мунчитор де а пуне сэрэчия ын куй, де а девени господар. Ши е фиреск кэ уний цэрань ну пот сэ ынцелягэ де одатэ, кум кэ нумай мунка ын колектив поате дуче ла ынвинжеря сэрэчийей ши мизерией.

Е интересантэ ын пьесэ ынчеркаря де а презента коезиуня стрынсэ динтре класа мунчитоаре ши цэрэниме, каре се ажутэ речипрок.

Спре деосебире де пьеса луй Андриеску, каре ынчаркэ сэ не презинте ын план маре кипул мижлокашулуй, пьеса луй Кафтанакки редэ ынклештаря пе вяцэ ши пе моарте динтре

¹ «Octombrie», № 7, iulie 1932.

лумя веке ши лумя ноуэ. «Ей кынтэ, — скрыш-
неште кулакул Дэнилэ ын ситуация луй дезнэ-
дэждуитэ... — Ей трэеск... Да еу, еу путрезеск...
еу ка дихания, ка о сэлбэтэчюне мэ аскунд
прин туфарь. Ла тот пасул мэ аштяптэ моар-
тя. (*С'а ынторс спериет.*) Фиштекаре шопот
мэ спарие, фиштекаре шопот пентру мине-й
моарте»¹. Ел ыл ажутэ пе трактористул Кулай
сэ дистругэ тракторул, плэтинду-й пентру аста
о сумэ маре де бань, ыл рэнеште де дупэ колц
пе активистул Андрей.

Ка ун мотив принципал сунэ ын пьесэ идея
култивэрий конштиинцей сочиалисте фацэ де
мункэ, проблема формэрий ноилор релаций
динтре колектив ши индивид, проблема риди-
кэрий културый мунчий пе базе штиинцифиче
ш. а. м. д. Авем ши аич о адунаре а колхозни-
чилор, унде се ростеск кувынтэрь ынфлэкэрате.
«Ла ной сынт суте ши мий де хектаре де пэ-
мынт, каре се чер културал прелукрате», — спу-
не унул дин ероий пьесей. Ел пропуне ка «вэй-
ле глодоасе ши стухэроасе а Молдовей сэ ле
префачем ын ливезь ши грэдинь родитоаре».
Счена се терминэ ку о репликэ колективэ, пли-
нэ де патос ши ынкредере ын идеиле социализ-
мулуй: «Ной ын фуртунь ши'н валурь де сын-
же, ын лупта де класэ ам десплетит де хатурь
лануриле ноастре ши ом зиди пе дынселе че-
татя де небируит — со-чия-лиз-мул!»².

Принтре скриериле драматиче де пынэ ла
1940 пьеса луй Д. Милев «Доуэ лумь» се еви-

¹ «Октябрю», № 5—6, 1932.

² Тот аколо.

денциязэ ка волум ши ка реализаре артистикэ. Лукраря ачаста спре деосебире де фрагментеле драматиче помените май сус, аре авантажул де а фи о оперэ терминатэ, интенцииле ши посибилитэциле ауторулуй шы-ау афлат о експресие май мулт сау май пущин адекватэ талентулуй скрииторулуй. Пьеса, ла время ей, а фост пусэ пе сченэ де кэтре колективул Театрулуй молдовенеск ши с'а букурат де о апречиере биневоитоаре, позитивэ дин партя критичий. «Пьеса «Доуэ лумь» а спус ун кувынт ноу ын литература молдовеняскэ..., — нота критикул С. Соловьева ын «Молдова Социалистэ» дин 10 юние 1933.— Ел а стат пе ынэлцимя ынцележерий май департе ши май ларжь а веций ноастре социал-политиче ши тотодатэ а прочеселор мишкэрий революционаре ын лумя капиталистэ. Ауторул дэ ун лукру адынк артистик». «Товарэшул Милев, — окрия Н. Голуб ынтр'о алтэ речензие, публикатэ ын кулежеря «*Primul teatru moldovenesc de stat*», — дэ ын пьеса, каре ва апаре, ун таблоу фоарте виу а луптей сэрачилор ши мижлокашилор ымпотрива кябурилор, пентру колхозурь. Ел аратэ лимпедэ че ау добындит колхозничий ын урма ынфинцэрий колхозурилор ши дескрие ын кулорь фоарте вий ши дестул де конвингэтоаре ын че кондиций се афлэ цэраний сэрачь ши мижлокашь пе чеялалтэ парте а Ниструлуй».

«Милев,—обсерва критикул М. Бочачер ын ревиста «*Octombrie*» № 6, анул 1935, — каре с'а фрэмынтат мултэ време пе лок, а публикат ну демулт пьеса «Доуэ лумь». Ачастэ пьесэ есте ун арэтэтор ал крештерий литераре а

луй Милев». Нелипситэ ши де унеле скэдерь, пьеса, дупэ пэреря речензентулуй «ва авя фэ-рэ ындоаялэ ун сукчес колосал». Дрепт неажунс принципал, нота пе бунэ дрептате М. Бочачер, е «мареле нумэр де персоане ын акциуне», прекум ши нумэрул пря маре де проблеме дискутате: «колхозул молдовенеск, прегэтиря пыней, fuga унор цэрань ын Ромыния, фабрика ромынэ, криза економикэ дин Ромыния, рецинеря salariилор мунчиторилор мулте лунь де-а рындул, ынчеркаря де а ынлокуи мунчиторий ын гревэ ку цэрань фугарь дин Молдова Советикэ, лупта комуништилор ромынэ ымпотрива самоволничией фабриканцилор ши сигуранцей, бэтэиле де жок але сигуранцей, попилор ши жандармилор». Критикул конкиде кэ дин ачастэ каузэ «унеле фигурь ау ешит палиде».

Пьеса, дупэ кум се поате обсерва ушор дин челе де май сус, е конструитэ пе база антитезей вещей молдовенилор де пе челе доуэ малурь але Ниструлуй. Конфликтул сочиале ынтр'адевэр фоарте аскуцит. Сынт мулте счене скрисе де о мынэ сигурэ, унеле трэсэтурь де карактер фин обсервате, кипурь интересант кончепуте. Е бине принс, де пилдэ, диалогул динтре цэранул индивидуал Гаврил ши пазникул колхозулуй Филимон.

Гаврил. Кындва а фи ши бине, дар пынэ атунч ый греу!

Филимон. Да еу ам дат черере. Ынкотро колхозул, ынтр'аколо ши еу!

Гаврил. Колхозул дин сат ну фуже. Ом ынтра ши ной кынд а требуи.

Филимон. Ну-й че аштепта. Кум о дай, ынтр'аколо есе. Лумя се префаче.

Гаврил. Май стау ши анул иста, сэ май вэд... Да ла анул не-ом май гынди...

Филимон. Дакэ се веде, Гаврилэ, де пе аму ши бине се веде. Трактоаре, комбайне, фабричь, узине, кыте ши кыте. Аич ын Молдова ной ши сингурь ведем кыте се фак, да ынкэ аколо, ын чентру Униуний Советиче? Май ын скурт, че-й де ворбит!¹

Ынтр'ун стил реалист сусцинут сынт презентате ун шир де счене дин вяца гря а баса-рабенилор ын тимпул окупацией, прекум ши перипецииле колхозничилор дезерторь Митря ши Тома, каре с'ау конвинс ла фаца локулуй че ынсямнэ «рай боереск», пентру ка сэ ажунгэ ла конклузия дефинитивэ: «Аверя ши богэция ноастрэ е колхозул, пе каре л-ам трэдат!»²

Дар, кум обсервасе ши М. Бочачер, пьеса луй Милев пэжэтуеште ын привинца делимитэрий конфликтулуй драматик, ын привинца границелор луй. Аугорул а тинс сэ куприндэ тотул, фэрэ о селекции артистикэ стриктэ. Ачастэ ынчеркаре де а купринде некупринсул детерминэ ын мулте привинце суперфициалитатя мултор счене, скематизмул унор персонаже. Пе де-о парте сынт декларате проблеме ши конфликте дин челе май акуте, яр пе де алта амэнунтеле конкрете сынт несемнификативе, штерсе ши ну сусцин ын тотул ачесте проблеме. Ба дин контра, ын унеле казурь сен-

¹ Д. Милев. Опере, ЕСМ, Кишинэу, 1958, паж. 190.

² Тот аколо, паж. 210.

сул маре, жөнэрал се дестрамэ, се фэрыми-
цязэ. Ши, апой, кяр суб пана челуй май же-
ниал артист ал кувынтулуй пунеря ши резол-
варя ынтр'о сингурэ лукраре а унуй нумэр
аша де маре де проблеме, ымплетите ын аты-
тя линий де субъект, ку ангажаря ын акциунь
а унуй нумэр атыт де маре де персонаже (пат-
рузечь ла нумэр плус челе анониме: колхоз-
ничь, цэрань индивидуаль, грэничерь, мунчи-
торь, жандармь ши алций) ар фи фост поате
ку непутинцэ де реализат ла ун нивел артис-
тик сатисфэкэтор.

Ку тоате дефициенцеле ей, пьеса луй Ми-
лев пуня ын фелул сэу челе май арзэтоаре
проблеме але тимпулуй ши прин аста а куче-
рит ла ачя време о анумитэ популяритате ын
рындул чититорилор ши ал спектаторилор.
Тот де аич порнеште ши апречиеря биневои-
тоаре дин партя критичий, апречиере, деспре
каре ам ворбит май ынаинте.

Трансформэриле че ау лок ын конштиин-
ца оаменилор советичь тинде сэ ле зугрэвяскэ
ши С. Лехцир ын пьеса «Бирuinца», ку деосе-
биря есенциалэ, кэ субъектул аич е луат дин
вяца мунчиторилор. Ка ши ын пьеселе ку су-
бъекте дин вяца сатулуй, ын «Бирuinца» кон-
фликтул де базэ ыл формязэ пе де о парте
ынвинжеря греутэцилор обьективе, кондицио-
нате де липса де техникэ модернэ ши де кад-
ре бине прегэтите, ку експериенцэ ши пе де
алтэ парте лупта ымпотрива диверсионисти-
лор ши аженцилор стрэинь каре ын фел ши
кип ымпедикэ ши дезорганизязэ мунка ла узи-
нэ, авынд де партя лор элементеле шовэитоаре

дин рындул унор мунчиторь ынапояць. Ауто-
рул ынчаркэ сэ не презинте, ын персоана луй
Грубер, пе уний спечиалишь дин века интелектуалитате, каре девин трептат конструкторь активь ай сочиетэций ной.

Е семнификатив ши фаптул, кэ С. Лехцир, ын скопул индивидуализэрий ероилор рекурже пентру прима датэ ын драматуржия советикэ молдовеняскэ ла унеле прочедее де лимбэ, кум ар фи пронунцаря диалекталэ, спре деосебире де ворбиря литерарэ. Пентру а сублиния ынапоеря ероулуй, ел ыл пуне пе мунчиторул Тоадер сэ ворбяскэ ын фелул урмэтор:

«Еу зык, кы ной н'ом фаши. Сынгур товариш директор зышь кы ла ной ну-с аша эзводурь. Нишь Москова, нишь Харков, нишь Одесу ну фаше, апуй ла ной нишь ну-й ши ди грэит диспри ашея кы ом фаши.

Ди кынд с'о ыншепут бригаз ши ударнишия ла эзводу ностру, ной лукрэм ди ни скоатим дин кели, н'авем нишь о минутэ ди ходины. Лукрэм ши лукрэм, деге ни цыним ын кишоари»¹.

Пьеса луй С. Лехцир, май сэракэ поате ын че привеште богэция лексикалэ, е супериорэ пьесей луй Д. Милев ынтр'о алтэ привинцэ: е май дескэркатэ де акциунь, счене ши ерой ын плус.

Аста ну ынсямнэ де лок кэ пьеса н'аре липсурь сериоасе. Унул дин челе май импор-

¹ S. Lehtir, Biruința, piesă în 3 acte, 8 tablouri, ESM, Tiraspol, 1933, паж. 20.

танте е диалогоул адесея ускат, фэрэ севэ, фэрэ оризонт. О пилдэ:

Иляна. Георге н'а фост пе аич?

Александру. Н'а фост.

Антон. Дар пентру че-ць требуеште ел?

Иляна. Ымь требуе... Унде сэ фие?

Ион. Ел требуе сэ фие акума ла турнэторие.

Иляна. Да, нумай аколо¹.
Ши аша май департе.

Алтеорь оризонтул интеллектуал ал ерои-лор е май прежос де орьче нивел. Ын фелул ачеста не апаре, бунэоарэ, директорул узиней ку фраза-й штампатэ, платэ, ку визиуня луй стрымтэ.

Орькум, пьеса «Бирuinца» а фост прима ши а рэмас принтре пуцинеле пынэ ын презент скриерь драматиче, каре а ынчеркат сэ пунэ проблема крештерий класей мунчитоаре ын Молдова.

ТЕМА СОЛИДАРИТЭЦИИ ДЕ КЛАСЭ

Гувернул Советик, дупэ кум се штие, н'а рекуноскут ши ну с'а ымпэкат нич одатэ ку котропия Басарабией де кэтре Ромыния регалэ. Ын конштиинца молдовенилор лупта пентру елибераря Басарабией ера уна дин челе май витале проблеме. Е интересант ын ординя ачаста де идей кэ прима даре де са-

¹ Опера читатэ, паж. 62.

мэ а Гувернулуй Молдовенеск, деспре каре ам поменит май ынаинте, ера алкэтунтэ дин доуэ пэрць. Партя ынтыя ера ынтитулатэ: «РАССМ дин дряпта Ниструлуй (Басарабия)», партя а доуа — «РАССМ дин стынга Ниструлуй». Партя ынтыя куприндя зече капитоле, ын каре се ворбя амэнунцит деспре история Басарабией, деспре култура ей, деспре старя ей економикэ ши политикэ. («Басарабия — парте компонентэ а РАССМ», «Скицэ жеографикэ а РАССМ дин дряпта Ниструлуй», «Попорул молдовенеск, провениря ши лимба луй», «Популяция», «История политикэ а Басарабией пынэ ла окупацие», «Окупаря Басарабией де кэтре Ромыния», «Басарабия ын тимпул окупацией», «Партикуларитэциле господэрией нородниче ын Басарабия», «Ситуация пролетариатулуй», «Басарабия ши империализмул»).

Тема Басарабией котропите а фост презентэ ын пажиниле пресей дин РАСС Молдовеняскэ де ла примул нумэр ал газетей «Плугарул Рошу» пынэ ын часул елиберэрий Басарабией ла 28 юние 1940. Пынэ прин 1930 мажоритатя ынчеркэрилор литераре тратау фие субьекте дин трекутул Молдовей, фие субьекте дин вяца гря а басарабенилор. Ну е ынтымплэтор деч, кэ прима лукраре ын прозэ, каре с'а импус ла тимпул ей — «Мош Горицэ» (1926) де Д. Милев — трата о темэ дин вяца Басарабией. Ачестей теме й-ау консакрат версуре инспирате Ф. Малай, Н. Кабак, Л. Корняну, М. Андриеску ш. а. Ачестей теме й-ау фост консакрате ши кытева лукрэры

драматиче: пьеса ынтр'ун акт «Ворбиторул» де Индийский, пьеселе ын трей акте «Ординя» де П. Корнелиу ши «Сокотяла» де И. Василенко.

Скриеря луй Индийский концине кытева счене дин вяца децинуцилор политичь. Ероий пьесей—атыт чей кондамнаць, кыт ши чей че се афлэ ла либертате — сынт конвиншь де форца атотбируитоаре а идеилор социализмулуй, де бируинца маселор трудитоаре, каре вэд ын прима царэ а социализмулуй нэдежда ши вииторул проприу. «Дар маселе мунчитоаре,— спуне Таня, уна дин ероинеле пьесей,— н'ор лэса ка кэлэий сэ се атингэ де цара, унде се зидеште социализмул... Ши ну май есте департе зиуа, кынд идеалул висат де атыця ши атыця, пентру каре с'ау жертфит атытя ши атытя вещь ши ау курс лакурь де сынже лукрэтореск, ва фи префэкут ку мыниле маселор ын вяцэ, ын вяца де тоате зилеле»¹.

Ун таблоу май амплу ал ситуацией маселор популяре дин Ромыния боеряскэ ыл афлэм ын пьеса луй П. Корнелиу «Ординя». Ауторул презинтэ кытева счене реалисте деспре лупта мунчиторилор, ын фрунте ку Партидул Комунист ромын, ымпотрива режимулуй капиталист де експлуатаре, ымпотрива недрептэцилор сочиале ши а дискриминэрий политиче. «Ку кыт вом рэбда май мулт,— декларэ унул дин кондукэторий комунишь, Ионеску,— ку атыт не вор жупуи май таре! Па-

¹ «Октябрю», № 8, 1932.

харул е плин! Пропун сэ ынчетэм комплект лукрул, черынд: елибераря делегацилор; репримиря челор кончедияць; плата ла тимпа salariулуй; десфиинцаря орькэрей амензь ши десфиинцаря стэрий де аседиу! Сэ декларэм грева ши сэ ну пэрэсим узина пынэ кынд ну ни се вор сатисфаче черериле!»¹

Алэтурь де стэпынире, де класеле доминанте, ымпотрива мунчиторилор луптэ ши социал-демократий, каре н'ау нимик комун ку класа мунчитоаре, ку интереселе маселор асуприте. Фаптул кэ социал-демократий сынт субсидияць де стэпынире пентру а-шь десфэшура «мунка де луминаре културалэ» ын маселе де мунчиторь аратэ ку присосинцэ интереселе куй репрезентау ей ын мишкаря мунчиторяскэ. Ын ачесте ымпрежурэрь креште ши се лэржеште престижиул ши инфлуенца партидулуй комунист — сингура форцэ реалэ, каре луптэ консеквент ши хотэрыт пентру дезробиря попорулуй ымпилат. Социал-демократий сынт алэтурь де ачей, каре дау диспозиция, ка армата ши жандармий сэ факэ ку фок ши сабие «ордине» ын царэ.

Требуе ынсэ сэ менционэм, кэ пьеса «Ординя», скриере де о импортанцэ политикэ евидентэ ла ачя време, ну депэшы лимителе уней лукрэрь медиокре, ку кипурь дестул де штерсе.

О тряптэ май ыналтэ ын ачастэ дирекцие

¹ P. V. Corneliu, *Ordinea*, piesă în trei acte, 6 scene, ESM. Tiraspol, 1934, паж. 55.

о презинтэ пьеса луй И. С. Василенко «Соко-
тяла». Пьеса е ынсоцитэ де ун «Кувинт
ынаинте», семнат де П. В. Петрару (проба-
бил кэ П. В. Петрару е псевдонимул луй
П. В. Корнелиу: коинчиденца инициалелор,
амбий емиграць дин Ромыния, амбий преоку-
паць де ачеш темэ).

«Кувинтул ынаинте» не ажутэ сэ ынце-
лежем унеле субтилитэць але пьесей ши, ын
примул рынд, карактерул ей оарекум поле-
мик. Пьеса, дупэ кувинтеле префацаторулуй,
«редэ о икоанэ вие дин вяца де експлоатаре
крунтэ, ла каре сынт супушь цэраний молдо-
вень ши ромынь де чялалтэ парте а Нистру-
луй». Че-й дрепт, нотязэ ел май департе,
акциунядин пьесэ аре лок «ын пряжма ану-
луй 1907, кынд а авут лок рэскоала цэрэняс-
кэ тутурор куноскутэ... Дар де атунч ши пынэ
акум ку нимик ну с'а ымбунэтэцит старя де
робие гря, суб каре жем сателе де динколо
ши ачела каре ар креде кэ ын урма ыншелэ-
рий цэранилор ромынь прин реформа аграрэ,
старя лор де астэзь есте алта, с'ар ыншела
амар». Ын префацэ се спуне кэ старя гря а
цэранулуй ымпилат шы-а афлат оглиндире
ши ын лукрэриле унор скрииторь бургежь,
каре о фэчяу фие кэ ерау невоиць, «фие дин
доринца де а ыншела цэрэния...» Кум н'ар
фи, ынсэ «ей ну путяу ынкиде ку тотул окий—
орькыт де мулт ышь дау силинца» ка сэ ну
вадэ нимик дин чеш че авя лок ла сате ла
ачя време. Ка екземплу е читатэ нувела луй
А. Влахуцэ «Сокоцяла». Неажунсул принчи-
пал ал лукрэрилор де фелул нувелей луй

Влахуцэ, дупэ пэре́ря луй П. В. Петрару, е кэ скри́нторул ыл конси́дерэ пе ынсушь цэра-нул нешти́нтор де карте респо́нсабил пентру ситуация ын каре се афлэ, сау, ын чел май бун каз, дэ вина пе уний боерь лако́мь ши немилошь. «Ши ынтр'ун каз ши ын алтул тоате ачестя се петрек ка фа́пте сингура́тиче ши причина лор стэ ынтр'ун ом сау ын алтул, каре есте бун сау рэу. Кэ цэранул есте ын орынду́иря капита́листэ легат де мынь ши де пичоаре ынтр'о пласэ ымплетитэ дин мий де ланцу́рь ши невоит сэ се вындэ ку тоатэ фа-ми́лия, нич унул ну вря с'о спунэ».

Десигур кэ ну тоате обсерваци́иле аутору-луй «Кувынтулуй ына́инте» пот фи астэ́зь акцепта́те фэ́рэ нич о резервэ. Ну поате фи ынсэ минимализа́т ши аде́вэрул, пе каре ыл конци́н ачесте рефле́кций але префа́цатору-луй. Е евидент кэ ун Кошбук сау ун Влахуцэ скрияу лукрэ́риле лор профунд реали́сте десп-ре вяца сату́луй ну пентру кэ ерау «невои́ць» сау пентру кэ урме́ряу сэ «ыншеле» маселе цэ́рэнешть, чи дин ындемну́л инимий ши кон-шти́нцей, дин ма́ря лор драго́сте фа́цэ де по-порул ымпи́лат. Реализму́л ши умани́змул оперей лор авя десигур ану́мите лимите, каре ерау конди́ционате де епо́ка ын каре ау трэ-ит ши ау креат.

Чезя че не интереся́зэ аич май му́лт е фа́п-тул кэ пьеса луй И. С. Васи́ленко е о лукра́ре ынтр'аде́вэр полеми́кэ, аша кум не инфор-мязэ «Кувынтул ына́инте»: еа поа́ртэ титлу́л нувелей луй Влахуцэ, ын чентру́л акциу́ний се афлэ тот ун Ион, субьекту́л амбелор ау

унеле моменте асемэнэтоаре. Деосебиря фундаменталэ, чел пудин ын интенције, констэ ын карактерул женерализатор май ларг ал пьесей.

Ион дин пьеса луй Василенко, ка ынфэцишэтор а суте де мий де Ионь, е презентат де аутор ын кулорь веридиче, ын крештеря урий луй ымпотрива експлоатэрий, ын прочесул луминэрий конштиинцей луй де класэ, ын прочесул матуризэрий луй ка индивид сочиал. Ион е невоит ла ун момент датсэ-шь вындэ пентру ун погон де пэмынт брацеле проприй, соция ши копилул пентру ка ын челе дин урмэ, ла «сокотялэ», сэ-й май рэмынэ боерулуй ынкэ датор. «Еу де сэрэчие о ловеск ку процапу ын гард, — рэспунде Ион ла репрошуриле консэтенилор, кэ с'а лэсат пря ушор трас пе сфоарэ де омул боерулуй, — де липсэ ши де фоаме ну май вэд пе унде мерг! Че сэ фак акум. Фоамя ши сэрэния м'ау ымпинс дела спате сэ ловеск ку процапу ын гард, сэ-мь вынд фемей, копилул ши пе мине боерулуй пентру пэмынт. Дакэ ну не виндям тоць трей, ну-мь да пэмынт! Да! Пэмынтул пе уний-й ымбогэцеште, пе алций-й робеште»¹.

Прин сате се рэспындеште звонул, кэ ын диферите райоане але цэрий с'а ынчепут рэзмерица ши, кум зиче цэранул Марин дин пьесэ рэспунзынд ла о репликэ а попий, «о сэ вие еа... ши пе ла ной». Ун алт ероу, мошул Григоре, ыл коректязэ: «Ну, Марине,

¹ I. S. V a s i l e n c o, Socoteala, piesă în trei acte și șapte tablouri, ESM, Tiraspol-Balta, 1934, паж. 37.

рэзмерица ну вине де аюря. Еа се наште аич де ла жафул боерилор, минчуниле попилор ши бичул жандармилор. Се наште дин сэрэчье ши фоаме»¹.

Моментул кулминант ыл конституе ынсэ актул «сокотелий», кынд цэраний, дрепт рэсплатэ пентру ун ан де трудэ гря, сынт бэтуць ши алунгаць де ла курте ка несупушь ши даторничь. Атунч бадя Ион, немайпутынд рэбда, ыл ловеште пе мошиерул Столожан ку патул револверулуй, лэсынду-л морт. Ачеш соартэ ый аштяптэ пе слугоий боерулуй, каре примеск «сокотяла» дин партя попорулуй рэзврэтит.

Ын пьеса «Сокотяла» конфликтул е бине детерминат, унеле персонаже не апар клар контурате. Ымпреунэ ку пьеса «Ординя» скриеря луй И. С. Василенко не дэ ун таблоу дестул де купринзэтор ши конвингэтор ал стэрий греле а попорулуй асуприт дин Басарабия ши Ромыния, ал луптей луй дырзе ымпотрива жугулуй сочиал, ал нэдеждий луй нестинсе ын вениря алтор времурь, май луминоасе ши май приетеноасе омулуй мунчий. Ын ачаста констэ, ын примул рынд, ынсемнэ-татя лор ын история драматуржией молдовенешть, деши не дэм сама де дименсиуниле дефициенцелор артистиче але лукрэрилор ын дискущие.

Драматуржия ши театрул дин РАССМ се дезволтау ын стрынсэ легэтурэ ши суб инфлуенца бинефэкэтоаре а драматуржией ши театрулуй рус ши украинян. Ын капиталы Ре-

¹ Опера читатэ, паж. 53.

публичий Молдовенешть функционау трей театре де стат: украинян, ынфинцат ын 1930, молдовенеск, ын 1933, ши русеск, ын 1934. Еле авяу ла активул лор пьесе дин челе май буне дин драматургия русэ ши украинянэ класикэ ши советикэ. Енумераря унор пьесе дин реперториул театрелор де ла Тираспол не поате сужера таблоул реализэрилор театралэ дин Молдова. Астфел, ын счена театрулуй украинян ау фост пусе «Кармелюк» де Суходолский, «Егор Булычов» де М. Горкий, «Платон Кречет», «Богдан Хмельницкий» ши «Правда» де А. Корнейчук, «Молия» де Н. Погодин, «Кум с'а кэлит оцелул» де Н. Островский. Ла театрул рус ау фост жукате «Васа Железнава» де М. Горкий, «Здробиря» де Б. Лавренъов, «Грэничерий» де Бил-Белоцерковский, «Слава» де В. Гусев, «Омул ку арма» де Н. Погодин. Лумина рампей ла театрул молдовенеск ау вэзут-о «Ревизорул» де Н. В. Гогол, «Пэдурия» де Н. А. Островский, «Назар Стодоля» де Т. Шевченко, «Азилул де ноапте» («Ла фонд») де М. Горкий.

Скрикторий украинень ерау десеорь оаспещий конфрацилор де кондей дин Молдова, партичапу ла дискутаря унор опере конкрет сау а унор проблеме де креации май женерале. Ын ординя ачаста де идей ар путя фи помените нумеле луй Вл. Сосюра, Иван Ле, А. Корнейчук ш. а.

Ын вара анулуй 1939 унуй груп де артишть молдовень ли с'а конферит титлул де артишть емериць ай републичий. Ла солемнитэциле легате де ачест евенимент а партичи-

пат дин партя републичий-сурорь украинене
А. Корнейчук, каре а салутат кэлдурос ку
ачест прилеж арта молдовеняскэ националэ
ка формэ ши сочиалистэ прин концинут.

ДРАМАТУРЖИЯ ШИ ТЕАТРУЛ МОЛДОВЕНЕСК ЫН 1940—1948

Евениментул историк де ла 28 юние 1940
а пус капэт векюлуй режим бургезо-мошие-
реск, дескизынд о пажинэ ноуэ ын летописе-
цул попурулуй ностру — пажина историей
омулуй елиберат.

Кяр дин примеле зиле дупэ елибераре ын
Басарабия вин репрезентанць де самэ ай кул-
турий ши литературий попоарелор фрэ-
цешть дин Униуня Советикэ ка сэ демонст-
резе ши сэ пропаже арта советикэ ши сэ
дее ын ачелаш тимп о мынэ де ажутор ши
де сприжин фрэцеск артей ши литературий
дин Басарабия. Унул дин ачешть репрезен-
танць а фост ши куноскутул режизор, счена-
рист ши скриитор украинян Александру
Довженко, каре ын фрунтя унуй груп де
чинеашть дин Киев «а реализат ун филм до-
кументар асупра фелулуй кум мунчиторий
Басарабией ау ынтымпинат елибераря лор»¹.

Ун евенимент демн де ремаркат ын вяца
културалэ а републичий ноастре ыл консти-
туе турнеул ын Молдова ал уней бригазы де
маештри ын артэ, компусэ дин артишть де
фрунте де ла театреле дин Москва, Филар-
моникэ, Комитетул де радио ши Естрада де

¹ «Basarabia Sovietică», 1 iulie, 1940.

Стат. Ын алкэтуинца бригэзий ынтрау артишть ку ренуме ка Б. С. Дейнека, С. Н. Кнушевицкий, Е. А. Степанова, Д. Н. Журавльов, Е. П. Дарский, Т. Леман, С. Русанов ши алций.

Ла 5 юлие 1940 ын сала чинематографулуй «Одеон» а авут лок прима ынтренире а лукрэторилор артелор дин Кишинэу, унде скрипторул украиняи Иван Ле а цинут ун реферат субстанциал деспре принципиале теоретиче де базэ але естетичий марксисте.

Унул дин пунктеле резолюцией, адоптате унаним де партичипаций ынтренирий, ера формулат ын фелул урмэтор: «Ынантя ноастрэ, лукрэторь ын арте, Путеря Советикэ, Партидул Комунист ал болшевичилор дэскиде перспективеле ларжь ши луминоасе пентру о мункэ чинститэ ши фолоситоаре ын домениул челей май ынантате арте дин луме — арта советикэ.

Не облигэм сэ консакрэм тоате путериле ноастре Патрией ноастре сочиалисте ши юбите. А лукра пентру попор, а шти сэ сатисфачем черинцеле попурулуй е датория ноастрэ де оноаре»¹.

Ла 24 юлие преса адучя ла куноштинца чититорилор, кэ ын домениул театрулуй вор авя лок ын вииторул апропийт скимбэрь организаториче сериоасе. Ачесте мэсурь пуня ынчепутул уней ной етапе ын дезволтаря театрулуй молдовенеск. Театрул молдовенеск музикал-драматик де ла Тираспол, комплек-

¹ «Basarabia Sovietică», N 7, 6 iulie, 1940

тат ку кадзеле театралекзистенте ын Басарабия, а трекут ла Кишинэу. Ын ноуа капиталэ урма сэ трякэ театрул драматик рус, кэруя и с'а пус ла диспозицие локалул театрулуй «Експрес». Ынаинте де ынчеперя стажуний театралек 1940/1941 колективул театрулуй рус ера алкэтуит дин 44 де артишть, дин каре 29 ерау артишть рушь басарабень. Ун театру амбулант русеск с'а дескис ла Измаил; театрул амбулант евреек ышь авя седиул ла Бэлць; ла Тираспол рэмыня сэ лукрезе май департе театрул украиня, трекунд ын локалул театрулуй музикал-драматик молдовенеск «Горкий».

Пынэ ла ынчеперя стажуний Театрул Молдовенеск дин Тираспол фаче ун турнеу прин Басарабия, ынтре 1 ши 17 аугуст ла Кишинэу, яр апой ын челелалте ораше. Ын реперториул луй фигурау урмэтоареле пьесе: «Хайдучий» де И. Ром-Лебедев, «Котовский» де Ю. Долд, «Штефан Быткэ» де Л. Барский, «Нунта луй Фигаро» де Бомарше, «Хотарул чел маре» де Левитин, челе май буне пьесе дин драматургия советикэ. Ку ачест програм май тырзиу, ын а доуа жумэте а луний октомбрие, Театрул Молдовенеск шь-а ынчепут прима стажунеле ла Кишинэу. Стажуния а фост дескисэ ку пьеса луй Константин Тренёв «Любовь Яровая».

Ун интерес деосебит пентру спектаторул басарабян л-а презентат пьеса «Котовский». Сукчесул пьесей а фост детерминат ын примул рынд де субъектул ей. Ероул лежendar

ал рэзбоюлуй чивил, луптэторул неостенит пентру елибераря цинутулуй окупат, фечорул Хынчештилор Григоре Иванович Котовский трэя ын инима фиекэруй басарабян, ын мемория контемпоранилор, каре л-ау куноскут ши ау луптат ымпреунэ ку ел, суб кондучеря луй. Ауторул ши театрул ау депус мултэ мункэ, пентру ка спектаколул сэ редее таблоул реал ал веций ши луптей луй Г. И. Котовский. Ши ын анумитэ мэсурэ спектаколул а реушит, деши рэмыняу мулте лакуне сериоасе, легате де слэбичуниле текстулуй драматик. Ын ординя ачаста де идей семнификативе сынт обсервацииле критиче але Олгэй Петровна Котовская, приетена де вяцэ а луй Григоре Иванович. «Не-ам адунат аич,— спуня Олга Петровна ла дискутаря спектаколулуй ын сала театрулуй «Експрес»,— ка сэ студием пэртице буне ши реле але пьесей. Ачаста требуя с'о фачем ла Киев, кынд ам лукрат ымпреунэ ку Долд — ауторул пьесей. Деши й-ам дат тот материалул ын легэтура ку вяца ши активитатя луй Котовский ши персоанеле каре л-ау ынконжурат, тотуш пьеса аре ынкэ мулте липсурь. Ауторул н'а урмат ын тотул сфатуриле меле. Дин ачастэ каузэ пьеса ну есте ла ынэлциме». Дар Олга Петровна ышь експрима нэдежда, кэ прин мункэ ши сыргуинцэ коллективул театрулуй ва реуши сэ презинте кипул луй Котовский «аша кум а фост ын реалитате, трекинду-се песте унеле пэрць слабе але ауторулуй»¹.

¹ «Basarabia Sovietică», N 42, 16 august, 1940.

Реперториул молдовенеск лэса тотуш
фоарте мулт де дорит. Деачея се черя импе-
риос луаря унор мэсурь ефикаче пентру ын-
виораря лукрурилор ын ачест домениу. Ын
дечембрие 1940 Дирекция артелор де пе-
лынгэ Советул Комисарилор Нородничь ал
РССМ а анунцат ун конкурс пентру чя май
бунэ пьесэ ын мулте акте, ындемнын д пе-
скрииторь сэ дее о атенцие деосебитэ комори-
лор креацией популяре, мэрежелор конструк-
ций сочиалисте дин царэ, сэ креезе опере ку
ун богат концинут идейник ши артистик.
Принтре чей 16 мембри ай журиулуй фигурау:
С. Зеленчук, В. Герлак, Л. Барский, Д. Герш-
фелд, Е. Кока ш. а.

Конкурсул а трезит ун интерес виу ын
рындуриле скрииторилор. Дупэ кум информя-
зэ ревиста «Октябрь» № 12 дин анул 1940
Л. Барский а ынчепут сэ скрие о пьесэ ноуэ—
о драмэ ын трей акте. О пьесэ ын патру ак-
те—«Бэтрына Изергил», дупэ Горкий, терми-
насе ла ынчепутул анулуй 1941 поетул
Н. Костенко. Ла о пьесэ де патру акте
деспре «трекутул ероик ал молдовенилор»
лукра Богдан Истру. Пьеса требуя сэ поар-
те титлул «Смаранда Хынкулуй».

«Конкурсул пентру чя май бунэ пьесэ,—
читим ынтр'ун артикол редакционал ал ре-
вистей «Октябрь» №3, дин анул 1941,— пе-
каре л-а декларат Дирекция артелор, а стыр-
нит ун интерес маре принтре скрииторь.

Пьесе скриу: Костенко, Себастиан, Бог-
дан Истру, Буков, Барский ш. а.»

А венит ынсэ рэзбоюл. Плануриле май векъ але скрииторилор требуяу сэ фие реви-зuite ын конформитате ку ноиле черинце але времий де рэзбой, ку ноиле ымпрежурэрь. Женул скурт—поезия ши артиколул публичис-тик — рэспундяу конкрет ши имедиат ла еве-ниментеле зилей, окупынд локул доминант ын литература молдовеняскэ дин время Ма-релуй рэзбой пентру апэраря Патрией.

Ачаства ну ынсямнэ кэ оамений де театру дин Молдова ау рэмас ла периферия марилор евенименте историче. Дрепт екземплу кон-клюдент ын че привеште грижа перманентэ а партидулуй де дестинеле културий ын аний грей де рэзбой поате серви хотэрыря Гувер-нулуй Републичий Молдовенешть де а реста-били, ынчепынд ку анул 1943, активитатя театрелор евакуате дин РССМ. Труппа русэ ши чя молдовеняскэ, каре алкэтуяу ун син-гур театру, ау десфэшурат о активитате ин-тенсэ ши мултилатералэ пентру ачя време. Седиул театрулуй се афла ын орашул Мары дин РСС Туркменэ.

Труппа русяскэ,— дупэ кум релата Л. А. Ак-сьонов, пе атунч кондукэтор артистик ал теат-рулуй, ынтр'ун артикол дин «Молдова Со-циалистэ» де ла 30 дечембрие 1944,— а пус ын сченэ спектаколеле «Егор Булычов» де М. Гор-кий, «Инвазия» де Л. Леонов, «Виноваць фэ-рэ винэ» де А. Н. Островский, «Кынеле пе фын» де Лопе де Вега ш. а. Труппа молдове-няскэ а репрезентат пьеселе «Оамений рушь» де К. Симонов (традучере де И. Канна), «Фэ-

рэ зестре» де А. Н. Островский ши «О ноапте де май» де Н. В. Гогол (традучере де Л. А. Аксьонов), «Хайдучий» де И. Ром-Лебедев ш. а. Чова май тырзиу ау фост жука́те оперета «Се збучумэ маря ын валу́рь» де В. Вишневский (традучере де В. Ветров ши Г. Менюк), «Кэсуца дин Черкизов» де А. Арбузов ш. а. Пе лынгэ спектаколе трупа молдовеняскэ а организат мулте концерте пентру унитэциле Арматей Советиче ши пентру популяция Републичий Туркмене.

Скрииторий молдовень ышь мобилизау тоате форцеле ын скопул креэрий унуй реперториу драматик орижинал, инспират дин реалитэциле национале ши пус ын ынтрежиме ын служба луптей ероиче а попурулуй советик ымпотрива котропиторилор фасчишь. Ау фост скрисе сау се афлау ын прочес де елабораре о серие де лукрэрь, каре промитяу сэ фие интересанте ши актуале ну нумай суб рапортул тематик, чи ши суб чел ал реализэрий артистиче. Астфел, «Молдова Сочналистэ» ын нумэрул дин 16 мартие 1943 информязэ чититорий ла че лукрязэ скрииторий молдовень. Георге Менюк, читим принтре алтеле, «скрие о пьесэ де театру «Тыргул мошилор». Аксиу-ня се петрече ын Басарабия. Ауторул не ынфэцишазэ ун офицер ромын карагыос ын ын-гымфаря луй ши каре ышь бате жок де популяция локалэ. Молдовений се ридикэ ши се рэзбунэ ку асприме пе окупаций ромынь», М. Кахана-Арделяну «лукрязэ ла о пьесэ,

каре ва пурта титлул «Сынже де молдован»*. О пьесэ де театру скрисесе ши Л. Барский. Лукраря ера консакратэ «вещий ши луптей молдовенилор ын трекут ымпотрива котропиторилор стрэинь».

Дупэ ун ан де зиле, ла 23 мартие 1944, ачеш газетэ адучя ла куноштинца чититорулуй, кум кэ Гувернул РСС Молдовенешть ын «скопул де а ымбогэци ши май мулт репертуарул театрулуй молдовенеск... а анунцат ун конкурс пентру скриеря май мултор пьесе пе темеле историче але Молдовей».

Ла ачест конкурс яу парте скрииторий молдовень: И. Канна, Г. Менюк, Л. Делеану, Б. Истру, Ем. Буков ши алций. Асупра уней пьесе де театру лука ши скрииторул Гр. Адам, лукраря фиинд ынтитулатэ «Кынд Негурений трэеск» («Молдова Социалистэ» дин 20 май 1945).

Дин кувынтаря, роститэ де Ем. Буков ла примул Конгрес републикан ал интеллектуаллор, афлэм кэ «И. Канна а скрис о серие де повестирь ши терминэ о пьесэ «Пе каля стрэмошилор»... Л. Делеану сфыршеште о пьесэ «Войничел ку стя ын фрунте»... Г. Менюк а скрис ун поем историк «Шолтизул Граур» ши

* Ла ачастэ датэ реализаря пьесей се афла, пробабил, ынтр'о фазэ дестул де ынаинтатэ, деоарече ынкэ ын октомбрие 1942 ла конференца скрииторилор молдовень, конвокатэ де Комитетул Централ ал Партидулуй Комунист ал Молдовей, М. Кахана читисе фрагменте дин пьеса са, ынтитулатэ «Сынже молдовенеск». (Везь С. Чиботару, «Ку арма ши кондеюл», «Ниструл», № 5, 1965.)

терминэ о комедие «Каса ку буклук»... М. Ка-
хана скрие пьеса «Ла рэскруче». Скриу пьесе
Барский, Корняну...» Ворбиторул фэчя ши
унеле обсерваций сериоасе ши сужестий ком-
петенте, каре визау атыт пе ауторий драма-
тичь, кыт ши пе служиторний сченей. «Уний
ауторь де пьесе ау апукат-о пе линия лунекоа-
сэ а унуй аркуш де проастэ калитате, кынд е
ворба сэ се ынфэцишезе ероика луптэ а пар-
тизанилор народулуй ностру ымпотрива фас-
чизмулуй, яр де алтэ парте окупация фасчист-
тэ. Ын лок де ероизм ни се ынфэцишазэ счене
де мелодрамэ дулчагэ, ын лок де котропире
адынкэ, ширятэ ши криминалэ, ни се аратэ
водевил мучегэнт, пресэрат ку ынжурэтурь. Е
время, ка театрул ностру молдовенеск сэ тря-
кэ де ла ципете, жестурь екстериоаре, де ла
ефекте ефтинэ ла ун жок лэунтрик, ла конту-
рул психоложик, ла ун жест де карактер»¹.

Тема историкэ континуа, алэтурь де тема-
тика де рэзбой, сэ окупэ ун лок де фрунте ын
плануриле де креацие але скрииторилор ноштр-
и. Астфел, поетул Б. Истру лукра асупра
драмей музыкале «Штефан чел Маре», яр
скрииторул Г. Менюк — асупра темей исто-
риче «Домница Руксанда», каре зугрэвеште
эпока домнией луй Василе Лупу, че «а штиут
сэ леже соарта народулуй молдовенеск ку а
народулуй украинян дин время анилор 1650»².
Ситуация се експликэ, пробабил, прин фаптул,

¹ «Молдова Сочналистэ», № 118 (3745), 15 юние 1945.

² «Молдова Сочналистэ», № 145, 26 юлие 1946.

кэ ачесте аспекте але вещей ерау май бине ку-носкуте скрииторилор ноштри. О алтэ експликация ар фи ачея кэ проблематика ероикопатриотикэ се афла ын чентрул атенцией скрииторилор советичь ну нумай ын тимпул рэзбоюлуй, чи ши ын примий ань постбеличь. Яр история, алэтурь де фаптеле ероиче фэрэсямэн але попорулуй советик ын аний Марелуй рэзбой пентру апэраря Патрией, диспуне де екземпле стрэлучите де еронизм ши патриотизм, капабиле сэ дештепте ла контемпорань челе май нобиле сентименте.

Требуе сэ менционэм, ынсэ, кэ мажоритатя пьеселор помените пынэ акума, ау рэмас де челе май мулте орь ын портофолиул ауторилор ши деч резонанца лор литерарэ ын бунэ парте е нулэ. Екскепция фаче доар «Прин взиле Молдовей» де Я. Кутковецкий ши Л. Корняну, жукатэ пе счена театрулуй дин Кишинэу ын септембрие 1945, прекум ши пьеселе «Пэкалэ ши окупаций» де Андрей Лупан ши «Войничел ку стя ын фрунте» де Ливиу Делеану, публикاته ын примеле нумере але алманахулуй литерар «Октомбрие» дин 1945—1946. Ултимеле доуэ лукрэрэ ау ла базэ ун веритабил ши солид субстрат фолклорик, фолосит ын скопул релиефэрий унор идей ши карактере деосебит де импортанте ши актуале. Порнинд де ла инвентивул Пэкалэ — протагонистул жениулуй популар — Андрей Лупан избулеште, ку мижлоаче сатириче ши умористиче ын бунэ парте адекватэ, сэ редее ун Пэкалэ контемпоран, каре, ын конфликтул пе вяцэ ши пе моарте ку окупаций фасчишь,

вине сэ демонстрезе ефикаче ши конвингэтор
пе кыт де инепуизабиле ши де неынвинсе сынт
форцеле спиритуале але попорулуй, каре ышь
апэрэ пэмынтул, цара ши демнитатя са.

Ливиу Делеану, спре деосебире де А. Лу-
пан, ын а са «фантезие драматикэ ын версуре»
«Войничел ку стя ын фрунте» се цине май ап-
роапе де текстул ши типарул популар, субли-
ниинд алегорик валоаря ши импортанца исто-
рикэ ши моралэ а приетением де вякурь динтре
мареле попор рус ши попорул молдовенеск.

Калитэциле де фонд ши де формэ але ачес-
тор доуэ скриерь ну скимбау ынсэ ын линий
марь таблоул женерал дестул де сэрак
ал драматуржией молдовенешть дин периоада
дискутатэ.

Б. Истру, пе атунч шефул Дирекцией арте-
лор де пе лынгэ Советул Миништрилор
ал РСС Молдовенешть, ынчерка, ши ну фэрэ
төмей, сэ лэмурыскэ ситуация, че се креасе,
ын фелул урмэтор: «Реперториул театрелор
молдовенешть ар требун сэ фие алкэтуит ын
чей май маре парте дин лукрэрь але драма-
туржилор молдовень, легате де вяца де аму
а трудиторимий, лукрэрь, каре сэ илустрезе
трекутул революционар ал народулуй ностру,
лупта луй пентру слободэ ши пентру ун трай
оменеск. Дар, де фапт, лукруриле ну стау
аша: челе кытева пьесе, скрисе де ауторий
ноштри ши пусе де аму ын сченэ, н'ау путут
резиста ла черинцеле крескынде але народу-
луй. Аич ау о парте де винэ ши режизорий
театрелор, каре ну с'ау стэрунт сэ лукрезе май
ку луаре аминте ла пунеря ын сченэ а пьесе-

лор национале, н'ау лукрат сериос ку драматуржий ла десэвырширя спектаколелор»¹. Принтре пьеселе, каре ар путя «служи ка материал бун пентру спектаколе драматиче», ауторул поменеште драма «Лумина» де Андрей Лупан, «Ынтр'ун сат дин Молдова» де Петря Дариенко ши «Буздуганул фермекат» де Ливиу Делеану. Опереле ачестя, каре ау фост публикате ши жукате ку мулт сукчес пе счена театрулуй (афарэ де пьеса луй П. Дариенко) ши с'ау букурат де о ыналтэ апречие-ре дин партя чититорулуй ши спектаторулуй, конституе о фазэ ноуэ, супериоарэ, ын дез-волтаря драматуржией ноастре, фазэ, че се карактеризязэ принтр'о крештере ши матури-заре вэдитэ а женулуй драматик ын литерату-ра молдовеняскэ контемпоранэ.

¹ «Молдова Сочналистэ», № 129, 2 юлие 1948.

ПЕ КАЛЯ МАТУРИЗЭРИЙ

1

Нумэрул скрииторилор молдовень, карь ышь чаркэ пана ын домениул драматуржией, континуэ сэ кряскэ.

Ын примий ань постбеличь, дин пуцинеле пьесе че с'ау скрис, с'а импус ка оперэ артистикэ де валоаре о сингурэ лукраре «Лумина» де Андрей Лупан. Кытева пьесе де инспирации историкэ, историкэ-революционарэ ши фолклорикэ, жукате ла время лор пе счена театрулуй, ау рэмас ла стадиул унор фрумоасе интенций. А урмат апой, ын прима жумэ-тате а дечениулуй ал шаселя, активитатя интенсэ а луй Леонид Корняну, куноскут пынэ атунч ка поет. Пьеселе «Феричиря Мэриоарей», «Коворул Иленей», «Изворул фрэцией», «Амарул юбирий», фэрэ сэ атингэ ынэлцимь пря марь, маркязэ ун момент импортант ын дезволтаря драматуржией ноастре.

Вариетатя тематикэ ши де жен, веридичитатя ши виончуня диалоголуй, калитэциле счениче ау контрибуит ла спориря популяритэций драматуржией луй Л. Корняну ла ынчепутул дечениулуй ал шаселя.

Драматургул общиня сукчесе евиденте май

ку самэ атунч, кынд зугрэвя счене де трай дин
вяца попурулуй, кынд се адреса традициilor
луй де вякурь, кынд апела ла мотивеле креа-
цией орале. Деачея ну е ынтымплэтор фак-
тул, кэ чя май резистентэ динтре скриериле
драматиче але луй Корняну с'а доведит а фи
комедия «Коворул Иленей», каре реэывие ку
мижлоаче артистиче ефикаче, че ле пуне ла дис-
позицие женул абордат, ултимеле лунь де ек-
зистенцэ а режимулуй бургез ын Басарабия,
нэруирия ачестуй режим ын реунирия цинуту-
луй ностру ку Патрия Советикэ. Ситуаций ко-
миче ши сатириче популяре, кынтече ши стри-
гэтурь плине де умор, провербе ши зикэторь—
сынт фолосите ын мулте казурь реушит ын ве-
деря редэрий май адекватэ а колоритулуй
ши партикуларитэциilor епочий, ын ведеря ре-
лиефэрий май прегнанте а унор трэсэтурь де
карактер. Имажиния коворулуй не апаре ка ун
симбол ал артей, ынцелепчуний ши фрумусе-
ций популяре.

Ши ын поемул драматик «Изворул фрэци-
ей», ынкинат приетенией де вякурь а попуру-
луй молдовенеск ку мареле попор рус май
мулт се меморизязэ сченеле, че репродук таб-
лоурь дин вяца попурулуй. Ын центрул лук-
рэрий се афлэ евенименте де ла ынчепутул
секолулуй XIX, рэзбоаеле русо-турчешть, каре
ау кондиционат слэбиря инфлуенцей турчешть
ын Пенинсула Балканикэ. О урмаре а ачестор
рэзбоае ши а интецирий луптей национале
де елибераре а попоарелор субжугате а фост
ши алипиря ын 1812 а Басарабией ла Русия.

Ын лукраря ачаста сынт ынсэ презенте ши

унеле дефициенце сериоасе, карактеристиче драматуржией луй Л. Корняну ын женерал. Авем ын ведере атитудиня оарекум фачилэ фацэ де проблемеле компlicate але вещей, атитудине, каре се сприжинэ пе схема симплистэ а луптей динтре бине ши фоарте бине. Ачесте неажунсурь се фак май алес симците ын комедия музикалэ «Феричиря Мэриоарей», унде адевърул вещей е ынлокуит апроапе то-талменте прин конструкций фалсе де кабинет.

Кам тот пе атунч веде лумина типарулуй ши а рампей пьеса «Кынтекул Лэпушницей», семнатэ де критикул литерар Р. Портной. Ау-турул интенциона сэ континуе оглиндирия трансформэрилор социалисте ын сатул молдо-венеск, ынчепутэ де пьеса «Лумина».

Анул 1957, примул ан луминат де хотэры-риле историче але Конгресулуй ХХ ал ПКУС, а фост деосебит де родник ши пентру драма-туржия молдовеняскэ. Челе патру пьесе каре ау взут лумина типарулуй (яр унеле ши а рампей) — «Дунэре — апэ тулбуре» де Ем. Бу-ков, «Пэсэруйчь незбурэтоаре» де Р. Портной, «Жинереле» де Л. Барский, «Зиле де кумпэ-нэ» де К. Кондря — ау трезит интересул чи-титорулуй ши спектаторулуй, ау провокат ла время лор о дискущие фоарте фолоситоаре ын пресэ.

Ла ун интервал релатив скурт де тимп, ын 1959—1960, вэд лумина типарулуй «Флорь де кымп» де К. Кондря ши «Касэ трайникэ» де Р. Портной. Апар де асеменя пьеселе пое-цилор Г. Менюк («Раца ши рэцуштеле») ши П. Дариенко («Кынд се коаче поама»). Пьеса

прозатоарей Ана Лупан «Роата времий» е пусэ ын сченэ де театрул молдовенеск А. С. Пушкин ши се букурэ де ун сукчес сусцинут, яр драма «Каса маре» де Ион Друцэ куноаште ун сукчес рэсунэтор пе арена унионалэ.

Ын ултимий дой-трей ань чититорул ши спектаторул молдован ау авут оказия сэ се ынтылняскэ ку ноиле лукрэрэ але луй Ем. Буков («Ферястра ку соаре»), К. Кондря («Копийи ши мереле») ши Р. Портной («Фрумоаса пэдурилор»). Нумэрул «дебутанцилор» де дата ачаста а спорит ши май мулт: Ф. Видрашку («Доуэ вещь ши а трея»), А. Козмеску («Друмул диамантелор»), А. Шаларь («Ураганул»), Г. Маларчук («Евадаря дин рай» ши «Ну май вряу сэ-мь фачець бине»). Ышь каутэ ку инсистенцэ вокация ын драматуржие Г. Тимофте («Жертфа» ши «Робий ынтунерикулуй»), Л. Мирская («Зума» ши «Сперанца» ну се скуфундэ»), А. Лукьянов («Стругурь де аур»). С. Стодулский («Фийка луй Штефан»).

Кяр нумай ла о симплэ тречере ын ревистэ а пьеселор публикате сау жукате пе счена театрулуй се поате обсерва ушор о лэржире евидентэ а тематичий ши проблематичий драматуржией молдовенешть, тендинца сэнэтоасэ де а оглинди ку май мултэ веридичитате вяца интериоарэ а контемпоранулуй ностру, мунка луй ынкордатэ пе шантиереле конструкцией комунисте.

Тот одатэ континуэ сэ атрагэ атенция драматуржилор молдовень тема трекутулуй апропийат, вяца попурулуй молдовенеск ын тим-

пул окупацией бургезо-мошиерешть. С'ау фэ-
кут ынчеркэрь (че е дрепт де-о валoare ар-
тистикэ скэзутэ) де а реынвия пажинь дин
трекутул историк, де а зугрэви персоналитэць
революционаре де самэ, де а аборда теме ин-
тернационале.

Фолосинд ку сукчес мижлоачеле ши мо-
далитэциле артистиче де каре диспуне женул
драматик, скрииторий молдовень ау избути
ын май мулте рындурь сэ пунэ проблеме ети-
че ши сочиале импортанте ынтр'ун вешмынт
артистик кореспунзэтор. Ачаста поате фи де-
монстрат ку ушуринцэ, дакэ ам ынчерка сэ
апелэм ла лукрэриле драматиче апэруте ын
аний де ла урмэ.

Ын лумина черинцелор каре стау ын фаца
литературий ын женерал, резултателе обци-
нута де драматуржий ноштри ын компарации
ку сукчеселе скрииторилор, че активязэ ын до-
мениул прозей ши поезией, вор апэря поате,
ку анумите ексцепций, май модесте. Пентру
феноменул литерар актуал импортэ ынсэ
ну нумай сукчеселе обцинута сау ешекуриле
суферите, чи ши тендинца, ориентаря жене-
ралэ де дезволтаре. Токмай ачастэ тендинцэ
сэнэтоасэ се поате импуне дрепт линие дефи-
нитории ын че привеште дезволтаря май
департе а драматуржией молдовенешть, каре,
де ла ун тимп ынкоаче, пэшеште тот май хотэ-
рыт пе фэгашул матуризэрий. Пентру аста се
чере фэкутэ о анализэ амэнунцитэ а драматур-
жией контемпоране. Ын рындуриле че урмязэ
не пропунем сэ релевэм, ын мэсура посибили-
тэцилор, нумай кытева моменте, кытева кес-

тиунь легате де афирмаря ачестуй жен ын литература молдовеняскэ де дупэ рэзбой, семналынд ну нумай луминь, дар ши умбре.

Екзистенца ши дезволтаря уней драматуржий национале ну поате фи кончепутэ индипендент де екзистенца ши дезволтаря театрулуй, фэрэ конкурсул кэруя кяр челе май избутите скриерь драматиче трэеск нумай пе жумэтате.

Пулсул веций театрале дин републикэ бате ын ултимул дечениу дестул де интенс ши ритмик. А крескут нумэрул колективелор театрале ши ал акторилор, с'а ынмулцит нумэрул пьеселор ынсченате, се перфекционязэ арта интерпретэрий пе сченэ. Ветераний републичий — Театрул молдовенеск де Стат «А. С. Пушкин» ши Театрул рус «А. П. Чехов» ау кэпэтит, одатэ ку ынфинцаря Театрулуй пентру тинерет «Лучафэрул» ши а челуй пентру копий «Ликурич», ажуторь ши конкуренць демнь де челе май фрумоасе лауде атыт ын привинца комплектэрий реперториулуй драматик, кыт ши ын привинца апрофундэрий мээстрией артистиче. Шекспир ши Молиер, Н. Гогол ши А. Островский, М. Горкий ши Н. Погодин, А. Корнейчук ши А. Арбузов окупэ ун лок де фрунте ын реперторииле театроло дин републикэ. Опереле класиче дин драматургия универсалэ ши чя советикэ конституе о маре ревелацие инструктивэ ши естетикэ пентру публикул спектактор, о шкоалэ ши ун контрол артистик дин челе май севере пентру колективеле ноастре акторичешть. Си-

туаця деч импуне ун нивел май ридикат ши ал драматуржией орижинале, каре, ын лимита посибилитэцилор, требуе сэ се ориентезе спре челе май де самэ реализэрь але културий национале ши мондиале.

Ун фапт импортант, каре а контрибуит ла крештеря драматуржией молдовенешть, ка, де алтфел, а ынтрежий ноастре литературь, а фост ревалорификаря моштенирий класиче ын женерал, инклюдив а челей драматиче. Пунеря ын сченэ а унор опере класиче национале, кум сынт комедииле ши драмеле луй Василе Александри («Овидиу», «Сынзяна ши Пепеля», «Русалиле ын сатул луй Кремене» ш. а.), ынсуширя традицилор прогресисте дин трекут сервеск дрепт базэ реалэ ши стимулент актив пентру дезволтаря драматуржией советиче молдовенешть ла етапа актуалэ.

Пьеса, спуня А. М. Горкий, е форма литерарэ чя май дифичилэ. Тоате персоанеле ангажате ын драмэ сау комедие сынт облигате сэ се аутодефиняскэ, фэрэ интервенций дин партя ауторулуй. Ероий драмей, спре деосебире де ероий алтор женурь литераре, сынт пушь сэ-шь манифесте трэсэтуриле де карактер ын диалог. Дескрипция, ка прочедеу артистик, е екскусэ ын драмэ.

Драма, дупэ кум се штие, требуе сэ ындеплиняскэ трей черинце фундаментале: сэ се базезе пе ун конфликт де вяцэ реал ши консистент; сэ презинте карактере дистинкте; сэ се сприжине пе о акциуне путерникэ, динамикэ.

Дат финнд фапул кэ «инструментеле» де лукру але драматургулуй сынт пущине ла нумэр, ауторул требуе сэ фие ынзестрат ку ун ыналт симц артистик, сэ фие «стэпын» пе диалог, сэ поседе ын тоате ымпрежурэриле визиуны кларэ а сченей. Симцул мэсурий драматургул е датор сэ ши-л култиве ку деосебитэ инсистенцэ, деоарече пьеса, май мулт ка орьче алт жен литерар, ну адмите проликситатя, фалсул, артифициул, стриденца ш. а. м. д.

Кэ нумэрул скрииторилор молдовень, карешь чаркэ пана ын домениул драматуржией, континуэ сэ кряскэ, дупэ кум менционам ла ынчепутул ачестор нотице, е ун феномен позитив. Ла ной скрииторий, ка регулэ, вин ын драматуржие ку учениция литерарэ терминатэ, ку о индивидуалитате артистикэ пронунцатэ, ку о маниерэ ши визиуне проприе. Уний дин ей се импун ка драматуржь кяр де ла прима пьесэ. Алций ынчеп сэ-шь манифесте калитэциле де скриитор драматик дупэ кытева експериенце.

Требуе сэ обсервэм кэ челе май мулте скриерь драматиче молдовенешть поартэ печетя женулуй, ын каре скрииторул с'а екзерчитат пынэ ла скриеря пьесей. Дакэ ачесте партикуларитэць се интегряэ ын мод органик, еле вин сэ споряскэ валоаря оперей драматиче ын женерал. Кынд ынсэ презенца прозаторулуй сау поетулуй ын пьесэ е ексажера-тэ, атунч сау лынчезеште акциуня, сау ышь фаче лок субъективизмул.

Форца де конвинжере а оперей драматиче е детерминатэ ын бунэ парте де веридичитатя,

профунзия ши кларитатя конфликтулуй. Фэрэ чокнире де карактере, фэрэ луптэ де идей ши сентименте, ку алте кувинте, фэрэ конфликт опера драматикэ ну екзистэ. Ынчеркэриле де а евита конфликтеле реале де вяцэ де драгул унор скеме симплисте ши дулчеже ау суферит ынтотдяуна ешек. Де мулте орь конфликтеле реале сынт ынлокуите ку конфликте апаренте; лупта де идей чедязэ локул унор диверженце де пэрерь але ероилор ынтр'о проблемэ сау алта. Диверженцеле де пэрерь дау наштере ла чоровэель, яр чоровэелиле рэмын чоровэель.

«Лумина» луй Андрей Лупан авя ла базэ ун конфликт сочиал бине детерминат. Ачест конфликт, веридик ын есенца луй, й-а пермис ауторулуй сэ зугрэвяскэ таблоурь профунд реалисте дин вяца сатулуй молдовенеск ынтр'ун момент историк де котитурэ, сэ релiefeзе кипурь путерниче де цэрань молдовень, ангажаць ын маря луптэ пентру конструири вещей ной.

Ларгул уманизм, мишкэторул лиризм, ыналтеле норме етиче пе каре ле афирмэ, й-ау асигурат драмей луй Ион Друцэ «Каса маре» ун сукчес бине меритат. Потенциалул емотив ал пьесей спореште май ку самэ даторитэ фондулуй ей протестатар, актив, ындрептат ымпотрива рэзбоюлуй — кауза драмей Василицей. Лупта психоложикэ динтре сентиментул даторией ши дрептул лежитим ла вяцэ, асупра кэрора планязэ фантома тражикэ а рэзбоюлуй, сынт редате де И. Друцэ ку о

рарэ путере артистикэ. Ын ынклештаря ку
вяца Василуца обцине виктория. Че е дрепт,
ачастэ викторие е кыштигатэ прин сакрифи-
каря феричирий персонале. Ынсэ токмай сак-
рифичиул адынчеште драма ероиней ши ын
ачелаш тимп о ридикэ ла ынэлцимь етиче ши
естетиче де маре резонанцэ суфлетьаскэ ши
обштяскэ.

Ку тоате резервеле каре се пот фаче, кон-
фликте де вяцэ бине детерминате ынтылним
ын пьеселе луй К. Кондря («Копийи ши ме-
реле»), Ем. Буков («Дунэре — апэ тулбуре»),
Ана Лупан («Роата времий»), Л. Барский
(«Жинереле»), Р. Портной («Пэсэруйчэ не-
збурэтоаре»), Ф. Видрашку («Доуэ вещь ши
а трей») ш. а. Унеле дин лукрэриле помените
ар фи кыштигат ынсэ ын мулте привинце да
дакэ проблемеле пусе, конфликтеле презси-
тате ар фи фост дезволтате ын тоатэ амплоа-
ря лор ши ку консеквенца нечесарэ. Сэ луэм,
де пилдэ, «Роата времий». С'а обсерват ын-
кэ кыцьва ань ын урмэ, ши пе дрепт кувынт,
кэ кипул Пелиницей — ероина чентралэ а
пьесей — ын прочесул еволюцией сале ын лок
сэ кряскэ, сэ-шь я зборул, сэ се афирме кон-
вингэтор пе тоате линииле, суферэ ын фонд
о ынгустаре. Ынчепутул пьесей е сочиал, ма-
жор, пе кынд сфыршитул поартэ ун карактер
май мулт интим, ын каре се фак симците ши
акценте миноре. Ситуация креатэ се датореш-
те, ни се паре, фаптулуй кэ ын унеле момен-
те кручиале аутоаря шь-а ферит ероина
де греутэць, де ынклештэрь директе ку вяца.
Ла ачаста контрибуе прематура «диспариие»

а луй Глигораш. Ера де аштептат ка токмай прин ел ши ын луптэ ку ел, даторитэ позн-цией сочиале, менталитэций ши структурий лор суфлетешть диферите сэ се манифесте ын тоатэ пленитудиня ей ероина пьесей. Педичиле пе каре ле ынтылнеште ши ле ынфрунтэ Пелиница ын пьесэ, деши интересанте ши типиче ын есенца лор, ну акоперэ посибилитэциле драматиче реалисте, пе каре ле-ар фи дескис презенца ши чокнириле дескисе ку Глигораш, Штефан Корбу ш. а.

Греутэць сериоасе ын че привеште конструируя конфликтулуй драматик ынтылнеште драматургул Р. Портной. Ачаста се обсервэ май ку самэ ын ултимеле доуэ пьесе: «Касэ трайникэ» ши «Фрумоаса пэдурилор». Греутэциле деспре каре ворбим се манифестэ фие ын презенца кыторва линий де субъект ши конфликте апроапе индепенденте, фие ын дестрэмаря ши неklarитатя конфликтулуй принципал. Де рецинут, кэ пьеса «Касэ трайникэ» а фост публикатэ ку субтитлул «Кэлэторие спрынченатэ», яр пе счена театрулуй с'а жукат ку титлул чудат. «Окь ку кынтече». Езитаря ын че привеште титлул пьесей ну е ынтымплэтоаре. Фиекаре дин ачесте титлурь май мулт сау май пуцин е жустификат, деоарече ын пьесэ ачесте линий де субъект екзистэ апроапе, кум спуням, индепендент. Ка спациу, тема «касей трайниче» ын пьесэ окупэ ун лок дестул де маре, деачея лукраря ый поартэ нумеле. Тема «окилор ку кынтече», ка ши ачея а «кэлэторией спрынченате», ар форма поате субъектеле унор пьесе апарте, фие

де есенцэ лирикэ, фие де есенцэ сатирикэ. Аич ынсэ ачесте субъекте, легате нумай тан-женциал ку проблема «касей трайниче», креа-зэ о атмосферэ ши о импресие ну ын тотул кларэ, ка ши кум ам авя ын фацэ о агломе-рации де идей ши проблеме каре ышь аштяп-тэ стэпынул сэ ле пунэ ын рындуялэ.

Кыт привеште идея «касей трайниче», ши ла проприу ши ла фигурат, еа се импуне пе атыт, пе кыт ынтрукипаря ей е легатэ де нуме-ле луй Сава Ротару — ун кип интересант конче-пут ши, ын линий марь, сусцинут дин пункт де ведере артистик.

Пьеселе «Касэ трайникэ» ши «Фрумоаса пэдурилор» сынт легате ынтре еле ну нумай прин презенца унора ши ачелорашь ерой, дар ши прин фондул проблемей тратате: апэраря чинстей, а образулуй оменеск, лупта ымпотри-ва унор манифестэрь аморале, каре се май ынтылнеск ын вяца де тоате зилеле, манифес-тэрь де типул «трэйстэритулуй». Проблема пьесей о формулязэ дестул де лимпедэ унул дин ерой, агрономул Костин: «Оамений ау принс сэ се ыналце ын Космос. Ши уйте алций ну се пот ридика ла ынэлцимя челор дой мет-ри оменешть». Фаптул кэ ауторул не атраже атенция ку атыта стэруинцэ асупра унуй асе-меня феномен, е де акум ун мерит. Се чере а фи ремаркат фаптул кэ, спре деосебире де плуритатя конфликтелор дин «Касэ трайникэ», ын «Фрумоаса пэдурилор» линия де субъекте май концентратэ, яр конфликтул май унитар. Че-й дрепт, ын мьезул конфликтулуй интерви-не ла ун момент дат о некларитате, каре пуне

ын кумпэнэ мулте дин бунеле интенций але ау-
торулуй. Ын че констэ «трэйстэриулуй»? Ын
фаптул кэ оамений трек пе лынгэ ливадэ ши яу
кыте ун мэр—доуэ, «сэ-шь приндэ пофта», кум
афирмэ Кумэтрул? Ну, рэспунде тэйос ауторул
прин гура луй Сава, «ну я, да фурэ, фурэ ши
дук ла пьцэ». Ши дакэ лукруриле стау аст-
фел, проблема е ынтр'адевэр гравэ. Ундева
май ла вале Костин ынчаркэ сэ пунэ о базэ
«филозофикэ-социалэ» ын експликаря апари-
цией ачестуй феномен: «...Ау фост ань грей...
Аний де рэзбой. Аний де ученичие колхозни-
кэ. Дар аний кынд бынтуя култул, атмосфера
де парадэ, мистификаря? Кыць дин кондуче-
ря сатулуй ышь келтуяу ардоаря ну ын орын-
дуиря продучерий, дар а цифрелор, а хыртий-
лор. Арункау праф ын окий лумий. Се ынтре-
чяу ын тиклуиря де планурь. Дар ла чел каре
ле ынфэптуя ну се гындяу. Ши с'а ивит
трайста нягрэ. Не-ам поменит паркэ ынтр'ун
черк вичиос. Мулць трэйстэреск, фииндкэ при-
меск пущин ши примеск пущин май алес пент-
ру кэ трэйстэреск». Е ун феномен социал не-
гатив обьектив, каре ышь аре «биография»,
история са, кит кэ пробабил нич ауторул ну
ымпэртэшеште тоатэ аргументация луй Кос-
тин. Май адаугэ, кэ де ла апариция «трэйстэ-
риулуй» пынэ ын зиуа де азь, кынд феноме-
нул, дупэ кум се поате ынцележе дин пьесэ,
май континуэ сэ дэйнущэ, с'ау скурс ань ши
ау авут лок евенименте. Ын че рапорт се аф-
лэ «трэйстэриулуй» ку аний че с'ау скурс ши
ку евениментеле каре ау авут лок дин пьесэ
ну пря реесе лимпедэ. Се наште тотуш ынтре-

баря: «трэйстэритул» азь не ревине ка о моштенире гря дин тимпул култулуй, моштенире каре континуэ сэ май екзисте ын виртутя уней традиций, сау дин диферите мотиве пе алокура се май пэстрыээ кондицииле каре фаворизязэ трэйстэритул? Де екземплу, проаста организаре а прочесулуй мунчий, каре се рэфрынже директ асупра ситуацией материала а колхозникулуй? Дин репличиле унор ерой о асеменя старе де лукрурь с'ар путя бэнуи. Вэдана, де пилдэ, каре мунчеште чинстит ын колхоз, абя лягэ тей де курмей ку сэрэчия ей, копияй ый сынт «дескулць», пе кынд Кумэтрул, каре се ынделетничеште ку «трэйстэритул», хузуреште де бине. Че-й дрепт, вэдана аре «нумай доуэ мынь», дар требуе сэ хрэняскэ «патру гурь». Орькум н'ар фи ынсэ, еа о дуче греу.

Семнификативэ ын ординя ачаства де идей е ши урмэтоаря конверсация динтре еройи пьесей:

«И л и е. Ештэ лунгэ де дежете! О сэ ци ле скуртэм!

С а в а (клокотитор). Адикэ-й адевэрат? Фурь? Ха?! Фурь?!

К и р а (избукнеште). Ну фур нимик!.. Мунческ пе руптеле! Да кыт не дэ пе зи?»

Трей репличь май ла вале Кира афирмэ дин ноу: «Лукру ку полоникул, да плата ку лингурица». Илие, опонентул ей, де фапт конфирмэ челе спусе де Кира, кынд рэспунде: «Колхозул дэ кыт поате». Яр Кира гэсеште де кувиинцэ сэ сублиниезе ынкэ о датэ: «Капишь, граме! Алтеле дау рубле ши килограме». Ын

асеменя контекст «трэйстэригул», дакэ ну-й жустификат ын ынтрежиме, апой чел пущин не жумэтате! Ачелаш Костин, ревенинд асупра кестиуний, спечификэ кэ ла старя каре с'а кре-ат ау контрибуит ку тоций «кынд ку тэчеря, кынд ку фапта. Абя ынчепем сэ ешим дин ым-потмолире». Ундева се спуне кэ алэтурь де факторул морал ымпотрива «трэйстэригулуй» требуе сэ фие фолосит стимулул материал.

Ла че се редуче кестиуны «трэйстэригулуй» ын «Фрумоаса пэдурило»? Ын колхозул дат ситуация економикэ е проастэ, чея че фаворизязэ пынэ ла ун пункт фуртул. Дар каре-й атунч растул експликацией луй Костин ын привинца рэзбоюлуй, култулуй, мистификэрий ш. а. м. д.? Ши н'ау ынтырэнят оаре чей дин «Фрумоаса пэдурило» ку еширя дин «ымпотмолире»?

Сокотинд пробабил кэ а пус проблема пря категорик, ауторул каутэ с'о май «ыммоае», кынд вине сэ не зугрэвяскэ ун «трэйстар» виу, ын карне ши оасе. Е ворба де Кира, каре, деши се спетеште мунчинд пентру ка сэ примяскэ нумай капичь ши граме, трэйстэреште ну ым-пинсэ де невое, да аша... дин амбициие, дин инвидие, дин лэжомие... Да чититорул ынзадар аштяптэ ун трэйстар адевэрат, сэ афле ын че констэ, дупэ пэреря ауторулуй, есенца ачестуй феномен ши а ачестуй тип, сэ афле кум требуе сэ луптэм ымпотрива луй.

Проблема, ку тоате инконсеквенцеле ей, се терминэ аич. Ауторул ынсэ ну се мулцумеште ши, спре регрет, хотэрэште сэ континуе пьеса, пласынд конфликтул пе о тряптэ май «ынал-

тэ». Фаптул кэ Кира а сэвыршит фуртул, ла ынчепут ыл амэрэште пе бэтрын, апой ын жок ынтрэ фрателе Илие. Сокотяла ажунже пынэ аколо, кэ портретул Кирей е пус де мына проприе а луй Сава Ротару пе фоая сатирикэ. Фиреште кэ ачест жест демонстратив е урмат де мелодраматизмул ремушкэрилор ши компэтимирилор. Астфел Кира, дин виноватэ, акузатэ каре требуе сэ-шь испэшаскэ пэкателе, девине субъектул уней «адынчэ» ши «тражиче» ретрэирь. Май департе тотул седесфэшоарэ ку о фачилитате уймитор де примитивэ. Афлэм ла ун момент дат кэ пе Кира ау ертат-о тоцэ афарэ де... кумнатэ-са Мария, соция луй Илие. Че-й дрепт, Мария ынтрэ ын конфликт ну ку Кира, чи ку соцул, ши лукруриле, ку о юцялэ космикэ, ажунг ла пунктул кулминант: еа декларэ категорик, дар психоложичеште фэрэ нич о мотиваре, кэ е гата сэ пэрэясскэ фамилия Ротару. Мария, ка ши алць ерой, профитэ де оказие ка сэ-шь мэртурилсяскэ сентиментеле ши атитудиня ын фразе банале, кум ар фи: «...Де ла ун тимп,— медитязэ еа фоарте сериос,— мэ симт легатэ ку ынтряга мя фиинцэ де доуэ фамилий. Да, доуэ. Уна май микэ, акасэ, ку вой. Алта маре — аич, ын ливадэ, ку зве-ноул...»

Ши дакэ е нефирыскэ ши помпоасэ декларация фэкутэ ынаинте де плекаре де кэтре Мария, ши май фалс е сфыршитул аморос ал пьесей. Ын тимп че руделе о компэтимяу, Кира демонстра тутурор кэ Мария се аре де бине ку агрономул. Штиинд-о пе Кира инвидиоасэ, чититорул креде ла ынчепут кэ еа, рэу

порнитэ, о бырфеште пе кумнатэ-са пентру принципиалитатя ей. Дин пэкате, Кира се доведеште кэ аре дрептате. Ултимя сченэ ар фи ын тотул драматикэ, дакэ ар фи фост ла локул ей: Илие, каре о алунгасе пе Мария де акасэ, кынд а афлат кэ Костин е ындрэгостит ку адевэрат, се ласэ прадэ желозией: «Н'ай сэ мь-о ей! Н'ам сэ ць-о дау!», ла каре Костин рэспунде пе гындурь: «Н'ам сэ ць-о дау!» Аша сэ фачь, Илие! Алтфел, че мэ фак еу?..»

Астфел, пе ун тон мелодраматик, се терминэ о пьесэ, кончепутэ ын модул чел май сериос, спре а трата о темэ атыт де актуалэ, кум е чинстя колхозникэ!

О субституире де месаж, асемэнэтоаре ку ачея дин «Фрумоаса пэдурилор»; ынтылним ын пьеса «Ураганул» де Ариадна Шаларь. Лукраря ын женерал ну е липситэ де интерес. Аутоаря зугрэвеште счене дин вяца унуй груп де студенць ши аспиранць советичь ын манифестэриле ей котидиене. Се лягэ о интригэ, се ынтрэзереск фиришоареле унуй ынчепут де конфликт. Симцинд тотуш кэ конфликтул ка атаре н'а доведит сэ приндэ контуруриле нечесаре, скриитоаря хотэрэште сэ драматизезе ситуация прин фолосиря уней аша нумите «ловитурь де театру». Астфел, ын ултимул момент, ка акорд можор, ын пьесэ не апаре перекя Виктор Лупашку ши Елена, каре мулць ань ын урмэ авусесерэ о драгосте, а кэрей урмаре директэ а фост Петрикэ. Че-а фост ынтре ей ши ын женерал чине-й ачастэ Лянэ, каре дупэ интенция аутоарей требуе сэ кучеряскэ атенция ши стима чититорулуй (спектатору-

луй), рэмыне нелэмурит, аша кум рэмын нелэмури́те растул ши семнификация ачестей ынтылнурь ынтырзияте ынтр'о пьесэ деспре вяца тинеретулуй ностру студиос.

Диспунынд де материалул артистик требуинчос ши плинэ де вервэ, Ана Лупан реушеште сэ не релеве ын «Лас'кэ-й бине» сче не сатириче де реалэ валoare. Критика кюланжиилор е фэкутэ пе алокурь ексчелент. Ши дакэ тотуш «пулсул» акциуний слэбеште, апой ача́ста се датореште ын бунэ мэсурэ узитэрий унуй прочедеу артистик ынвекит. Авем ын ведере фолосиря калаподулуй менит а рельефа идея кум кэ нумай мунка поате конституи адевэрата комоарэ, адевэрата феричире пентру ом. Ла креаря ачестей атмосфере векь май контрибуе ши фаптул кэ ероий сатиризаць сынт пушь сэ-шь испэшаскэ пэкателе ла сэпаря уней фынтынь, пэстрындын ача́стэ ситуации тоате «кучеририле» техничий де алтэ датэ. Скоатеря коморий, а улчорулуй ку галбень, каре дупэ vorba луй мош Тукилуш «аступа сфыркул», е моментул чел май банал ши чел май артифициал, кяр дакэ адмитем кэ и се атрибуе о претинсэ импортанцэ де симбол. Ел се трансформэ ынтр'о имажине морализантэ платэ.

Пьеселе деспре каре ам поменит пынэ акума, интересанте фиекаре ын фелул ей, суфэрэ, дупэ кум ам ынчеркат сэ демонстрэм, ын че привеште арта конструирий конфликтулуй драматик. Прин ача́ста се експликэ десеорь слаба тенсиуне а акциуний, инконсистенца психоложикэ а унор кипурь.

Дар не чокним ын драматургия ноастрэ ши де ун «реверс ал медалией», ачела ал ексчесулуй де конфликт, ал абузулуй де артифичий динамиче. О асфел де лукраре ни се паре а фи драма луй Георге Маларчук «Ева-даря дин рай».

Ла прима лектурэ пьеса ын ансамблу ши кипул Бэлтянчей ын партикулар пот продуче о ловитурэ де шок, капабилэ сэ дее наштере ла апречиерь де фелул челора, пе каре ле ын-тылним ын нотица де презентаре ла волумул «Пьесе» («Картя Молдовеняскэ», Кишинэу, 1963). «Бэлтянка, — читим ын нотицэ, — е ун кип путерник де-о рарэ крузиме...».

Ла о анализэ май атентэ се поате ынсэ стабили ку чертитудине, кэ импресия инициа-лэ н'а фост дестул де ынтемеятэ, кэ пьеса, дин пункт де ведере артистик, суферэ де де-фициенце сериоасе.

Ауторул шь-а пус ка скоп сэ не презинте динлэунтру о фамилие де кябурь ын пунктул кулминант ал кризей ей сочиале ши морале, ын ачел пункт дупэ каре катастрофа девине inevitabilэ.

Акциуня пьесей аре лок ын мартие 1944, ын ажунул елиберэрий, ын моментул кынд окупаций сынт невоиць сэ рекуноаскэ кэ рэзбоюл е пердут.

Зугрэвирия уней галерий антиумане, кум есте кябуримя ын персоана Бэлтянчей ши а фамилией ей, ынтр'ун момент историк хотэ-рытор пентру екзистенца ей физикэ ши мо-ралэ, чере дин партя ауорулуй ларжь ку-ноштинце сочиале ши мултэ пэтрундере пси-

холожикэ. Спре регрет, скриинторул ын казул де фацэ с'а оприт ын прагул лумий психоложиче а ероилор сэй, кэутын д ынсэ сэ компенсезе ачаста прин инвентаря унор ситуаций ши чокнир фрапанте, дар псевдодраматиче ын есенца лор. Требуе де рекуноскут кэ ын ачастэ привинцэ Г. Маларчук с'а доведит а фи ун мештер искусит. Ши дакэ пьеса трезеште обьекций, апой ачаста нумай дин каузэ кэ реализаря ей артистикэ, прекум ши фундаментул ей концептуал, ласэ де дорит.

Карактеристичиле ероилор десеорь ну сынт ын конкорданцэ ку фондул психоложиче ши пуртэрий ероилор, аша кум се рецин ей ын меморие дупэ читиря пьесей. О пилдэ: Мария, скрие ауторул, е ун «суфлет супериор, анархик, капабил де ретрэирь путерниче. Чел пущин аша се креде еа. Тип де ынвэцэтоаре ла класеле примаре, ку аере де мошиерицэ. Вешник гата сэ се я ла чартэ, вешник бэнуитоаре, немулцумитэ, ун пик екстравагантэ».

Е май мулт декыт ындоелник ынсэ, дакэ чея че не оферэ скриинторул ын казул дат поате фи луат дрепт «тип де ынвэцэтоаре», немайворбинд де фэгэдуяла луй де а не дезвэлуи «ун суфлет супериор».

Ын Бэлтянка Г. Маларчук а тинс сэ не дее кипул фемей дезуманизате ын гоана дупэ авере, каре ышь терроризязэ ын модул чел май крунт фамилия. Еа ну л-а лэсат пе Николае сэ се кэсэторяскэ ку Килина луй Пуриче, фатэ сэрманэ, дар пе каре о ындрэжисе. Ну й-а дат нимик дин аверя са луй Павел, консидерынд кэ с'а «акитат» ку дын-

сул, оферинду-й посибилитатя сэ-шь факэ студииле.

Ачеяш соартэ ый аштепта пе Сава ши пе Илие, фечорий май мичь. Е ненорочитэ Александра, уника фийкэ а Бэлтенчей, деоарече еа авусесе ындрэзняла сэ-шь алягэ дрепт приетен де вяцэ тот ун ом сэрман. Тоате Бэлтянка ле фэчя ын нумеле челор пайспрезече хектаре де пэмынт, патрузечь де штюбее, о переке де бой, доуэ вачь, трейзечь ши чева де ой, пе каре вроя сэ ле пэстрезе интакте.

Сэ фи авут дименсиунь реалисте, кипул Бэлтянчей ар фи путут ынтр'адөвэр сэ се импунэ ка о реализаре артистикэ. Ауторул де драгул шокулуй ынсэ, пентру а ынгроша кулориле, рекурже ла прочедее симплисте, не поартэ динтр'о ситуации неверосимилэ ын алта.

Е ын тоюл рэзбоюлуй, жандармий, дупэ ворба луй Илие, «с'ау кэрэбэнит асарэ... тоць пынэ ла унул...», фронтул е дупэ касэ. Ын моментул ачеста Бэлтянка ыл чартэ пе Сава — «мэй кыне, мэй» — фииндкэ умблэ ла оала ку мьере. Згрипцуроайка ыл бате ну нумай пе Ион, фечорул Александрей, дар ши пе Сава, флэкэу де ынсурат. Кынд ерау май мичь — Сава ши Илие — бэтрына «ый лега ку шлихул», ый «ридика ла коардэ, ын гражд ла кай», яр Павел ый бэтя ку пуха.

Николае а пэрэсит каса, с'а фэкут пэду-рар ши пе лынгэ сервисуул де базэ май професа ши месерия де пиктор 'аматор. Ын презент пиктязэ таблоул ын мэримя перетелуй «Евадаря дин рай». Прима драгосте ку Килина Пуриче ын трекут ши авентура мурдарэ

ку кумнатэ-са Мария ын презент сынт лук-
рурь обишнуите пентру ел. Николае, траумат
суфлетеште, е ын ачастэ фамиллие кулэчаскэ
репрезентантул «болшевизмулуй», дакэ е сэ-й
кредем луй Павел. Луй Николае ый ревине
мисиуня де а рости сентинце ши предичь «же-
нерал умане» де фелул: «Де че сэ пэтимяскэ
омул? Де че? Омул ый фэкут сэ лукрезе пэ-
мынтул. Сэ стрынгэ родул. Сэ се букуре де
лумина соарелуй. Де че сэ пэтимяскэ омул?»

Згрипцуроайка де Бэлтянкэ ну-л круцэ
нич пе фечорул драг — Павел. Кынд ачеста
вине ку фронтул ши ый чере мамей кэруца
ши кайй ка сэ-шь транспорте неваста пынэ
ла гарэ, примеште ун рефуз категорик, деоа-
рече, жудекэ еа, кайй сынт ай ей, дар нева-
ста е а луй.

Сава ши Илие ну май пот супорта деспоти-
змул мамей ши хотэрэск сэ фугэ де акасэ.
«...Ам мунчит пынэ ам дат ын бот, — зиче
Сава. — Да де аку-й гата. Де азь ынаинте
вряу сэ фиу ши еу ом, ну умбрэ де мэгар.
Сэ-мь кумпэр хайне албастре де доробанц
ш'о пэлэрие ноуэ-ноуцэ, ши боканчь ку
скырц...»

Ынаинте де а плека, Сава аре грижэ сэ
пунэ мына пе баний Бэлтянчей, кэ доар вроя
сэ фие ом, ну умбрэ де мэгар: «...Тот уна, —
мэртурисеште ачелаш Сава, — вин советичий
ку бань ной ши айштя ну-с бунь де нимик.
Врей сэ се прэпэдыскэ ун кар де бань?» Дар
сэ ведець ирония соартей: фугарий ын друм
спре гарэ требуяу сэ трякэ пе ундева пе ап-
роапе де фронт. Павел команда унитатя рес-

пективэ ши кынд а вэзут пе дял челе доуэ
могылдеце, шь-а зис: «Н'ам че-ць фаче, фрэ-
циоаре. Аша ць-а фост скрис». Ши Сава каде
морт. Илие ын аюрялэ ыл тырые акасэ пе
фрателе май мик ымпушкат де фрателе май
маре. Драматик? Да! Дар принципалул абя
урмязэ. Бэлтянка «деспуютэ, ку пэрул выл-
вой, стрынгынд о лэдицэ ла пепт», нуминд-о
дин мерс пе норэ «тярфэ» (ши ну фэрэ те-
мей), стригэ ын урма челор плекаць: «Доам-
не, кум ну й-а фост луй милэ де мине, аша сэ
н'айбэ парте де мила та, доамне! Праф ши
пулбере сэ се алягэ динтр'ынсул! Афурисит
сэ фие ын вечий вечилор! Пэмынтул сэ ну-л
примяскэ! Апа сэ-й азвырле хойтул ла мал!
Фокул сэ ну-л ардэ! Ын плоае ши ын вынт
сэ ну путрезяскэ, корбий сэ-й скоатэ окий
кыте унул. Трэснеште-л, доамне! Сэ н'айбэ
парте де баний мей пе лумя аста!»

Ын моментул ачеста (че ловитурэ де теа-
тру!!!) апаре Илие ку мортул ын спате... «Сту-
поаре женералэ. Александра избукнеште ын
плынс». Нумай Бэлтянка рэмыне неындупле-
катэ ши крединчоасэ «принципиилор» сале:
«еа се апропие де трупул луй Сава, ыл дес-
кее ла пепт, скоате де аколо ун шумуяг де
банкноте. Нумэрэ баний. Рэмыне дескумпэ-
татэ: врасэзикэ н'а грешит. Сава ера!» Ши
ку фаца «сенинэ» ростеште: «Алтул й-ар фи
бэут ынтр'о ноапте. Сава ну-й де ачея. Ну
мь-ам бэут гура дежаба, кынд ыл ынвэцам
сэ леже банул ку зече нодурь. (Мындрэ.)
Яка, нич ун бан н'а келтуит». Апой урмязэ
диспозициле — Никита сэ читяскэ дин псал-

тире, Сырги Лупашку сэ ее мэсурэ пентру сикриу, яр паламарул сэ трагэ клопотеле...

Сченеле легате де презенца рэзбоюлуй сау казуриле кынд се поменеште де имедиателе трансформэрь сочиале акцентуязэ ши май мулт кыт де «синестэтэтоаре» сынт Бэлтянка ши история. Ор, ын реалитате, время ну путя сэ ну-шь спунэ кувынтул рэспикат ын ачастэ кестиуне, ка ши ын тоате челелалте, дакэ врем сэ презентэм лукруриле ын мод реалист. Персонажеле пьесей ну сынт конфрунтате ку медиул, ку лумя ынконжурэтоаре. Фамилия Бэлтянчей ну ынтрэ ын контакт ку алте фамилий, ку алць оамень. Сингурул персонаж каре ну фаче парте дин фамилия Бэлтянчей е ордонанца луй Павел — Давид. Е ун ом «посак, обосит», инкапабил де орьче жудекатэ проприе сау акциуне. Се поате пресупуне кэ контактул бэлтенилор ку лумя ынконжурэтоаре, дакэ ар фи авут лок, ар фи рисипит мулте дин фигуриле де картон але ауторулуй. Жестуриле Бэлтөнчей, мените сэ демонстрезе дин пункт де ведере психоложик ла че прэпэстий а адус-о патима богэцией, депэшеск ну нумай кадреле реализмулуй, дар ши ачеля але карикатурий.

Требуе сэ обсервэм кэ кипул аварулуй ши ал згрипчуроайчей аре о биографиие дестул де маре ын литература мондиалэ. Ыл ынтылним ши ын литература класикэ молдовеняскэ. Ын-тотдяуна ынсэ, кынд скрипторий марь ау апе-лат ла асеменя типурь, ау фэкут-о ну де драгул сензацией: ей ау кэутат сэ пунэ ши ау пус проблеме сочиале ши морале, каре

фрэмынтау сочиетатя, каре-й фрэмынтау пе ей ыншишь. Че а врут сэ спунэ ауторул ын «Ева-даря дин рай»? Ын нумеле кэрей идей ни се презинтэ ачастэ мочирлэ а лумий бургезе? Чине ши унде евадязэ?

Ын ординя ачаста де идей ам вря сэ по-меним комедия сатирикэ а луй Г. Менюк «Раца ши рэцуштеле», датэ пе недрепт уйтэ-рий. Ероий принципаль дин лукраре, принтре каре ши Брэгуцэ, сынт десеорь зугрэвиць ын кулорь гротешть. Трэсэтуриле лор негативе, апукэтуриле лор чудате сынт ынгрошате пынэ ла максимум, пынэ ла карикатурэ. Дар аста ну шоказэ пе нимень, деоарече астфел де проче-дее сынт адмисе ын женул драматик дат. Г. Маларчук шы-а кончепут лукраря ка о драмэ реалистэ, фэрэ ынсэ ка сэ цинэ ын ра-меле спечией абордате.

Кытева скриерь драматиче апэруте ын ул-тимий ань, прин нивелул лор литерар скэзут, кад дин ансамблул женерал ал драматуржи-ей молдовенешть. Е vorba де пьеселе «Спе-ранца» ну се скуфундэ», «Робий ынтунерику-луй», «Стругурь де аур» ш. а. Фиекаре дин ачесте лукрэрь тратязэ проблеме марь ши део-себит де актуале. Поате даторитэ токмай ачестуй фапт нереушита лор есе ши май мулт ын евиденцэ.

Скрисэ ынтр'о лимбэ литерарэ сусцинутэ, пьеса «Сперанца» ну се скуфундэ» денотэ ын-сэ о куноаштере суперфициалэ а материалу-луй. Конфликтул ын пьесэ е дилуат. Орь, проблема луптей попоарелор дин Америка Латинэ ымпотрива експлоататорилор нацио-

наль ши а челор норд-американь е деосебит де актуалэ, аскуцитэ ши драматикэ ын есенца ей.

Ши май тристэ е ситуация ку пьеселе луй Г. Тимофте ши А. Лукьянов «Робий ынтунерикулуй» ши «Стругурь де аур».

Интенция ауторулуй де а демаска активитатя реакционарэ а репрезентанцилор култелор, а сектелор релижиоасе, рэмыне, спре регрет, доар интенцие. «Робий ынтунерикулуй» е ын фонд ун морман де фразе плате, ын парте конфузе. Чей май конштиенць ши чей май активь атеишь дин сат сынт мошул Костакеша кэруцашул Кулай. Ачест тынэр, каре читеште мереу газете ши статутул комсомолист, декларэ ын май мулте рындурь кэ ситуация ку сектанций е гравэ ши кэ ымпотрива лор н'аре чине лупта (ши ачелаш Кулай, дупэ афирмацииле ауторулуй, е инфлуенцат де сектанць). «...ну мэ пот ымпэка ку чеша че се фаче ын сат ла ной... Да че сэ май ворбим?! Попа Кипер ши «сфинций» чейлалць ыс тарь ын сат... Поате кяр май тарь ши декыт чей «партийные» ...Мошул Костакеша ла рындул сэу, ростеште о алтэ сентинць: «ый моале лежя советикэ», деоарече ну я мэсуриле де ригоре ымпотрива сектанцилор. Дрепт довадэ кэ ситуация е аша ши ну алтфел сервеште, дупэ идея ауторулуй, фаптул кэ прешединтеле Советулуй сэтеск комунистул Штефан ши локцииторул секретарулуй организацией комсомолисте Негарэ умблэ ла бисерикэ, кунунэ, ботязэ ш. а. м. д. Ын ведеря ымбунэтэцирий мунчий атеисте секретарул организацией де

партид ыл скоате дин пост пе Негарэ ши о нумеште ын локу-й пе Наталица.

«Б а л а б а н (*кэтре Наталица*). Кред кэ ну ештэ контра?

Н а т а л и ц а. Ба димпотривэ... Еу вэ мул-цумеск пентру ынкредере.

Б а л а б а н (*Наталицей*). Атунч, ынтрэ ын акциуне, кяр де астэзь...»

Чева май ла вале афлэм кэ комсомолиш-тий се уйтау кам кьорыш ла ноул «комсорг», дар пентру еройй пьесей ын дискущие ну им-портэ фаптул кэ организацииле обштешть ын цара ноастрэ ышь алег органеле де кон-дучере.

Рудиментар ши ынкуркат ын че привеште фондул идеоложик апаре ши ун алт диалог дин пьесэ. «Ам читит еу «уставул»,— спуне Кулай,— ши читеск ши газете, д'апой комсо-молишть я аша де-алде Гицэ Негарэ, сэ мэ ерць, ыс ниште «теркя-беркя»... Ынкипые-ць, Наталицо, а ажунс тряба пын'аколо, кэ ын-сушь попа Кипер мэ сфэтуе сэ ынтру ын ком-сомол!» Ла каре Наталица рэспунде «фило-зофик»: «Да-а-а!.. Аич ну-й лукру журат... (*Ынтрэ Балабан, Наталица апарте.*) Қа ла стынэ... Ынтрэ чине вря...»

Ку тоате кэ с'ау луат мэсуриле де ригоа-ре, Домника, ынтр'о бунэ зи, ын вэзул туту-рора, плякэ ла сектанць. Н'а контрибуит ла «луминаря» ей нич драгостя че о авусесе ку «радикалул» Кулай. Ятэ ши кытева диало-гурь амороасе Домника — Кулай: «Яка аму, Домнико, ымь ештэ ши май драгэ! (*О ымбрэ-цишазэ.*)» Домника плякэ, яр Кулай офтязэ

дин урмэ: «Те дучь? Ду-те, Домнико! Дар орьче-ай фаче, еу де тине ну мэ лас! Ну мэ лас, Домнико! Ну мэ лас! (*Ынчет, ку пасиуне.*) Кэч... ту ешьт драгостя мя! Ту ешьт вяца мя!» Чева май ла вале: «Ку тоате ачестя еу тот пе тине те'ндрэжеск ши... вряу сэ фим ымпреунэ тоатэ вяца! Крединца мя...» яр ла пажина урмэтоаре Кулай репетэ а кыта оарэ: «...еу ну пот трэи фэрэ тине, Домнико!» Де дата ачаста инима де пятрэ а фетей е здробитэ: «...ми се топеште инима дупэ тине», ынгынэ еа. Ши дупэ тоате ачестя, кум спуням, Домника ын вэзул тутурора плякэ ла сектанць. Балабан ыл доженеште пе Кулай пентру аста, ши ятэ кум се ынкее «диспута» лор:

«Балабан. Май алес де кынд те-ай ынторс де ла курсурь, ну пря те-ай окупат де еа. Ор фи ей Самсон ши Матроана виноваць, дар ту ешьт ши май виноват... Фата те юбеште, дар ту...

Кулай (*некэжит*). Авець дрептате... М'ам ындрэгостит ну штиу кум де... де «Белорусул» чела ши... пе Домника ам кам околит-о. Вроям сэ куноск бине тракторул ши де аста... Дрепт кэ де мулте орь рыдям ши мэ гындям кэ шь-а да еа сингурэ сама, кум мь-ам дат ши еу, дар... Аму вэд кэ таре м'ам май ыншелат!..»

Ын пьеса луй А. Лукьянов «Стругурь де аур» акциуня, дупэ кум не информязэ ауторул, «се петрече ынтр'ун колхоз фрунташ дин Молдова». Дар лукраря е липситэ де о идее чентралэ, н'аре нич умбрэ де конфликт.

Интрижиле пе каре ауторул ынчаркэ сэ ле
цесе ын мулте казурь сынт аложиче, артифи-
циале, примитиве. Симцинд пробабил кэ кяр
ши ла зугрэвиря вещей унуй колхоз фрун-
таш е невое де конфликт реал, ауторул унде-
ва, пе ла жумэтате, не комуникэ кэ колхозул
ын кестие «а фост ын фрунтя козий». Че-й
дрепт, урмэрь пентру пьесэ ачастэ «мэртурис-
ре» н'аре. Персонажеле континуэ сэ дукэ дис-
куций сарбеде де о улуитоаре платитудине.
Ятэ доуэ счене дин конверсацииле уней пере-
кь де ындрэгостиць. Обсерваць липса де конти-
нуитате, нивелул рудиментар ын гынди-
ря ероилор. Прима:

«Костикэ (*цинынд хырлецул де коа-
дэ*). Мэрицэ! Де че мэ околешть?

Мэрица. Сингур штий де че.

Костикэ. Ну штиу нимик... Ай пе чине-
ва? Спуне-мь дескис.

Мэрица (*офтязэ греу*). Н'ам пе нимень.

Костикэ. Атунч де че фузь де мине?

Мэрица. Штий ту де че...

Костикэ. Ну штиу нимик. (*Ынтинде
мына, вря с'о мынгые.*) Мэрицо.

Мэрица (*се ридикэ*). Требуе сэ плек,
мэ грэбеск!

Костикэ (*офтязэ*). Бине...»

А доуа:

«Костикэ (*нехотэрыт*). Мэрицэ!

Мэрица (*ку капул плекат*). Че, Кос-
тикэ?

Костикэ. Еу ну май пот фэрэ тине...
Ес сара пе страдэ ши стау ка ун фар ын
маре...

Мэрица. Сингур?

Костикэ. Дакэ ну ешь лынгэ мине...

Мэрица. Дар че, паркэ пучине фете сынт?

Костикэ (*май ындрээнец*). Тачь, Мэрицо! Ну-мь арде инима. Ымпреунэ ам крескут, не юбим...

Мэрица (*мушкынду-шь буза*). Тачь, Костикэ!

Костикэ. Де че сэ так?

Мэрица (*апроапе плынгынд*). Не-а аузи чинева...

Костикэ. Лас'сэ не аудэ! Пот сэ стригяр ын гура маре, кэ фэрэ тине ну май пот трэи.

Мэрица (*се скоалэ*). Костикэ, скумпул меу... (*Ынчепе а плынже*.)

Костикэ. Мэрица мя! Драга мя... (*О купринде ши о сэрутэ*.)»

Липсэ де гынд, липсэ де сентимент — ятэ че характеризязэ ачесте екзерчиций «драматиче». Индикацииле «офтязэ греу», «плынже» сау «апроапе плынже» о акцентуязэ ши май мулт.

2

Кипул артистик, ка ши опера артистикэ ын женерал, требуе сэ ымбине ын мод органик доуэ партикуларитэць, каре, ла прима ведере, се ексклуд уна пе алта. «Опереле каре се ынвредническ де титул «немуритоаре», скрия А. П. Чехов, ау мулте трэсэтурь комуне: ынчеркаць сэ елиминаць ачесте трэсэтурь комуне ши опера ышь ва перде

валоаря ши фрумусея. Прин урмаре, ачесте *трэсэтурь комуне* сынт нечесаре ши алкэ-туеск *conditio sine qua* поп пентру орькаре оперэ, че претинде ла немурире»¹. Ачесте трэсэтурь комуне, презенте ын опереле ши ын кипуриле артистиче дин литература универсалэ, аксязэ, ын женерал, проблемеле умане ши сочиале марь, каре ынтотдяуна ау фрэмынтат ши континуэ сэ фрэмынте омения. Ну требуе ынсэ сэ уйтэм ши ун алт адевэр, формулат ку мултэ пречизие ынтр'ун артикол ал луй Ливиу Ребряну. «А креа оамень, — обсерва мареле романчиер ромын, — ну ынсямнэ а копия дупэ натурэ индивизь екзистенць. Асеменя реализм сау натурализм е май пуцин валороска о фотографии проастэ. Креация литерарэ ну поате фи декыт о синтезэ. Омул пе каре ыл зугрэвекс еу о фи авынд ши требуе сэ айбэ асемэнэрь ку мий де оамень, кум ау ши ын вяцэ тоць оамений, дар трэеште нумай прин чея че аре уник ши деосебит де тоць оамений дин тоате времуриле»². Легэтура диалектикэ динтре женерал ши партикулар, динтре комун ши индивидуал конституе уна дин лежиле фундаментале але артей. Фиекаре скриитор креазэ ын лимителе талантулуй пе каре ыл поседэ. Ынсэ валоаря оперей ва креште сау ва скэдя ын легэтурэ ку импорганца проблемей тра-

¹ А. П. Чехов. О литературе, М., 1955, паж. 97.

² Читат дупэ ревиста *Viața românească*, №№ 6—7, 1963, паж. 161—162.

тате, ын легэтурэ ку апортул индивидуал адус ла резолваря сау ла интерпретаря уней проблеме, а унуу карактер.

Ын время апринсей дискуций ын журул пьесей ши спектаколулуй «Каса маре», унул дин критичь сублиния кэ Василица ну е нумай о молдованкэ типикэ, ку ун спечифик национал пронунцат. Василица, дупэ афирмация критикулуй, е о цэранкэ вие, реалэ, конкретэ, атыт де конкретэ, ынкыт ар путя сэ-й индиче екзакт адреса: районул, сатул. Ынтр'адевэр, ын пуртэриле сале, ын модул конкрет, индивидуал де а кужета ши а симци, Василица е уникэ ын фелул сэу, аша кум сынт уничь тоць оамений де пе пэмынт, луаць апарте. Ынсэ ачест карактер индивидуал, дистинкт, н'ар презента нич пе департе интересул ши валоаря пе каре о презинтэ, дакэ ел ну с'ар пласа пе орбита унор сентименте оменешть май женерале. Пот фи контестате сау пусе ын дискуцие унеле манифестэрь апарте але ероиней, унеле идей сау прочедее артистиче але ауторулуй; ну поате фи, ын скимб, контестат фаптул кэ Василица е ун карактер интегру, динтр'о букатэ. Ын орьче ситуации еа ворбеште ши акционязэ конформ модулуй ей проприу де а ынцележе лумя ынконжурэтоаре.

Ын драматургия молдовеняскэ, ынчепынд ку Костаке, Туша ши Кирияк дин «Лумина» луй Андрей Лупан ши терминынд ку Лилиан Георгиу дин «Доуэ вещь ши а трея» де Ф. Видрашку, ау фост креате о серие ынтрягэ де кипурь каре се импун ши се

вор импуне, фиекаре ын фелул сэу, ын мэ-
сура ын каре еле ымбинэ моментул женерал
ку чел стрикт индивидуал. Аич ар путя фи
помениць уний ерой дин пьеселе луй Леонид
Корняну, дин «Дунэре — апэ тулбуре», Ан-
дриан дин «Жинереле», Пелиница дин «Роа-
та времий», Сава Ротару дин пьеселе луй
Р. Портной ш. а. Тот аич ар путя фи поме-
нит ши Николае Бережан дин «Копий ши
мереле».

Ын фиекаре пьесэ требуе сэ фие ерой
принципаль, каре презинтэ кинтесенца фор-
целор ын конфликт. Пьеселе каре с'ау импус
пынэ акума ау респектат ачастэ черинцэ а же-
нулуй. Ачеле каре н'ау респектат ачастэ регу-
лэ ау авут де суферит. Астфел, ни се паре, е
казул пьесей луй А. Козмеску «Друмул диа-
мантелор». Адмирь виртуозитатя стилистикэ
а ауторулуй, те сурпринде пе алокурь вион-
чуня диалогулуй. Сынт счене де о адевэратэ
фрумусеце ши финеце артистикэ. Ши тотуш
бэеций ши фетеле дин ачастэ лукраре пот фи
адесея конфундаць ын атмосфера женералэ,
пе алокурь кам обскурэ, каре доминэ ын
пьесэ. Ну е скоасэ ын евиденцэ о фигурэ май
прегнантэ, ну се дистинже ун карактер май
бине детерминат, ку ведерь де вяцэ май про-
фунде. Де ачелаш неажунс суферэ, ни се па-
ре, ши пьеса историкэ «Зиле де кумпэнэ» де
К. Кондря.

Ын урмэтоаря пьесэ «Флорь де кымп»
К. Кондря фаче ун прогрес вэдит ын че при-
веште конструкция конфликтулуй драматик
ши зугрэвиря персонажелор. Пе примул план

аич апаре проблема чинстей ши вокацией ын штиинцэ. Александру Дамиан, ынвэцэторул де штиинце натурале де ла шкоала педагожикэ, репрезинтэ, ын интенцие, типул тынэ-рулуй савант девотат професией сале; ел требуе сэ илустрезе спиритул креатор — ын штиинцэ, омения — ын релацииле ку лумя ынконжуратоаре. Виктор Рэилян, дин контра, деши ом чинстит ын есенца луй, нимереште, даторитэ пря марий грижь дин партя татэлуй сэу, ла аспирантурэ, унде нич пе департе ну се симте ын апеле сале.

Ка фире, Дамиан е кончепут ка ун ом тимид, пущин дистрат (ка орьче савант!) ын релацииле интиме, принципиал ши некруцэтор — кынд е vorba де штиинцэ. Виктор е ындрэзнец дин фире, унеорь каустик.

Принципиал, базеле уней пьесе де театру сынт пусе. Ши тотуш «Флорь де кымп» конституте нумай ун семисукчес ын креация драматургулуй. Причина — карактерул еклектик ал персонажелор, мотиваря инсуфициентэ а еволюцией лор суфлетешть. Ын зугрэвирия луй Дамиан, Кондря паре кэ а порнит май мулт де ла карте декыт де ла вяцэ. Кипул е конструит дупэ о скемэ а савантулуй куноскутэ де май ынаинте. Деши луй Дамиан ый апарцин кытева дескоперирь (беладона, епураичеле, гогоший де мэтасэ), ел ну се импуне нич дин пункт де ведере ал професией, аша кум ну пря конвинже нич активитатя луй педагожикэ. Че-й дрепт, ын презентаря латурий штинцифиче ауторул ну адмите чел пущин грешель елементаре, грешель де фелул челора

пе каре ла ынтылним, де пилдэ, ын «Ураганул»: аспирантул Санду Мантя скрие дисертация тимп де опт ань ши н'о май терминэ, пе кынд Драгомир — алт аспирант, скрие лукраря ку май мулт сукчес ши, фиинд ынкэ нетерминатэ, примеште дин партя деканулуй факултэций, Виктор Лупашку, нота «чинч». Е лукру штиут кэ аспирантурэ де опт ань ну екзистэ, чи нумай де трей, яр дисертацииле ну ле апречиязэ деканул ку нота «дой» сау «чинч», чи Консилииле штинцифиче але институциилор ын дрепт.

Ын релацииле интима, Дамиан е презентат ынтр'ун мод оарекум симплист. Н'а гэсит ауторул кея нич пентру карактерул луй Виктор Рэиляну. Конклузия радикалэ, кум кэ аспирантура ну-й де ел, ын пьесэ ну-й де лок прегэтитэ. Май мулт се импуне, ка проблемэ, ачея а релациилор динтре Виктор ши татэл сэу.

Нормеле етиче ши де вяцэ векь, култивате ын тимпул режимулуй бургезо-мошиереск, май персистэ ын конштиинца унора. Ачесте норме векь вин ын контрадикции ку нормеле моралей сочиалисте. Контрадикция ачаста се манифестэ ын доуэ аспекте принципале: грижа ексажератэ а пэринцилор де вииторул копиилор, де «кариера» лор, пе де-о парте, ши дрептул де асеменя пря лэржит ши ексажерат, пе каре ши-л асумэ пэринций асупра копиилор, пе де алта. Аспектеле помениите се лэмуреск прин игнораря а доуэ реалитэць. Се уйтэ кэ тинерий сынт оамень ши, ажунгынд ла о анумитэ вырстэ, ын мод фиреск

вор сә ясә де суб тутела сыккытоаре а пэринцилор прижулий. Атиншь ын демнитатя лор, копий, фэрэ ындоялэ, се револтэ. Чялалтэ реалитате игноратэ де пэринць е ачея кэ, спре деосебире де вея сочиетате, унде омул ера лэсат ла воя соартей, сочиетатя социалистэ креазэ тоате кондицииле пентру дезволтаря мултилатералэ а персоналитэций. Деч вея грижэ а пэринцилор де виинторул, де «аранжаря» копиилор, ын кондицииле актуале, е ун анакронизм. «Де кынд а рэпосат майкэ-та,— ый мэртурисеште Рэилян-у-татэл луй Рэилян-у-фиул,— ту ешь сингура мя букурие. Те-ам ферит тотдяуна де неказурь ши... липсурь. Да, бэятуле! Ну ць-а фост дат сә куношь невоя пе каре ам куноскут-о еу, студент сэрак ши апой ун бьет ынвэцэтораши ынтр'о шкоалэ прэпэдитэ дин фундул Басарабией. Тоате нэдеждиле ши висуриле каре ау мурит атунч ын мине ле-ам семэнат ын суфлетул тэу. Те-ам пус ын пичоаре, ць-ам кроит друм прин вяцэ ка ту сә ай парте де норокул дупэ каре тынжам еу». Дин партия луй Виктор урмязэ ун рэспунс сек, дар ын ситуация датэ, ла локул луй: «Яртэ-мэ, татэ, дар... дар ной ворбим ын лимбь диферите».

Проблема «пэринцилор ши копиилор» е релуатэ де К. Кондря ын «комедия амарэ» «Копий ши мереле». Спре деосебире де «Флорь де кымп», релацииле динтре татэ ши копий аич конституе сингура ши принципала проблемэ. Пе ун тон май мулт лирик декыт сатирик, ауторул не дезвэлуе прэпас-

тия принципалэ каре се пуне ынтре татэ ши копий ла хотарул челор доуэ кончепций деспре луме. Николае Бережан ый интерзиче Лаурей сэ се аранжезе ла фабрике, конвинс фиинд кэ-й ва гэси чева май потривит. Ел е гата с'о дее пе фийкэ-са дупэ антипатикул ши карьеристул Бобыркэ, нумай ка с'о штие «кэпэтуитэ».

«Вроям, — се дестэйнущте Бережан кам пе ачелаш тон ка ши Рэилян, — сэ те аранжез ла ун лукру май бун, май... Доар ештэ фатэ. Ултимий бань ый келтуеск ка сэ те ымбрачь май бине, яр ту?.. Ыць сынт пэринте ши ну-ць дореск рэул». Ачаствэ «фачере де бине» дин партя луй Бережан провакэ нумай сентиментул немулцумирий дин партя Лаурей ши а луй Фэнел. Кынд Бережан фаче тотул ка фечорул сэ примяскэ о адеверинцэ фиктивэ деспре стажиул де лукру, пентру а путя ынтра ла институт, Фэнел декларэ: «Ну май сынт копил, ам ши еу оноаря мя». Алтэ датэ ачелаш Фэнел ый спуне Лаурей: «Ну мэ май сперия ку тата, еу ну-с проприетатя луй».

Протестул хотэрыт ал «копиилор», изоларя комплектэ а пэринтелуй, карактеристика дистругэтоаре датэ луй Бережан ла сфыршитул пьесей, ачя де «кулак» — ыл фаче пе персонажул ностру сэ девинэ ку тотул жалник.

Ам вря сэ менционэм дрепт реушитэ кипул Ветей, сора луй Бережан. Ауторул а гэсит о формулэ феричитэ, репетатэ ын май мулте рындурь, пентру а презента фиря сенинэ ши

минтя ажерэ а фемей, ку тинереця ей збучу-матэ, ку виселе неымплините. Аминтириле дин тинереце, ынвэлуите ынтр'о наивэ ауреолэ романтикэ, сунэ ын гура Ветей ка о нэдежде не-ынtrupатэ а унуй суфлет ларг ши бун. Кынд Павел ынчаркэ сэ се думирыскэ че фел де «времурь фрумоасе» ерау ын ымпрежурэрь аша де тристе, урмязэ ун рэспунс скурт: «Чине спуне? (*Микэ паузэ.*) Еу ерам фрумоасэ... ши тинерикэ... Ка вой». Ун рэспунс май бун ну путя фи!

Требуе сэ обсервэм кэ Вета е ун персонаж актив, кэ фигурызэ ну нумай де драгул дестинулуй ей компликат ын тинереце, ку скопул де а стоарче эмоций гратуите. Вета контрибуе ла дезвэлуиря проблемей централе, ла контураря кипулуй принципал, ал луй Николае Бережан. Паре фоарте фиреск ка кувинтеле ачестя де тотализаре сэ фие ростите ануме де еа: «Везь ту, Никуле, копий ну-с ка мереле — ле крешть пынэ се пыргуетск, апой ле винзь орь ле пуй ла пэстраре пентру ярнэ. Копий ау суфлет ши фиекаре ышь каутэ друмул луй. Яр друмурь сынт мулте акум. Алте времурь трэим, Никуле».

Вариаций пе тема «пэринций ши копий» ынтылним ши ын алте скриерь драматиче. Астфел, ын пьеса «Оамень ши умбре» де Л. Дамиан ши Г. Думитриу, татэл вынзэтоарей Нина се дестэйнущте пазникулуй мош Кэлин: «М'ам сакрификат пентру еа. Пентру копилул меу... ынцележь? Пентру копилул меу... ал меу... ал меу...». Ла каре мош Кэлин обсервэ филозофик: «Копий креск пентру оамень».

«Дакэ фачь дин вяцэ о проптя пентру алций,— май адаугэ бэтрынул, дар де акума симплифи-кынд ши вулгаризынд лукруриле, — ту морь ши рэмыне проптяуа. Лумя те штие к'ай фост. Дакэ ну, плеснешть ши нич хойтул ну май рэмыне дин тине».

Деканул факултэций Виктор Лупашку дин «Ураганул» де А. Шаларь инсистэ асупра кэсэторией фийчей сале Тинел ку Драгомир, аспирантул «ку виитор» ши се пронунцэ ымпотрива драгостей фетей фацэ де Мантя. Ку алте кувинте ел е пентру кэсэтория фийчей ку дисертация луй Драгомир, ку ситуация каре-й сурыде. «Тинкуцо! — се адресязэ Лупашку фетей. — Доар еу те фереск де-о екзистенцэ ченушие! Кум ну ынцележь?! Де омул ку каре-ць вей лега вяца депинде вииторул тэу. Еу ну вой трэи вешник. Яр ту ешть ун копил рэсфэцат. Ай трэит ын пря мултэ ындестуларе. Ка сэ фий феричитэ ыць требуеште ун ом, каре сэ-ць асигуре ун нуме, о ситуациие...»

Дар ши ын «Оамень ши умбре» ши ын «Ураганул» проблема ын дискущие жоакэ ун рол секундар, ши ка атаре окупэ ун спациу дестул де редус.

3

Нумэрул скрииторилор молдовень, каре ышь чаркэ пана ын домениул драматуржией, континуэ сэ кряскэ. Ар фи ынсэ грешит сэ се крядэ кэ тоць ачей, каре ау черкат, чаркэ ши вор черка сэ скрие пьесе де театру, неапэрат сынт сау вор фи драматуржь. «Ка сэ скрий о

пъесэ бунэ де театру, — сублиния А. П. Чехов, — требуе сэ стэпынешть ун талант деосебит (поць сэ фий ун белетрист минунат ши ын ачелаш тимп сэ скрий пьесе проасте)»¹.

Привитэ дин пунктул де ведере ал професионализмулуй стрикт, ку мичь ексчепций, драматуржия ноастрэ се афлэ ынкэ ын фаза афирмэрий. Прин аста се експликэ унеле липсуре евиденте, легате де мэстрия литерарэ ши май алес де техника драматуржией.

Принчипалул мижлок де карактеризаре, де индивидуализаре а ероилор е лимба. Пентрука сэ обций сукчесе ын дирекция аста требуе сэ симць субтилитэциле естетиче ши стилистиче але кувынтулуй артистик.

Спре регрет, ын мулте дин пьеселе ноастре ероий ворбеск о лимбэ униформэ, штампатэ, неекспресивэ.

Уний скрииторь ынтродук ын лимбажул ероилор диферите кувинте сау експресий, репетэ ануите формуле стилистиче ку скопул де а акцентуа о трэсэтурэ де карактер, де а атеста о латурэ дин биография ероулуй. Кынд аста се фаче ку мэсурэ ши ку густ, резултате ле сынт дин челе май буне. Кувынтул «масштаб» ын лексиконул луй Ион дин пьеса «Лумина», де пилдэ, ынсямнэ о трэсэтурэ дистинктэ де карактер, ынклинация ероулуй де а сэвырши лукрурь де пропорций марь, де а фи ын вылтоаря евениментелор. Кувинте сау експресий карактеризатоаре пот фи ынтылните ши

¹ А. П. Чехов, опера читатэ, паж. 117.

ын лимбажул Тушей, ши ын лимбажул луй Кирияк, ши ын лимбажул луй мош Пэтрэку-цэ. Ши еле сынт ла локул лор, деоарече ау о функциуне стилистикэ пречисэ.

Ачелаш Ион дин пьеса луй Андрей Лупан фолосеште ун шир де кувинте ши експресий луате де-а дрептул дин лимба русэ. Ши ной примим аста ка ун лукру фиреск, деоарече служба ын арматэ, де унде нумай че се ынторсесе ши унде лимба де комуникаре е чя русэ, н'а путут сэ ну ласе урме сериоасе ши ын лимба ероулуй ностру, май алес ын че привеште терминология ши експресииле милитаре.

Експресииле русешть, фолосите де Ион, релевязэ ын ачелаш тимп крештеря оризентулуй интелектуал ал ероулуй, спориля нивелулуй луй културал.

Кынд ынсэ симцул мэсурий дэ де сминтялэ, резултателе сынт ынтотдяуна негативе. Кынд ероул пьеселор луй Р. Портной — Сава Ротару — фолосеште ла дряпта ши ла стынга: «есть такое дело», «понятно», «то, что надо», «дэ-й вперед», «служба не дружба», «ый спунем прямо», «ши-л луэм по-деловому» ш. а. м. д., експресииле ачестя н'ау нич о функциуне стилистикэ ши прин урмаре сынт инутиле. Ынчеркаря ауторулуй де а екплика пасиуня ероулуй пентру експресий узате русешть прин фаптул кэ Сава а фэкут кындва служба ын армата царистэ ну-й конвингэтоаре. Доар де атунч ау трекут апроапе чинчзечь де ань ши ероул а путут сэ уйте мулте дин ачесте експресий, яр алтеле путяу трече ла пасив. Принчипалул ынсэ е кэ ачесте фигурь де стил контри-

буе пря пущин ла карактеризаря психоложикэ а кипулуй.

Уна дин пущинеле унелте де лукру але драматургулуй е индикация сченикэ, дестинатэ, кум се штие, ын примул рынд режизорулуй ши акторулуй, яр апой чититорулуй. Ын ремаркэ ауторул презинтэ сукчинт, дакэ гэсеште нечесар, карактеристика персонажелор, дескрие локул ши медиул екстериор ын каре се десфэшоарэ акциуня. Ын текст, индикация интериорэ ый ажутэ скрииторулуй сэ сублиниезе анумите стэрь суфлетешть, сэ индиче анумите стэрь емоционале але ероулуй ш. а. м. д.

Индикация сченикэ ынсэ рэмыне о унялтэ де лукру; еа требуе сэ фие кончисэ ши сэ кончинэ о индикация конкретэ. Рефлексииле ши емоцииле ауторулуй требуе сэ-шь афле лок ын репличице ероилор; ын ремаркэ сынт ексклусе. Дакэ ын примул акт ай хотэрыт сэ атырнь револверул пе перете, спуня ундева А. Чехов, ын ултимул акт требуе сэ тражь, сэ ымпушь. Алтфел ну-л цине пе перете.

Чехов, ышь аминтя ун контемпоран, ера немулцумит де фапул кэ ынтр'ун театру де провинция ункюл Ваня, дин пьеса ку ачелаш нуме, ера презентат мурдар, терфос, ын чизме мынжите ку дохот.

— Дар кум требуе сэ фие? — ыл ынтребарэ пе Чехов.

— Пэй е дескрис амэнунцит ын пьесэ,— рэспунсе мареле драматург.

Ачастэ «дескриере амэнунцитэ» се редучя ла о симплэ индикация сченикэ, унде се спуня кэ ункюл Ваня поартэ краватэ де мэтасэ. Че-

хов сокотя кэ амэнунтул ачеста е архисуффициент пентру а индика ымбрэкэминтя ероулуй.

Реферинду-се ла ачелаш каз, К. С. Станиславский обсерва кэ фондул дискуцией ну ера кравата ка атаре, чи идея принципалэ а пьесей. Талентатул аутодидакт Астров, ымпреунэ ку поетикул ши оменосул ункь Ваня, се прэпэдеск ын провинчие, пе кынд тымпул професор, ымпреунэ ку оамений сэй, се лэфэеск ын С.-Петербург ши кырмуеск цара. Ятэ каре е сенсул воалат ал индикацией привитоаре ла краватэ.

Ауторий ноштри драматичь, спре регрет, ну фолосеск ынтотдяуна ремарка ын функция ей директэ. Май ынаинте менционасем ын трякэт кэ Г. Маларчук, ын «Евадаря дин рай», трансформэ карактеризаря ероилор ынтр'о анализэ критико-литерарэ дестул де десфэшуратэ, дескрие медиул ынконжурэтор ку лукс де амэнунте, унеорь репетынду-се кяр (кынд дескрие, де пилдэ, интериорул касей, куртя Бэлтянчей). Орь аста депэшеште функция ши сарчина индикацией счениче.

«Ындатэ че вещь рэсфои ун текст де театру,— релата Тудор Аргези,— ши вещь ведя мультипликынду-се парантезеле, литереле италиче ши експликацииле, вещь авя о примэ довадэ брутэ кэ вэ гэсиць ын фаца поате а уней лукрэрь литераре комплете, ынсэ негрешит а уней кырпель де театру. Ауторул симцинду-се инвалид, дескрие мобилиерул, ушиле, аре невое де костуме, де ковоаре, де ферестре колорате, де луминь крепускуларе, де таблоурь ын

сченэ, де кодри, де перспективе ши хергелие де кай верзь»¹.

Паре кэ е о контрадикције ынтре фондул лирико-драматик ал пьесей «Доуэ вещь ши а трея», избутите ын женерал, а дестинелор ероилор принципаль ши карактеризаря пе ун тон кам дистрат а персонажелор ла ынчепутул лукрэрий. Кынд читешть кэ Тамара е о «симпатикэ дактилографэ-секретарэ, кум сынт ши вор май фи мулте» (ши еа дескиде листа персонажелор), яр пе Лилиан Георгиу «ыл вом регэси ши ла 38 де ань апроапе ын тотул асемень челуй де кындва», рэмый ку сензация кэ ай сэ фачь куноштинцэ ку о комедие лирикэ сау ку о оперетэ. Ачастэ импресие о конфирмэ ши карактеризэриле челорлалте персонаже: «Виктория, каре ва рэмыне пентру тотдяуна драгостя луй Лилиан», «Лариса, каре дакэ ар фи штиут, л-ар фи фэкут поате феричит пе Лилиан» ш. а. м. д.

Необишнуитэ ын фелул ей е ши индикация сченикэ ын пьеса «Друмул диамантелор». Индикация аич се трансформэ ын прозе обишнуитэ де нюанцэ лирикэ, унеорь май избутитэ, алтеорь май пущин избутитэ. Ятэ кытева пилде:

«Е тырзиу, поате (*Аич ши май департе, курсивул меу* — Х. К.) трекут де доуэспрезече, — читим ла ынчепутул таблоулуй патру. — Ши ну арде никэерь нич о луминэ. Доар «Стоп»-ул агэцат ыналт деасупра стрэзий а май рэмас сэ-шь стрэфулжере репетат ын

¹ Tudor Arghezi, Bilete de cronicar, ESPLA, 1960, паж. 227.

ноапте семнале: рошу — галбен — верде
ши яр рошу — галбен — верде. Дар с'а де-
фектат ши ын машинэрия луй чева, *пе семне*,
кэч ын ван ый рэмыне стрэдания. Ну избу-
теште сэ змулгэ дин ынтунерик декыт ме-
реу ачелаш инфим периметру чиркулар де
асфалт, че и се аштерне дедесубт ши ын ка-
ре-й ундуеск стинс, ка ынтр'о оглиндэ нягрэ,
рефлекселе. А плоуат де курынд ши пе пава-
жул лучиу се май ынвэпэязэ ич коло, суб
збатериле де луминэ, бэлтоаче.

Е о интерсекция де стэрь аич, сау *поате*
о пьэцэ ынтинсэ, дар ын скэпэрэриле ачестя ин-
термитенте, окюл ну принде декыт контурул
апроапе спектрал ал уней марь клэдирь ын
дряпта ши ал геретей милицианулуй, афлате
тот аич, ла колц...»

Сау: «Е о клипэ пе каре *поате* н'о вор уй-
та оамений ачештя атыт де тинерь ши атыт
де апропияць тоць, акум, ку тоате челе че-й
деспарт.

Апой дин чер ши дин тоамнэ, апроапе ире-
ал, деши е атыт де презент ши палпабил, ун
глас емоционат де фатэ принде сэ ворбьскэ.

Поате ворбеште пентру ынтыя оарэ ла ун
микрофон, сау *поате* кэ нумай ной ый перче-
пем акум астфел гласул, ворбинд ка пентру
кымп ши пентру чер...»

Се пря поате кэ пэрерице сэ се ымпартэ
ын че привеште валоаря артистикэ а фраг-
ментелор де прозэ читате. Каре ынсэ н'ар фи
валоаря лор литерарэ, фрагментеле ачестя
пар етерожене ын драматуржие. Яр вагул
«поате» сау «пе семне», екземплеле кэрора ар

путя фи мултипликате («шаде ынфэшуратэ ын пэтурэ, згрибулитэ. *Поате* аре фригурь»; «мошул *поате* е пуцинтел ку кеф», акордуриле де пиан се ауд «ла ал дойля, сау *поате* ла етажул ынтый»; ун «поате» несфыршит: «Ши'н ушэ, доар ку о микэ трусэ де вояжын мынэ, емоционатэ, с'а оприт ши стэ Надя. Чинешти де кынд стэ еа аша...»), сужерязэ о атмосферэ женералэ некларэ, недефинитэ.

Унеле индикаций дин «Друмул диамантелор» ау чева де шарадэ. Кум о сэ поатэ, де пилдэ, режизорул ши акторул сэ-й трансмитэ спектаторулуй индикация ауторулуй, кэ турбанул ку каре е легатэ Ралука ла кап «адуче грозав а штергар де бае», сау кэ «ла пептул мошнягулуй... мироасе атыт де оменеште ши калд а вин, а брынзэ юте, а фум?..»

Меритэ атенцие ши алте проблеме оарекум спечифиче, легате де мэстрия драматикэ, кум ар фи ачея а локулуй акциуний, а тимпулуй ши дуратей акциуний, а нумелуй ероилор ш. а. Фаптул, кэ тоатэ акциуня пьесей луй Ион Друцэ (10 таблоурь) се десфэшоарэ ынтре чей патру перець ай касей марь, ну-й де лок ынтымплэтор. Ачест кадру, ачастэ атмосферэ женералэ армонизязэ ку атмосфера суфлетьскэ а ероиней. Ла фел ынклинем сэ кредем, кэ ну-й ынтымплэтор фаптул, кэ чя май маре парте дин акциуня пьеселор Аней Лупан се десфэшоарэ суб черул либер. Преферинца аутоарей пентру счене ын натурэ цине сэ акцентуезе ын анумитэ мэсурэ легатура ероилор ку пэмынтул ши натура ынконжурэтоаре, суфлетул лор ларг, висэтор. Сче-

неле ын натурэ ау ынсэ ши минусуриле лор, кынд се фаче пря мулт уз де еле. Ын асемения казурь счена ын натурэ девине оарекум неутрэ, некарактеризатоаре, пасивэ фацэ де дестинул ши карактерул ероулуй.

Проблема артей диалогулуй ши а монологулуй чере о студииере спечиялэ. Ам вря сэ менционэм аич доар ын трякэт, кэ ши ын привинца ачаста скрипторий ноштри май ау ынкэ мулте де фэкут. Дакэ ын привинца вионичуний диалогулуй, а богэцией луй емоционале ам путя чита екземпле нумероасе дин «Лумина», «Каса маре», «Дунэре — апэ тулбуре», «Роата времий», «Копий ши мереле», «Доуэ вещь ши а трея» ши алтеле, апой ын че привеште монологул интерн екземплеле ла каре не-ам путя рефери сынт ку мулт май пучине. Медитация филозофикэ е о раритате ын драматургия молдовеняскэ. Яр атунч кынд асеменя ынчеркэрь се фак, де мулте орь скрипторий кад ын платитудине. Ну май ворбим де казуриле кынд монологул сау реплика е некэртуларэ дин пункт де ведере ложик сау естетик. «Сынтеи облигаць сэ едукэм тоць колхозничий, — спуне ла ун момент дат Василаш, ероул пьесей «Стругурь де аур». — Ши ын женерал требуе сэ не реведеи позиции-ле ши сэ дэм май мултэ атенция нутрецулуй ностру пентру вите». Сау ятэ кум не апаре «филозофия досулуй» дин «Фрумоаса пэдурилор» ын интерпретаря луй мош Сава Ротару: «Еу ла невое ый руменям досул ку о вэргуцэ; ел ымь ынрошеште образул ку критика. Аич ый олякэ де недумерире. Уна, кэ досу-й

дос ши образу-й образ. Апой досул ци-й ако-перит, да образул ци-л веде тоатэ лумя».

Есте ун домениу ал драматуржией ши, кяр май ларг, ал културий ноастре, деспре каре апроапе кэ ну се обишнуеште сэ се вор-бяскэ. Аvem ын ведере женул драматик скурт — пьеса ынтр'ун акт, сченета, монологул ш. а., каре сынт атыт де мулт аштепта-те де черкуриле де артишть аматорь, де ну-меросул ши дорникул де културэ публик сэ-теск. Ын прочесул ларг ши атоткупринзэтор де културализаре а маселор ын каля ноаст-рэ спре комунизм аутоактивитатя ноастрэ артистикэ окупэ ши ва окупа ун лок де примэ импортанцэ.

«Ын кондицииле тречерий ла комунизм,— читим ын Програмул Партидулуй Кому-нист,— активитатя креатоаре ын тоате доме-нииле културий девине деосебит де родникэ ши акчесибилэ тутурор мембрилор сочиетэ-ций. Литература, музика, пиктура, чинема-тография, театрул, телевизиуня, тоате раму-риле артей советиче вор атинже ной кулмь ын дезволтаря концинутулуй лор де идей ши а мэстрией артистиче. О рэспындице ларгэ вор кэпэта театреде популаре, активитатя де масэ а артиштилор аматорь, инвенцииле тех-ниче ши алте форме де креацие а попурулуй. Авынтул активитэций артистиче ши де креа-цие а маселор ва контрибуи ла формаря де ной скрииторь, артишть пластичь, музичиень, ак-торь талантаць. Дезволтаря ши ымбогэциря тезаурулуй артистик ал сочиетэций се общине пе база ымбинэрий активитэций де масэ а

артиштилор аматорь ку чя а артиштилор професионишть».

Ын ситуация датэ ролул скрииторулуй ын женерал, ал драматургулуй ын партикулар, креште неспус де мулт. Драматуржий сынт даторь сэ асигуре театрул популар ку текстелитераре де о ыналтэ цинутэ идеоложикэ ши артистикэ.

Скрииторий контемпорань ау де ынвэцат ши ын ачастэ привинцэ ла скрииторий класичь. Александри ведя ын женул драматик скурт уна дин формеле литераре ефикаче ын лупта, пе каре о дучя ел пентру афирмаря унор идеалурь демократиче, патриотиче ши уманисте.

Ну с'ар путя спуне кэ женул ын дискущие ла ной а фост ку тотул неглижат. Е суфичиент сэ поменим, кэ ын аний постбеличь ын республикэ ау фост едитате вре-о зече кулежерь, дестинате черкурилор де артишть аматорь. Кулежериле купринд атыт опере орижинале, кыт ши традучерь дин лимба русэ.

Челе май буне пьесе ынтр'ун акт конфирмэ адевэрул рекуноскут, кэ ши женул скурт презинтэ ун кымп ларг де афирмаре, кэ ши ын пьесе ынтр'ун акт пот фи пусе ши резолвате проблеме де вяцэ импортанте. С'ар путя кяр афирма, неексажерынд пря мулт, кэ унеле пьесе ынтр'ун акт, ынчепынд ку «Пэкалэ ши окупаций» де Андрей Лупан ши терминьнд ку «Зарема» де Елена Дамиан, пун ши резолвэ ку май мултэ пэтрундере ши ла ун нивел артистик май ыналт кестиунь де кон-

штиинцэ ши моралэ декыт унеле пьесе ын мул-те акте, каре, дин липсэ де идей валабиле, се трансформэ ын ворбэрие гоалэ ын мулте акте.

* * *

Драматургия молдовеняскэ контемпоранэ се афлэ пе о кале де крештере. Мэртурие не стау челе кытева реализэрь валороасе, унеле кэутэрь фруктуоасе, нумэрул мереу крескынд ал скрииторилор каре-шь чаркэ па-на де драматург. Резултателе добындите ынсэ, привите ын лумина черинцелор спорите пе каре ле ынаинтязэ партидул фацэ де ли-тературэ ши артэ ын кондицииле актуале, ну пот сатисфаче ын ынтрежиме черинцеле чи-титорулуй ши але спектаторулуй. Драматур-гия молдовеняскэ аре невое де о лэржире сим-цитоаре а тематичий, де о апрофундаре а проб-лемелор абордате. Тоате ачестя сынт де не-ынкипут фэрэ о крештере а мэстрией про-фесионале. Оглиндиря контемпоранулуй ностру требуе сэ фие фэкутэ ла ун ыналт ни-вел артистик, алтфел челе май буне интен-ций суферэ ешек сау мор ын фашэ.

Датория скрииторулуй советик е ка пе тоате кэиле акчесибиле луй сэ контрибуе ла афирмаря идеалурилор комунисте. Яр ачастэ афирмаре ну поате фи кончепутэ фэрэ демас-каря идеоложией ши моралей бургезе, фэрэ комбатэря хотэрытэ а рэмэшицелор ачестей

идеоложий стрэине ын конштиинца унор оа-
мень. Ын сенсул ачеста литература молдове-
няскэ ын женерал, драматуржия ын парти-
кулар, диспун де челе май ларжь посибили-
тэць де афирмаре, посибилитэць неексплора-
те ынкэ.

АУТОНОМИЯ ЖЕНУЛУИ

Проблема женурило^р ши спечиило^р литераре, деши ну е ноуэ, рэмыне актуалэ ын теория ши практика артистикэ. Репетэм ун адевэр комун, кынд спунем кэ апартененца уней опере ла ун жен сау о спечие анумитэ е о кестиуне ну нумай де формэ, чи ши де фонд. Куноаштеря сау интуирия адекватэ а спецификалуй ши лежитэцило^р женулуй абордат фак парте дин кондицииле мэстрией артистиче ши сервеск дрепт индичиу ла валорификаря талантулуй скрииторическ. Неглижаря ачестор лежитэць, елаборате ын прочесул експерненцей артистиче де вякурь ку партичипаря челор май стрэлучите кондее але литературий универсале, аре, де регулэ, консечинце негативе, фиинд де мулте орь довада уней инсуфициенте културь професионале.

Сукчеселе ремаркабиле але литературий молдовенешть дин ултимул дечениу, принтре каре ши кытева реализэрь валороасе але драматуржией, ау фост семналате де преса републиканэ ши чя унионалэ. Ши тотуш, кыт привеште драматуржия — объектул но-

стру де студиу — се май фак симците ынкэ унеле преутэць сериоасе ын кестиунь де кре- ание компликате, каре се чер а фи дискута- те ши, ку форце комуне, резолвате. Принт- ре еле, кредем, е ши проблема драмей ка спечие ши кэиле ей де дезволтаре ын ан- самблул литературий молдовенешть контем- поране.

Арункынд о привире асупра драматур- жией ултимулуй дечениу, те сурпринде кяр де ла прима ведере нумэрул спорит де скри- ерь, че поартэ денумиря енигматикэ де пье- сэ. Апроапе кэ ну авем скрииторь каре сэ ну фи скрис о пьесэ. Астфел поетул Ем. Бу- ков девине ауторул уней драме («Дунэре — апэ тулбуре») ши ал уней пьесе («Ферястра ку соаре»); Р. Портной скоате де суб типар доуэ пьесе («Пэсэруйчь незбурэтоаре» ши «Фрумоаса пэдурилор»), о комедие («Касэ трайникэ») ши о скриере ын диалогурь неде- финитэ («Кынтекул Лэпушницей»), пробабил тот о пьесэ. П. Дариенко скрие доуэ пьесе («Кынд се коаче поама» ши «Дескидець феря- стра»), яр Л. Барский о драмэ («Жинереле») ши о пьесэ («Штефан Быткэ»). К. Кондря аре ла активул сэу о драмэ («Зиле де кумпэнэ»), о комедие амарэ («Копийи ши мереле») ши о пьесэ («Флорь де кымп»). А. Козмеску пуне ла диспозиция чититорулуй «повестя роман- тикэ ын 3 акте, 6 таблоурь, ку трей фете ши патру бэець» — «Друмул диамантелор», яр Г. Менюк «ескапада ын 2 тимпь ши 3 миш- кэрь» — «Раца ши рэцуштеле». Г. Маларчук пе лынгэ о драмэ («Евадаря дин рай») ши

доуэ комедий («Ну май вряу сэ-мь фачець бине» ши «Виват Куцуля») май скрие ши о суитэ драматикэ, ынтитулатэ «Ероика». Пе драматургул Ана Лупан о куноаштем дупэ пьеса «Роата времий» ши комедия «Лас'кэ-й бине». Ши аша май департе.

Де фапт тендинца де а депэши оарекум сфера каноанелор стрикте але спечиилор драматиче е карактеристикэ ну нумай пентру скрииторий молдовень. Пьеселе сау диферителе репрезентаций театрале ау о циркулацие дестул де ларгэ ын литература русэ, украинянэ, литуаниянэ ш. а. «Мие,— скрия ну демулт Н. Черкасов, артист ал попорулуй дин УРСС ын «Литературная газета», № 40, дин 30 мартие 1965,— ымь ревине сэ читеск суте де пажинь де скриерь драматиче. Ши, зэу, те купринде о пликтисялэ немайпоменитэ, кынд ла тот пасул те ымпедичь де кувынтул «пьесэ». Че ынсямнэ кувынтул «пьесэ»? Ка ноциуне детерминатэ пентру опереле литераре, предестинате сченей — ынцелег. Поате ынсэ оаре ноциуня «пьесэ» сэ не дезвэлуе женул оперей, партикуларитэциле ши спечификул ей?

Еу нич де кум ну апэр идея «пуритэций» абсолюте а женурилор. Сынт пентру интерференца лор. Экспериенца артей контемпоране не демонстрязэ пе кыт де ефикаче пот фи унеорь ымбинэриле челе май необишнуите. Дар интерференца жёнурилор ну поате фи ынцелясэ дрепт о анихиларе а деосебирилор де жен. Партикуларитэциле женулуй ну пот фи камуфлате пынэ ынтр'атыта, ынкыт ын

фацэ сэ не апарэ о скриере бине шлефуитэ, айдома уней месе нетеде, фэрэ нич ун нод, фэрэ нич о метяхнэ. Ын аша фел, ынкыт нич акторул, нич режизорул сэ н'айбэ де че се принде».

Ачеяш ынгрижораре о афлэм експриматэ ынтр'ун артикол публикат ын «Известия», (№ 73 дин 28 мартие 1965) ши семнат де ку-носкутул критик театрал Владимир Пименов. Ростинду-се пентру иновацие ын артэ, Вл. Пименов обсервэ ку регрет, кэ пе сченеле театрелор дин царэ локул драмей ши ал комедией тот май мулт ынчепе сэ-л окупе «Репрезентация ын доуэ акте ши трей халучинаций», «Репрезентация ку кынтече», «Диалогул ын трей пэрць», «Суителе драматиче» ш. а. м. д. «Претенциозитатя унор асеменя иноваций ва фи, десигур, обсерватэ, е проблематик ынсэ дакэ вор лэса еле чева урме ын драматуржие», — конкиде ауторул.

Ши, ынтр'адевэр, де унде провине ши каре е май пречис концинутул терминулуй литерар «пьесэ»? Филоложий стабилеск кум кэ французескул ріесе ын лимба ноастрэ аре кытева сенсурь: «парте демонтабилэ дин механизмул уней машинь», «парте а унуй тот, формындр еа ынсэшь о унитате, ун ынтрег», «монедэ», «фиекаре динтре актеле, документеле, ынсемнэриле купринсе ынтр'ун досар сау ынтр'о колекцие», «объект сау оперэ де артэ, експус ынтр'ун музеу сау фэкындр парте динтр'о колекцие», «экземплар», «композицие музикалэ». Принтре ултимеле фигурызэ ши ачела де «оперэ литерарэ, ын каре

предоминэ диалогул ши каре есте предназна-
тэ репрезентэрий пе счена унуй театру». Де-
финиция филоложилор коинчиде ын бунэ
парте ку ача а теоретичиенилор литерарь.
Дупэ Л. Тимофеев ши Н. Венгров пьеса е
«о ноциуне женералэ, каре сервеште пентру
денумиря оперелор драматиче де диферите
спечий (трагедие, драмэ, комедие)». Прин
урмаре, терминул «пьесэ» е фолосит ынтр'ун
сенс фоарте ларг, ши ын акцепция де тер-
мин литерар ну ынсямнэ алтчева декыт «опе-
рэ драматикэ» сау «скриере литерарэ ын диа-
логурь». Деч о кулежере, ынтитулатэ «Пье-
се», ышь аре ростул, деоарече сужерязэ идея
кэ волумул ачеста, спре деосебуре де алтеле
асемэнэтоаре, че купринд скриерь ын версуре
сау ын прозэ, инклубе опере але женулуй
драматик. Детерминаря уней скриерь драма-
тиче дрепт «пьесэ» ын фонд е ун нонсенс, де-
оарече терминул е ынтребуинцат импроприу.

Че репрезинтэ, суб рапортул валорий ар-
тистиче, скриериле драматиче, каре илуст-
рязэ рубрика пьесе? О бунэ парти дин еле-
сынт пур ши симплу слабе ши ну фак нич
ынтр'ун фел фацэ ымпрежурэрилор. Алтеле,
де о инконтестабилэ валоаре литерарэ, ну
се ынскриу ын ынтрежиме ын рындул опе-
релор драматиче, деоарече ле липсеште
унул (сау кяр май мулте) дин элементеле
облигаторий ши дефиниторий пентру женул
сау спечия датэ, элементе каре фак ка дра-
ма сэ фие драмэ, яр романул роман.

Ун екземплу грэитор ын сенсул ачеста
паре а фи лукраря Аней Лупан «Роата вре-

мий». Аvem аич мулте счене де вяцэ реалисте, сынт кытева скицэрь де карактере вий, принтре каре се ыналцэ кипул Пелиницей, симцим пе паркурсул лукрэрий презенца конфликтулуй принципал, каре аре ла базэ рапортурь сочиале ши валорь морале бине дефините. Н'аре ынсэ «Роата времий» акциуне драматикэ унитарэ. Ка урмаре лукраря ни се презентэ ын линий марь ка о нувелэ диалогатэ, спре деосебире, сэ зичем, де нувела «Александру Лэпушняну» де К. Негруци, каре-й ын есенцэ о путерникэ драмэ наратэ, повеститэ. Поате е о каузэ ши ачаста, кэ лукрэрь валороасе ка «Роата времий» ау парте де о вяцэ сченикэ релатив скуртэ. Еле презентэ интерес нумай пе атыт ши атыт, кыт конституе о ноутате литерарэ ын женерал ши май пуцин уна драматикэ сау сченикэ, ын партикулар.

Интерференца женурилоь ши спечиилоь литераре, деспре каре ворбя ши Н. Черкасов ын артиколул читат, е о формэ фиряскэ де екзистенцэ ши дезволтаре а литературий. Ымбогэциря ши «ажуторул» речипрок динтре женурь ши спечий аре ка урмаре о гамэ именсэ ши вариатэ де опере литераре. Ажуторул ынсэ рэмыне ажутор. Кынд чел че есте ажутат ышь скимбэ есенца, се префаче дин темелие, ел ынчетязэ сэ май екзисте. «Ажуторул», каре вине дин партя прозей ын опереле унор драматуржь молдовень, е де аша натурэ, ынкыт поате пуне ын перикол кяр скриерь де талант, прозаизынду-ле, дакэ се поате спуне астфел.

Интерференца ну ынсямнэ гивеч литерар. Ын унеле пьесе (анч терминул е фолосит ла проприу) але драматуржилор молдовень элементеле комиче, драматиче, сатириче, мелодраматиче, идиличе екзистэ недифференцият, клае песте грэмадэ.

Ынсуширя традициилор ши респектаря каноанелор литераре, луате изолат, ынкэ ну асигурэ сукчесул уней опере артистиче. Мареле илуминист франчез Сент-Евримон повестя ун каз дестул де ностим, дар семнификатив. Абателе д'Обиньяк се мындра, кэ ел е принтре пущиний, дакэ ну сингурул динтре контемпорань, аутор драматик, каре скрисесе о тражедие респектынд тоате регулиле ши повециле луй Аристотел. «Еу й-аш рекуноаште мерителе ши труда,— континуа пе ун тон ироник Сент-Евримон,— ынсэ н'аш ерта регулиле луй Аристотел, дин кауза кэрора абателе д'Обиньяк а скрис о тражедие атыт де проастэ».

Ши май категорикэ, поате кяр кам парадоксалэ, сунэ афирмация луй Едмон Гонкур, кум кэ «мэрецеле монументе де артэ, рекуноскуте унаним дрепт перфекциунь идеале, ау фост креате де епочь, че ну куноштяу каноанеле артистиче, сау де артишть, каре н'ау авут чел пущин ынкипуире деспре ачесте каноане».

Парадоксул ышь аре резолваре, дакэ привим лукруриле диалектик, дакэ не гындим ла фаптул, кэ персоналитэциле историче дин тоате тимпуриле ау фост ши депозитарий уней васте културь уманисте, ынсушите де ей

фие пе каля лектурий, фие пе каля асимилэ-
рий органиче а именсулуй тезаур популар,
фие уна ши алта луате ымпреунэ. Ын сенсул
ачеста се поате ворби деспре ынсуширя тра-
дицийлор ши респектаря анумитор каноане
кяр ши атунч, кынд еле ынкэ ну ерау фор-
мулате ши фиксате пе хыртие. Хомер ши ми-
толожия антикэ е унул дин нумероаселе ек-
земпле, каре с'ар путя чита. Пе де алтэ пар-
те, Крянгэ н'а куноскут ши нич н'а авут не-
вое сэ-шь пунэ ын фацэ «Поетика» луй Арис-
тотел сау «Прележериле де естетикэ» але
луй Хегел ка сэ скрие «Аминтириле дин ко-
пилэрие» сау «Повестя луй Харап Алб». Ас-
та ну ынсямнэ кэ неынтрекутул ностру повес-
титор, фиинд ун маре иноватор, н'а реешит
дин анумите традиций бине детерминате, ка-
ре ын казул де фацэ ышь авяу рэдэчиниле
адынчь ын епосул популар.

Драма, ымпреунэ ку трагедия, май мулт
поате декыт алте спечий ши женурь литера-
ре а авут де суферит де пе урма култулуй
персоналитэций. Атмосфера де парадэ ши оп-
тимизм казон ера пря пущин приелникэ дез-
волтэрий ачестуй жен, унде конфликтеле де
вяцэ требуе сэ фие презентате нетрункияте
ши ын тоатэ профунзия лор. «Арункынд о
привире асупра литературий ноастре,— спу-
ня Николай Тихонов ын кувынтаря са, рос-
титэ ла Пленара IV а Униуний скриитори-
лор,— обсервэм, кэ ын женере форме артис-
тиче ка драма, трагедия, ын каре шы-ар аф-
ла оглиндире евениментеле революцией, ап-
роапе кэ липсяу ын трекут ши липсеск ын

презент. Не липсеште ларга визиуне ын че привеште редаря евениментелор грандиоасе». «Ымь паре,— нотязэ черчетэторул литуани-ян И. Ланкутис ынтр'ун артикол дин №3, анул 1965, ал ревистей «Вопросы литературы»,— кэ драматуржий ноштри континуэ сэ субапречиезе посибилитэциле женулуй тражик. Ын ултима време апроапе кэ н'ау апэрут тражедий ку субъекте дин вяца советикэ контемпоранэ».

Обсервацииле ачестя карактеризязэ ын бунэ парте ши ситуация де лукрурь де ланой. Абордынд теме драматиче сау кяр тражиче дин трекут, уний ауторь, де драгул уней контемпоранеизэрь стрымт ынцелесе, симплификау сау кяр денатурау адевэрул историк; оптимизмул историк, че реесе дин философия марксист-ленинистэ, ера атрибут унор персоналитэць дин трекут, каре н'авяу нимик комун ку марксизмул. О астфел де модернизаре форцатэ а историей ынтылним ши ынтр'о оперэ импортантэ ка темэ, кум есте поемул драматик «Изворул фрэцией» де Л. Корняну.

Базатэ пе принципий естетиче комуне орькэрей драме ын женерал, драма ку субъект историк ышь аре партикуларитэциле ши лежиле сале специфиче, каре ынтр'ун фел сау алтул се чер а фи луате ын самэ. Ынсэшь денумиря де «субъект историк» концине де акум о пречизаре, о делимитаре, о адресэ май мулт сау май пущин конкретэ. Аста ну ынсямнэ, кэ скрииторий сынт облигаць ынтотдяуна сэ респекте пас ку пас фаптеле

историче. Ын трагедииле луй Шекспир («Регеле Лир», «Хамлет» ш. а.) фапул историк, кулоаря историкэ локалэ сынт апроапе комплектаменте игнорате. Шекспир а креат ынсэ карактере женерал-умане де о ексчеptionналэ анвергурэ реалистэ, типиче ну нумай пентру епока, дин каре ышь траже субъектул драма, дар инклузынд-о ши пе ачаста ын мод аутомат ку унеле трэсэтурь есенциале, дефиниторий. А. С. Пушкин ын ренумита са трагедие «Борис Годунов» урмязэ ын де апроапе извоареле историче, хрисоавеле, кроничиле, креынд ун таблоу профунд реалист, редынд пынэ ын челе май мичь амэунте партикуларитэциле епочий дескрисе. Креынд фиекаре ын фелул сэу валороасе опере романтиче, Василе Александри ын «Деспот Водэ» ши Б. П. Хашдеу ын «Рэзван ши Видра» ау урмат ын де апроапе извоареле историче (се штие че импортанцэ дэдя Б. П. Хашдеу аутентичитэций фапулуй историк, ынсоцинд прима ши а доуа едицие а драмей сале ку ун апарат штинцифик солид). Деч ын кадрул драмей историче посибилитэциле де афирмаре сынт екстрем де вариате. Пынэ ши респектаря стриктэ, ригуроасэ а фаптелор историче ну е ын тоате казуриле облигаторие. Чея че ынсэ е абсолют нечесар ынтр'о скрие-ре де инспирация историкэ е респектаря аdevэрулуй психоложик ши карактероложик. Презенца анакронизмулуй психоложик ши карактероложик е семнул липсей де вокация ын домениул драмей историче.

О анумитэ тимидитате ын зугрэвирия карак-

терелор, ын презентаря унор ситуаций драматиче се обсервэ ши ын опера де дебют а луй К. Кондря «Зиле де кумпэнэ». Ынчеркаря салутарэ де а депэши унеле традиций векь ын презентаря фрэцией де арме ынтре молдовень ши казачий дин Запорожье ауторулуй й-а реушит нумай ын парте. К. Кондря а тинс сэ се цинэ ын темей ын кадрул уней маниере реалисте. А креат унеле счене меморабиле. Н'а избутит ынсэ драматургул сэ евиденциезе прегнант кипуриле ероилор принципаль ку дестинул лор историк ши персонал.

Скрисэ апроапе 20 ань ын урмэ, пьеса «Лумина» де Андрей Лупан, даторитэ унор калитэць артистиче ремаркабиле, рэмыне ши астэзь принтре лукрэриле де валоаре але драматуржией молдовенешть. Ам вря ынсэ сэ обсервэм, кэ калификативул пьесэ ну дестерминэ фондул лукрэрий, каре есте ын есенца ей о драмэ сочиалэ. Нэруиря уней орындуирь векь ын лупта ку форцеле сочиале ной ын асценсиуне конституе ун момент де котиурэ ын вяца републичий ши а ероилор дин пьесэ. О трэсэтурэ спечификэ конфликтулуй дин «Лумина» е карактерул луй категорик, фэциш, фронтал.

Привитэ суб унгюл де ведере ал корпортулуй реал де форце, ымпотривиря луй Стропша е абсурдэ. Луй Стропша история й-а пропус о сингурэ алтернативэ. Кэ ел н'аре нич о шансэ сэ се акомодезе ла ымпрежурэриле ной де вяцэ (субьектив ши, май ку самэ, обьектив) е клар де ла бун ынчепут. Деши кябурул ынтрепринде унеле ынчеркэрь ын

дирекция ачаста, де алтфел дестул де слабе, еле суферэ ешек дин капул локулуй. Пе де алтэ парте, фаптул кэ Стропша континуа сэ ыншеле оамений ла кынтар сау сэ-й пунэ ын трайстэ меринде проасте вэкарулуй Йордаке — е ун мод оарекум фачил де а се ауто-демаска. Субъектив апелул луй Стропша ла куцит ши ла кибрит е ун акт де агоние ши де пердере а жудекэций реалисте. Привит динтр'о перспективэ историкэ май ларгэ, актул луй де рэзбунаре е о инепцие, дат фиинд фаптул кэ н'аре нич о перспективэ реалэ.

Дакэ о акциуне сау алта а луй Стропша поате фи интерпретатэ азь, реешинд дин експериенца историкэ акумулатэ ын ачест рэстимп, оарекум май алтфел декыт ын 1948, лукру абсолют фиреск, кипул кябурулуй ын пьесэ ка о презенцэ ынкэ реалэ а трекутулуй одиос жоакэ ун рол фоарте импортант ын афирмаря прин контраст а карактерелор ероилор позитивь, ла промоваря идеалурилор сочиале ши морале але челор опримачь де трекут ын персоана луй Стропша. Ла реплика луй Исай, каре репродуче ынтокмай провербул популар «чине штие карте аре патру окь», Туша рэспунде а пагубэ: «Тачь дин гурэ. Мь-ажунг мие дой окь. Кыте ам вэзут еу ку дынший сэ ну май вадэ нимень». Ачест неказ пе трекут се реферэ ынаинте де тоате ла Стропша ши ка ла ун индивид конкрет, ши май алес ка ла о персоанэ, че репрезинтэ о анумитэ пэтурэ сочиалэ. Ын скрисоаря каре й-о скрие Исай пентру милициан, Туша спуне: «Сэ штиць кэ Стропша е ун кулак ши

ун тикэлос, каре н'аре че кэта ын сатул ност-
ру. Ши бине кэ и с'а луат моара. Да ну тре-
буя де лэсат май маре ла кынтар, ка сэ жу-
поае лумя, кум с'а ынтымплат бунэоарэ ку
мине. Кэ ам дус ла моарэ дой сачь ку грыу
ши ел мь-а дат ынапой нумай ун сак ши оля-
кэ». Сау Йордаке: «Пе Стропша де примит
(ын колхоз — Х. К.) ну се поате, кэ ел ый
контра. Де аму ной ыл штим, мэкар кэ таче.
Ел таче, кэ н'аре ынкотро, да ын «таку» трэ-
еште драку. Ши нумай не-а бэга беце ын
роате ши не-а стрика. Деачея де примит ну-й
вое. Да пэмынтул требуе де луат ши де дат
ын колхоз; ажунже кыт а жукит лумя». Стропша,
дупэ вениря Путерий Советиче, н'а ынтрепринс
нич о акциуне фэцишэ ым-потрива нойй орындуирь,
ка репрезентант ал класей сале паразитаре, ынсэ ел
се афлэ де мулт ын конфликт ку цэрэнимя трудитоаре
дин сат ши пе ачастэ базэ девине ын мод ау-
томат ун душман ал нойй орындуирь. Пётр
Петрович ну се ындоеште нич о клипэ, кэ
звонуриле реле порнеск ануме де ла Строп-
ша, яр луй Йордаке инима ый спуне, кэ кя-
бурул поате сэ «май факэ вре-о шотие». Ма-
рия е сигурэ кэ дакэ Стропша ар авя путере,
й-ар «гытуи пе тоць». Пынэ ши шовэиторул
Костакэ ышь дэ самэ де ачест лукру ши ын-
дрэзнеште сэ й-о спунэ кумэтрулуй ын фацэ:
«Се веде к'а трекут де аму время думитале»,
сау: «Дэ сэ грэим ынтре ной: роата се ын-
вырте, да паркэ ну ынколо се'нвырте».

Ын план сочиал-политик Стропша ну
презинтэ ун перикол де пропорций. Чел мулт

ел ар май пүтя сә ынтреприндэ, vorba луй Иордаке, вре-о «шотие»; ың амбианца датэ ынсэ «шотия» ар фи егалэ ку аутодесфинца-ря, кум, де фапт, с'а ши ынтымплат. Ка индивид Стропша репрезинтэ ура ын карне ши оасе. Пе фундалул трекутулуй ши ал урий, ын-трукипатэ де кябур, апар май прегнант репрезентанций цэрэнимий мунчитоаре ку суфлетул лор ларг ши чинстит, ку минтя лор кларэ, ажэрэ, пэтрунзэтоаре (Иордаке, Туша, Костаке, Ион).

«Дунэре — апэ тулбуре» де Ем. Буков е тот о драмэ сочиалэ. Спре деосебуре ынсэ де «Лумина», унде предоминэ деталиул реалист, сприжинит де о консистентэ визиуне епикэ, драма луй Ем. Буков е стрэбэтутэ де ун пүтерник филон сатирик, ынвестит ынтр'о субцире ауреолэ романтикэ. «Лумина» е о драмэ де проблеме ши карактере. «Дунэре — апэ тулбуре» е о драмэ де атмосферэ ку ун симбол ын чентру. Лэстун апроапе кэ ну апаре ын лукраре, чел пущин ын примеле доуэ акте. Ши ын десфэшураря акциуний, каре, ла дрепт ворбинд, рэмыне пынэ ла урмэ ну пря десфэшуратэ, ролул луй Лэстун е дестул де редус. Ел ынсэ сервеште дрепт ун бун претекст де а повести деспре криза унуй феноменешит дин уз ши пе каре Лэстун ыл илустрияэ. Методеле хайдучешть де луптэ, каре ла эпока датэ ышь трэисерэ траюл, требуяу сэ кадэ ши ау кэзут. «Ам вэзут ун фрумос апус де соаре... — спуне Кибап спре сфыршит... — Уйте, Радуле, соареле апуне. Е соареле тэу». Ынсэ ачест апус де соаре паре атыт де фи-

реск, ынкыт диспариция ероулуй ну проваакэ
нич пе департе сентиментул пердерий, сенза-
ция драматикулуй. Ын ачастэ ситуации с'ар
путя наште ынтребаря пе кыт «Дунэре — апэ
тулбуре» е о драмэ романтикэ проприу-зисэ,
аша кум ау сусцинут уний критичь, ши дакэ
ну тинде еа май мулт спре драма сау поате
кяр комедия сатирикэ ку акцентуате ноте ро-
мантиче? Орькум, импресионантеле счене
гротешть ши нумероаселе ситуаций комице,
скынтеетоаря вервэ сатирикэ дин лукраре
жустификэ ынчеркаря де а пуне о асеменя
ынтребаре.

Сукчесул «Касей марь» а луй Ион Друцэ
пе счена театрулуй унионал а фост кондици-
онатэ ын парте ши де фапул, кэ спектаторул
с'а ынтылнит ши а визионат о *драмэ*, ши ну
о *пьесэ*. Май ынтый, лукраря аре ла базэ ун
конфликт профунд драматик, де о ларгэ ре-
зонанцэ уманэ ши обштяскэ. Е конфликтул
динтре натура диструктивэ а рэзбоюлуй ши
сетя некупринсэ а омулуй де феричире, де
фрумос, де перфекциуне, де армоние.

Омул тинде спре феричире ка пасэря спре
ынэлцимиле албастре,—спуне о ворбэ де маре
тылк. Дар че ми те фачь, кынд те афли ну-
май ла ынчепут де кале, яр арипиле ыць сынт
де акума ынсынжерате? Сэ те ымпачь ку о
вяцэ терестрэ сау, ынфрунтынд вичиситудини-
ле ши испителе вещей, сэ пэстрезь неынтинатэ
аминтиря висулуй ши курэчения касей марь?

Ын центрул «Касей марь» се афлэ о пер-
соналитате путерникэ, де о рарэ чинсте ши

тэрие моралэ. Кипул Василуйей доминэ лукраля де ла ынчепут пынэ ла сфыршит.

Ын драма луй И. Друцэ, десповэратэ де счене ши ламентаций латерале, унитатя акциуний конституе унул дин мерителе есенциале.

Деспре «Каса маре» с'а скрис мулт. С'а скос ын виляг семнификация ей етикэ, а фост сублиният фондул поетик ал драмей, с'а акцентуат асупра веридичитэций кипулуй Василуйей ш. а. С'а ворбит май пуцин ынсэ деспре ростул ши локул рэзбоюлуй ын драмэ, деспре кипул Солдатулуй, фэрэ де каре лукраля с'ар рисипи. Ынчеркаць сэ елиминаць дин структура «Касей марь» имажиня луй Андрей, Петря ши Арион, рапортаць пентру о клипэ маря драмэ а Василуйей ну ла епокалул евенимент истэрик, каре а фост рэзбоюл, чи ла ун фапт де вяцэ ординар, ши вещь ведя кыт де мулт, неспус де мулт, ва скэдя валоаря месажулуй драмей ын женерал. Солдатул, ла чинстя кэруя Василица цине ка ла чева сфынт, е презент ын фиече сченэ, ын фиече репликэ. Солдатул е стэпынул касей марь, ел ши прин ел се детерминэ семнификация челор че се петрек ын жур, а челор че се петрек ын суфлетул ероилор. Дестинул касей марь де ла примеле рындурь е легат де нумеле челор трей солдаць. Каса е ын аштептаря оаспецилор, мош Ион о веде гэтитэ пентру Арион. «Кынд с'а ынтоарче Арион дин арматэ, — медитязэ ел пентру Василица ши пентру сине, — ва гэси каса куратэ ши фрумоасэ, кум ый аму...» Ши апроапе ын континуаре апаре имажиня луй Андрей.

«А трекут Андрей ал тэу прин тот рэзбоюл,— континуэ бэтрынул,— дакэ н'а ажунс пынэ ла Берлин... А кэзут сэрманул ши те-а лэсат вэданэ...» Яр песте о пажинэ апаре ын карне ши оасе чел де-ал трейля солдат— Петра, ку скрисоаря имажинатэ а луй Андрей, скрисоаре плинэ де омение ши бунэтате: «Спуня сэ трэешть кум о сэ-ць плакэ, Василуцэ... Спуня кэ ай сэ фий о проастэ, дакэ ну-й трэи кум о сэ-ць плакэ. (*Дупэ че кибэуеште о време.*) Апой май зичя ел кам аша: Омул, мэй драгэ фемее, дакэ рэмыне сингур, ну поате доведи нич букурииле, нич амэрэчуниле че вин пе капул луй. Фэ парте дряптэ тутурора дин тоате кыте ле ай, кэ оамений ыс бунь дин фиря лор. Трэеште-ць вяца аша кум о сэ-ць плакэ. Ый фи о проастэ, де н'ай сэ петречь атунчъ, кынд а фи vorba дэ петречере». Ши ын тоате челе трей акте Василица се афлэ май мулт ын компания челор трей солдаць, декыт ын компания луй Пэвэлаке, а Софийкуцей, а вечинелор ш. а. м. д. Кынд ыл веде ши ыл ауде ворбинд пе Пэвэлаке, мэртурисеште мама ши соция Солдатулуй, «ми се паре кэ ундева пе аич требуе сэ фие ши Арион ал меу...» Орь повестирия драматикэ а Василицей деспре фелул кум «с'а депринс» ку вэдэния, аштептынд... Ши, континуынд гындул, еа трече пе необсервате де ла Солдатул-соц ла Солдатул-фиу. «Пе урмэ,— зиче еа,— ам примит скрисоаря де ла Арион, кэ май аре о ярнэ ши вине акасэ дин арматэ... Ам стат еу де ам сокотит бине ын капул меу ши м'ам хотэрыт сэ й-о лас луй... Сэ айбэ ел мэкар

фолос динтр'ынса... Ам гэтит-о фрумос, аму
стау ка ун пазник ши о пэзеск сэ фие куратэ,
сэ фие фрумоасэ, сэ фие ку образул курат...».

Ну штиу дакэ н'ар пэря апропиеря пря
фронталэ, ынсэ мама Солдатулуй — Васи-
ца аминтеште, прин курэчения ши крединца
ей нестрэмутатэ, де алтэ мамэ де Солдат — де
кипул драматик ал «мамей ынстрэинате де
копий» дин меморабилул поем «Стражэ» ал
луй Андрей Лупан.

Ту ай печетлуит-о суб лэкатэ
Крединца та фрумоасэ ши куратэ,
Ку мына бунэ й-ай гэтит переций,
Сэ рабде май ушор адынка тайнэ
Ши н'ай спус нимэнууй ын тоатэ цара
Че луминоасэ'н суфлет ци-й кэмара
Ын каре стай де ворбэ ку бэеций.
Яр кынд те-ау алунгат
Дин приспа касей тале ши дин сат,
Сэ тречь принтре ширагурь каудине,
Ту ць-ай луат кэмара та ку тине.
Ши де-а 'нфлорит рэнь сынжеле'н пичоаре,
Ту л-ай вэзут дар н'ай зис кэ те доаре,
Доар ай легат, сэ-й цинэ лок де ляк,
О фрунзэ верде руптэ дин копак.

Сау:

Тот вякул тэу рэмый дежурнэ, мамэ,
Алэтурь де пэмынт ши де извоаре,
Кум в'ансемнат ку бука ей де-арамэ
Ынтр'о порункэ соарта воастрэ маре...

Пентру ка сэ се лэмурыскэ дефинитив че-й
де фэкут, Пэвэлаке аре невое де кувынтул
Солдатулуй, де хотэрыря луй. Пентру аста
ел плякэ ла Киев. Арион ынсэ л-а «скуйпат
ын фацэ». Деосебит де семнификативэ ын

сенсул каре не интересязэ е счена унде Пэвэлаке повестеште деспре ынтылниря са ку Арион:

«В а с и л у ц а (плинэ де обидэ). Й-ай спусчева? Л-ай ынжурат?

Пэвэлаке (дупэ о паузэ.) Де-ар фи ешит ел сингур дин казармэ... Дар ау венит ын дой — ку дынсул май ера ун солдат, тот аша де смолит, тот аша де ыналт... А ешит ку татэл сэу, кэзут ын рэзбоюл трекут... (Паузэ.)

Мош Ион. Аста-й дрепт... Солдаций ышь пун вяца унул пентру алтул.

В а с и л у ц а. Пэвэлаке, д'апой кэ ай фост ши ту солдат?! Де че ай тэкут?

Пэвэлаке. Де аста ам ши тэкут, кэ ам фост ши еу солдат...

В а с и л у ц а (хотэрытэ). Акум ам сэ мэ дук еу сингурэ ла дынсул...

Пэвэлаке. Н'ай сэ те дучь никэерь. Ворба е кэ ай фост ши ту солдат...»

Аста е. Солдат а фост ши Пэвэлаке. Солдат а фост ши рэмыне Василиуца. Яр мемория ши журэмынтул солдатулуй рэмын вешник вий ши нездрунчинате. Ачаства е уна дин сченеле-кее дин драма «Каса маре».

Кувынтул де ынкеере ын драмэ ый ревинет тот Солдатулуй, каре цине некунтен ын гардэ ноянул де аминтирь ши збучумул инимий ын кэутаря екилибрулуй ши ферицирий фэрэ ынтоарчере. «Василуцэ, ну те амэры,— ышь аминтеште Петря дин скрисоаря имажинатэ.— Пе семне аша не-а фост скрис ноуэ сэ не збате пентру норок, дин каре ор авя парте абя копий ноштри... Дакэ поате о фи

вре-о неынцелележере, дакэ те-а обиждуи поате бэятул ностру, сэ ну те суперь пе дынсул, кэч копий ынтотдяуна штиу май пущин декыт пэринций лор»...

Василуца, ка мамэ, социе ши солдат шы-а фэкут дин плин датория. Еа рэмыне сэ стрэжуяскэ ши май департе аминтириле, гэсинду-шь мареле рост ын вяцэ. Висул де феричире персоналэ ал Василицей рэмыне ынсэ неымплинит.

Ын преса ноастрэ ау фост публикате пост-мортем май мулте поезий ши миниатурь лириче, апарцинынд пеницей регретатулуй Самуил Маршак. Ын уна дин еле ера експриматэ о идее пе кыт де симплэ, пе атыт де профундэ ши атоткупринзэтоаре, ши ануме: омул е чя май тражикэ ши чя май ероикэ фиинцэ де пе пэмынт, деоарече есте сингура виетате, каре, нэскынду-се, ышь штие сентинца де кондамнаре ла моарте. Ши тотуш омул ышь поартэ зилеле ку неспусэ бэрбэцие ши демнитате, ындеплининду-шь ку чинсте мисиуня ши кемаря. Адаптынд оарекум ачастэ идее ла реалитэциле зугрэвите ын «Каса маре», не-ам пермите о аналожие. Пусэ ын ситуация де а алеже ынтре о вяцэ ординарэ ши сэтулэ ши вэдувия ку тоате консечинцеле ей амаре, Василицэ о преферэ пе чя дин урмэ. Ачастэ преферинцэ конштиентэ, легатэ де маря мисиуне ши даторие фацэ де Солдат ши ынсоцитэ де пердерь де неынлокуит (нелиништя суфлетяскэ, тинереця дэруитэ ын ынтрежиме), конституте кинтесенца месажулуй луминос ши профунд драматик ал оперей дискутате. Сэ

ну се уйте, кэ драмэ фэрэ дэруире, фэрэ жертфире, фэрэ збучум ши фэрэ пердерь ну екзистэ.

О неглижаре евидентэ а спечификулуй ши партикуларитэцилор драмей о демонстразэ скриериле фекундулуй драматург Г. Маларчук: «Евадаря дин рай» ши «Ероика». Ам ынчеркат сэ ворбим ын алтэ парте деспре карактерул артифициал ын бунэ парте ал «Евадэрий дин рай», деспре ролул пэгубитор ал ефектулуй сченик, кынд ачеста девине ун скоп ын сине. Г. Маларчук поседэ визиуня амэнунтулуй сченик ши ал ефектулуй моментан. Сынт принсе унеорь реушит трэсэтурь де карактер експериоаре, унеле ситуаций реалисте ш. а. м. д. Поате ын капачитатя де а обсерва моменте де супрафацэ, дар ын фелул лор интересанте, ши президэ сукчесул релатив май маре ал драматургулуй ын домениул комедией, унде ын чентру се афлэ, де обичей, феноменул, яр хотэрытоаре адеся девине ынтымпларя. Ын драмэ чентрул ыл формязэ карактерул, персоналитатя де дименсиунь, ынзестратэ ку аптитудинь интеллектуале сериоасе, ку о визиуне ши философиие ларгэ ши купринзэтоаре. О комедие фэрэ карактере поате фи чел мулт о лукраре слабэ, о драмэ фэрэ карактере е ун нонсенс.

Теоретичеште Бэлтянка ар путя фи ун карактер драматик, дакэ еа с'ар манифеста конформ модулуй сэу проприу де а ведя лумя, ын кореспундере ку ситуация ши ымпрежурэриле драматиче ши историче конкректе. Практик, ка тип сочиал ши психоложик,

Бэлтянка рэмыне май мулт о тезэ формулатэ ын претенциоаселе индикаций счениче але ауторулуй, ши май пущин ун кип артистик, зугрэвит ку мижлоачеле ефикаче, пе каре ле пуне ла диспозицие драматуржия. Бэлтянка ну е декыт о манекинэ, ын журул кэрея се бэлэбэнеск пе сфорь ниште пэпушь, калификате де аутор дрепт копий ай «грозавей» фемей кябуре. Ка сэ девинэ кип ши ынкэ драматик, Бэлтянка авя невое сэ фие ынзестратэ дакэ ну ку инимэ, чел пущин ку апарат де гындиере, каре ар фи луат анумите атитудинь, ар фи чернут прин минтя-й стрымтэ ши ынтунекатэ евиниментеле дин жур ши дин фамилие, ар фи акчептат сау респинс, май ын скурт, с'ар фи манифестат ынтр'ун фел сау алтул, ам фи възут-о чине-й. Е дрепт, кэ ауторул каутэ сэ форцезе драматизмул, презентындо пе ероинэ ка ун тиран фацэ де копий. Дар яр ачеш недумерире — де че ши де унде с'а луат атыта урэ ымпотрива проприилор сэй копий? Се штие доар кэ инстинктул матернитэций е дезволтат пынэ ши ла челе май инфериоаре анимале де пе скара биоложикэ. Ачелаш лукру се поате спуне деспре спиритул аутоконсервэрий, карактеристик тутурор виетэцилор де пе пэмынт, ши нумай Бэлтянка, супэратэ, ну се штие де че, пе тоатэ лумя, се куфундэ ын безнэ, се ростооголеште ын прэпашие фэрэ сэ се гындыскэ о клипэ асупра ситуацией, фэрэ мэкар сэ ынчерче а ынтрепринде чева ын ведеря превенирий катастрофей. Ауторул не комуникэ ын прима индикацие сченикэ, кэ Бэлтянка «ворбеште домол,

униформ, ну жестикулязэ, ну реакционязэ ла емоцииле алтора, ын женерал е ун сфинкс, каре прин импасибилитатя са поате скоате дин сэрите пе орьчине». Ын уна дин ултимеле индикаций але ауторулуй афлэм кэ ероина стэ, ка ши май ынаинте, «нестрэмутатэ». Де фапт дин лукраре ну афлэм май мулт деспре Бэлтянка, декыт е спус ын индикация сченикэ, яр крузимиле атыт де «ындесате» прин контраст пот провока резултате контраре. Фииндкэ ын тоате се чере симцул мэсурий, фрате ку талантул.

Не пермитем, ын легэтурэ ку аста, сэ аминтим де о ынтымпларе повеститэ де Алфонс Доде ын черкул приетенилор сэй. Ын омнибус уркэ о фемее ымбрэкатэ дин кап пынэ ын пичоаре ын негру. Экстериорул, пуртэриле ши експресия ындурератэ а фецей ыл ындямнэ пе ун вечин сэ ынтребе че ненорочире с'а абэтут асупра капулуй ачестей фемей. Ши ын фаца пасажерилор дин омнибус ши а таксатоарей, пе каре о подидяу лакримиле, ындиолиата повести, кум й-а мурит примул, яр апой ши ал дойля копил. Дупэ кытева клипе еа ынчепу сэ повестяскэ деспре моартя челуй де-ал трейля копил ши аич интересул пасажерилор скэзу вэзынд ку окий. Кынд ынсэ еа ынчепу сэ повестяскэ деспре моартя челуй де-ал патруля, сфымшият де ун крокодил пе малул Нилулуй,— ши ачеста с'а кинуит, пробабил, май мулт декыт чейлалць— тот омнибусул а избукнит ынтр'ун хохот путерник де рыс.

Ын кадрул прегэтирилор кэтре челе доуэ

марь сэрбэторь — чинчзечь де ань де ла би-
руинца Революцией дин Октомбрие ши о су-
тэ де ань де ла наштеря луй В. И. Ленин те-
ма историко-революционарэ капэтэ о импор-
танцэ деосебитэ ши требуе сэ окупе ун лож
де вазэ ын плануриле де креацие але скрии-
торилор советичь. «Тема историко-революци-
онарэ,— обсерва Н. Тихонов ын кувынтаря
поменитэ, — а кэпэтат ын время де ла урмэ
о рекуноштинцэ маре. Ын плин марш се аф-
лэ литература мемориалистикэ. Ау апэрут
мулте опере, каре зугрэвеск кипул луй Влади-
мир Ильич Ленин ши а товарэшилор луй де
луптэ. Ачестя тоате сынт буне, дар ной нич
аич н'авем дрептул сэ симплификэм кестиу-
ня, с'о редучем ла зугрэвирия унор амэнунте
историче, сэ скрием счене-миниатурь, сэ пунк-
тэм ын кулорь палиде портретул персонали-
тэций марканте сау сэ фачем о скицэ супер-
фициалэ а евениментулуй историк, сэ фэры-
мицэм титаникул торент историк, мэрунцинд
ын фелул ачеста имажиня марилов диспэ-
руць, сэ не компортэм фацэ де ей ка фацэ
де ниште умбре че апарцин унуй трекут ын-
депэртат.

Фие кэ скрием деспре трекут, фие кэ скри-
ем деспре презент — сынтеи облигаць сэ гын-
дим историчеште. Ши, ын афара орькэро-
дискуций, ын домениул сфынт пентру ной ал
темей историко-революционаре, май мулт ка
ын орькаре алтул, ну пот фи толерате меште-
шугэрия, платитудиня, натурализмул че се
тырые пе брынчь сау натурализмул бомбас-
тик».

Литература молдовеняскэ ши, ын парте, драматургия рэмын мулт ындаторате темей историко-революционаре. Челе кытева ынчеркэрь де а евока персоналитэць илустре сау евенименте революционаре де фелул скриерилор «Райдул дин Тамбов» сау «О разэ ын ынтунерик» н'ау лэсат урме нич ын история драматуржией, нич ын история театрулуй. Ын амбианца ачаста апариция «сунтей драматиче» «Ероика», семнатэ де Г. Маларчук, капэтэ импортанцэ де евинимент, фиинд прима ынчеркаре де а реынвия, ку мижлоаче драматиче ши счениче, кипул немуритоарей Хая Лифшиц.

Ам вря ынсэ сэ сублинием де ла бун ынчепут, кэ интенциле нобиле але ауторулуй ши импортанца темей абордате ну сынт ын нич о конкорданцэ ку реализаря артистикэ проприу зисэ.

Ка ши ын «Евадаря дин рай», ауторул шь-а алес дрепт персонажиу чентрал ун кип необишнунт прин тэрия карактерулуй сэу. Ачест кип е пус сэ-шь манифесте калитэциле ши капачитэциле ын ымпрежурэрь тот атыт де необишнуите, деши фоарте типиче ын есенца лор. Ачесте ымпрежурэрь, ын копчепция драматургулуй, требуяу сэ контрибуе ла валорификаря ынтр'ун град супериор а тутурор капачитэцилор морале, интеллектуале ши физиче але ероиней. Дар че се ынтымплэ де фапт ын лукраре, каре аре велентэць де драмэ сау трагедие ероикэ кяр?

Сунта, дупэ ун пролог банал ши ченушиу, ынчепе ку прима зи де гревэ а Хая Лифшиц

ши се терминэ ку дечедаря ей ын чя де а патрузечь ши патра. Ын тимпул ачеста Гардианул, Гардиана, чей трей Гардиень, Директорул векь ши Директорул ноу ал ынкисорий, мадам Радович де ла Социетатя де патронаж, Комисарул сигуранцей сынт преокупаць де о сингурэ проблемэ: кум с'о конвингэ пе Хая, ка сэ ренунце ла грева фоамей. Кынд ынсэ методеле де конвинжере се доведеск а фи инефикаче, се пуне ку тоатэ сериозитатя кестиуня де а-й стрекура пе гыт кытева пикэтурь де чорбэ. Вэ даць сама кэ темничерий н'ау избутит, деши се компортэ фоарте барбар, деоарече ей сынт апроапе фэрэ нич о ексцепцие ниште «идиоць», «блежь», «тымпиць», «имбечиль». Ын чя де а патрузечь ши патра зи рэсунэ вестя кэ виктория е кыштигатэ, дар пентру Хая е пря тырзиу. Ши дупэ о предикэ неспус де женералэ ши баналэ, ероина ышь дэ обштескул сфыршит. Май сынт кытева счене ретроспективе, унде о ведем пе елева школий примаре, Хая, речитынд «Веститорул де фуртунэ», пе миряса Хая, каре ышь лягэ дестинул сэу де дестинул луй Штефан суб акомпаниаментул унор фразе екстрем де претенциоасе ши нефирешть, трансмисе прин дифузор, пе пэринций ероиней, каре вин ла ынкисоаря дин Клуж ка сэ-й спунэ, кэ сынт мындри де ероизмул фийчей. Ши кам атыт.

Апроапе фиекаре пажинэ поате серви дрепт модел де платитудине бомбастикэ ын диалогурь. О пилдэ, унде «интимул» ши «обштескул» се контопеск. Штефан ын счена нунций имагинаре и се адресязэ челея каре

песте чинч минуте урма сэ-й девинэ социе:
«Ешть микуцэ, ешть жингашэ, ешть фрумоа-
сэ... Ешть атыт де жингашэ, ка ун фиричел
де ярбэ верде примэвара, чел динтый фири-
чел каре вине сэ вестяскэ лумий букурдя при-
мэверий. Фиричел фирав, ындрэзнец (!), ку
окь амэруй (?) ши збучумаць». Еа ла рынду-й
ый спуне кэ ши ай луй «сынт амэруй». Апой,
дупэ че-шь ымпэртэшеск сентиментеле пурта-
те унул фацэ де алтул, урмязэ черемония со-
лемнэ:

«Вочя. Думнята, мембру ал Партидулуй
Комунист, ку нумеле конспиратив Штефан,
консимць с'о ей де социе пе товарэша ку ну-
меле конспиратив Клара, мембру ын ачелаш
партид?

Штефан. Да, консимт (*ынтинде мына
спре Хая.*)

Вочя. Думнята, мембру ал Партидулуй
Комунист ку нумеле конспиратив Клара, кон-
симць сэ-л ей де соц пе товарэшул ку нумеле
конспиратив Штефан, мембру ын ачелаш
партид?

Хая. Да, консимт. (*Пуне мына ын мына
луй Штефан.*)

Вочя. Атунч, ын фаца конштнинцей
воастре, ын фаца конштнинцей тутурор то-
варэшилор воштри де луптэ, фацэ де кауза
сфынтэ, пентру каре вэ примеждуиць вяца
ши вииторул востру, де астэзь ынаинте сын-
тець соц ши социе». Еа: «Соцул меу...» Ел:
«Соция мя...»

Орь ятэ кытева репличь ку претенцие
де философиие. Бэтрыний ышь экспримэ са-

тисфакция, кэ фийкэ е ла ынэлциме. Хая: «Акума везь, татэ, кыт е де фрумоасэ вяца?», ши ел рэспунде а ынцелепчуне: «Ай дрепта-те, фетицо (!), вяца н'аре нич о винэ. Вяца ни се дэ фиекэруя ку ачелаш кынта. Рэмы-не сэ штий че сэ фачь ку еа». Сау, ачелаш бэтрын, дупэ че евокэ о сченэ мэлэяцэ ши лакриможенэ, «ку лакримь ын воче (!)» фи-лозофязэ: «Омул тотдяуна ажунже унде шь-а пус де гынд сэ ажунгэ. Омул... омулуй сэ не ынкинэм...»

Елиминаць чей че Н. Тихонов нумя «на-турализм бомбастик» ши дин сунта ын дис-кущие ну ва рэмыне апроапе нимик. Ын лук-раре де фапт ну се ынтымплэ нимик ши ни-мик ноу ну афлэм. Пынэ ши моартя ероиней, пунктул кулминант дин пьесэ, е ынвэлуитэ ынтр'о пыклэ импермеабилэ де екскламаций бомбастице ши формуле канчелэрешть стерео-типе. Директорул ынкисорий, спуне Хая, ероина луй Г. Маларчук, ку лимбэ де моар-те, нич одатэ ну ва «куноаште супрема фери-чире де а лупта, де а те дэруи ку тотул луп-тей пентру либертате, пентру ун зымбет пе тоате фецеле, калд ши некупринс кыт примэ-вара». Паркэ чинева аштепта де ла ун поли-цист алтчева! Ынсэ Хая континуэ сэ-й фа-кэ моралэ: «Думнята,— ростеште еа,— ну врей сэ фачь ефуртул де а те ынтреба ши а-ць рэспунде (?), пентру кэ ну ешьт ом, чи о симплэ виетате, оарбэ ын фурня са». Ши, ындрептынду-шь апой привиря спре салэ, ынтр'о позэ де мартир, апостол ши ероу, пе ун тон стридент ши емфатик, Хая се адреся-

зэ контемпоранилор ши женерациилор вин-
тоаре: «Оамень (?), ну вэ темець де ей, ку-
тезаць! Пунець урекия ла пэмынт ши вещь
аузи клокот мыниос де вулкан.

Аузиць? Дин слэвь кобоарэ екоурь де
ураган.

Апеле се умфлэ ынспумате ши стынчь се-
нэруеск ку скрышнет сурд. Приетень, сын-
тець май нэпразничь декыт тоате (?). Ну
вэ фие тямэ! Кутезаць!» Дупэ че «се клати-
нэ» ши «товарэший о сусцин», ероина ышь
дезволтэ идеиле деспре проприя персоанэ:
«Нич 26 де ань н'ам ымплинит... Кыт де пу-
цин ам трэит... Кыт де мулт ам трэит... М'ам
ридикат дин мулциме ши ам кутезат сэ ын-
фрунт пе путерничий ачестей лумь. Урэ ши
дор априг де рэзбунаре ам авут дин белшуг
ын ачест пепт сторс ши офилит. Май ам ши
акума. О лас моштенире семенилор мей сэ-
мань ши револтаць дин челе патру пэрць
але лумий...» Фразе, фразе... ши нич ун гынд
орижинал, нич о имажине поетикэ, нич ун
сентимент.

Реферинду-се ла бомбастикул дин пое-
зие, поетул Михаил Светлов нота: «Поць,
сэ зичем, сэ еномерь ши сэ римезь о суме-
дение де терминь топонимичь туркмень сау
азербайджань, ынсэ Туркмения сау Азербай-
джанул н'ау сэ-ць апарэ ын фаца окилор.
Поць сэ ынтродучь ын поезие де зече орь ку-
вынтул «комунизм», ынсэ каля спре кому-
низм даторитэ ачестуй фапт ну ва девени
май скуртэ. Декларативизмул ну поате сэ
цинэ локул марилор эмоций. Ши дакэ ар фи

сэ фачем о компарацие ынтре мунка ноастрэ ши мунка машиний ку абурь, апой ам путя спуне кэ форца абурилор ноштри десеорь е ироситэ ну пентру а пуне моторул ын акциуне, чи пентру а продуче семнале».

Стилул лукрэрий се апропие де мулте орь де чел ал пародией ын диалогурь ши нич одатэ ну атинже гравитатя стилулуй ку адевэрат драматик. Ши атунч ситуация девине ынтру тотул алармантэ, деоарече дуче директ спре профанаря темей ши кипулуй неуйтатей персоналитэць историче. Спуням май ынаинте, кэ Г. Маларчук поседэ визиуня амэнунтулуй сченик ши ал ефектулуй моментан. Тинзынд сэ фие мереу орижинал, ын «Еронка» ауторул унеорь се дескалфикэ ши ын кестиунь де амэнунт ши де густ элементар. Нө гындим ла счена, кынд чей трей Гардиень ый багэ Хаей чорба пе гыт. Хожмэлэий ый рэсуческ мыниле, о пун пе скаун. Примул Гардиан «скоате байонета», траже о ынжурэтурэ, «апропие байонета де гура ей, ку интенция сэ-й десфакэ динций». Десигур, кэ ну реушеште ла ынчепут. Еа ынсэ ый пуне пе криминаль ла стылпул инфамией, стригынд (ку гура ынкисэ?): «Кэлэилор!.. Фяре че сынтець!» Апой «I гардиан ый багэ вырфул байонетей ынтре диншь, ку чялалтэ мынэ я лингура плинэ ши й-о дуче ла гурэ». Еа дин ноу стригэ: «Кэлэилор!.. Учигашилор!..»

Счена дин лукраря луй Г. Маларчук н'аре, пробабил, нимик комун ку счена асемэнэтоаре дин челебра нувелэ а луй К. Нег-

руци. Коинчиденца се реферэ май мулт ла кадрул физик ши май пущин ла чел психоложик. Ши тотуш о паралелэ с'ар импуне.

Ын «Александр Лэпушняну», счена кынд «Строич ыл апукэ» пе домнитор «ши ыл цину неклитит, яр Спанчок, скоцынд куцитул дин тяхэ, ый десклештэ ку вырфул динций ши ый турнэ пе гыт отрова че май ера ын фундул пахарулуй», вине ын ултимул момент пентру а фаче вырф уней ситуации профунд тражиче, прегэтитэ де ынтряга нувелэ. Рэзбунаря луй Строич ши Спанчок е ун акт круд дин партия лор, ынсэ кримеле, сэвыршите де Лэпушняну, че ынчеркасе сэ ретезе пофтеле марий боеримь, фэкынд абюз де форцэ, психоложичеште пар ынтру тотул жустификате. Ку атыт май мулт кэ Лэпушняну рэмыне пынэ ла ултима рэсуфларе гроаза тутурора. Трезинду-се дин летаржие, ел ле спуне «боайтелор» фэцарниче: «М'аць попит вой, дар де мэ вой ындрепта, пе мулць ам сэ попеск ши еу», «яр пе кэцяуа аста (е vorba де Руксанда, соция луй — Х. К.) вою с'о тай ын патру букэць ымпреунэ ку цынкул ей, ка сэ ну май аскулте сфатуриле боайтелор ши а душманилор мей». Сигура алтернативэ ын ситуация датэ е моартия луй Лэпушняну. Ура е акоперитэ де урэ ши таблоул ын ансамблу е згудуитор.

Ын «Ероика» счена естетичеште ну апаре нечесарэ, черутэ де ситуации, де дезволтаря акциуний. Мениря ей, ын интенция ауторулуй, е сэ демонстрезе пе кыт ерау

де крузь темничерий ши пе кыт де неын-фрикатэ Хая Лифшиц. Орь пентру аста се черяу май ынтый де тоате мотивэрь психоложиче сериоасе. Дин липса ачестора счена ку причина ын версиуня луй Г. Маларчук аре ун из натуралист.

Принчипалул ынсэ кэ «Ероика» н'аре ун субъект ши о акциуне кларэ. Конфликтул, аша кум е презентат, се афлэ ла супрафацэ. Ши атунч ку че не алежем?

«Ероул драмей,— скрия В. Г. Белинский,— требуе сэ фие вяца ынсэшъ. Деши драма поартэ ун карактер эпик, форма ей требуе сэ фие драматикэ ын чел май супериор град. Драматизмул ну се редуче ла дискуций; ел требуе сэ се манифесте ынтр'о акциуне динамикэ. Дакэ, сэ зичем, доуэ персоане дискутэ, ын асеменя каз липсеште ну нумай драма, чи кяр ши елементул драматик; кынд ынсэ персоанеле ангажате ын дискущие, фиинд мынате де доринца де а кынштига лупта асупра адверсарулуй, се стэруе сэ атаче ануите трэсэтурь де карактер сау сэ апесе асупра унор слэбичунь суфлетешть ши кынд ачастэ дискущие пуне ын луминэ карактереле персоанелор ангажате, яр сфыршитул дискуцией ый ситуязэ пе ворбиторь ын рапортурь ной унул фацэ де алтул,— аста де акума е о драмэ ын фелул ей. Дар принчипалул ын драмэ е супримаря релатэрилор лунжите, яр фие-каре кувынт сэ фие ростит ын акциуне»¹.

¹ В. Г. Белинский, Собрание сочинений в трех томах, том II, М., 1948, паж. 61.

Сынт адевэрурь елементаре поате, дар каре
ну требуе сэ фие дате уйтэрий. Ла сукчесул
деплин ал оперей литераре контемпоране кон-
трибуе ну нумай дименсиуниле талентулуй,
куноаштеря профундэ а вещей, оризонтул фи-
лософик ши интелектуал ал скрииторулуй,
дар ши ларга луй културэ професионалэ.

КУПРИНСУЛ

	Паж.
Кэй неымблате	3
Примий пашь	7
Субьекте фолклориче ши историче .	19
Субьекте дин вяца контемпоранэ .	31
Тема солидаритэций де класэ . .	45
Драматургия ши театрул молдове- неск ын 1940—1948	54
Пе каля матуризэрий	66
Аутономия женулуй	117

Х. Г. Корбу
МОЛДАВСКАЯ СОВЕТСКАЯ
ДРАМАТУРГИЯ

(на молдавском языке)

Редактор Г. Чуш
Пиктор А. Вартовский
Редактор артистик В. Моцканюк
Техноредактор Н. Попеску
Коректор П. Бык

Дат ла кулес 31/VII-1965. Искэлит пентру
типар 6/XII-1965.

Форматул хыртией $70 \times 90^{1/32}$.


Коль де типар 5,55. Коль едиториале 5,07.

Тираж 4000. АБ08161. Прецул 32 коп.

Команда 2538.

Едитура «Картя Молдовеняскэ»

Кишинэу, стр. Жуковский, 44.

 Типография а 2-а а Комитетулуй де
Стат ал Советулуй Миништрилор РСС
Молдовенешть пентру пресэ, Кишинэу,
стр. Советелор, 8.



32 коп.

КАРТЯ МОЛДОВЕНЯСКЭ * 1966